

POPCORN-MAKER / POPCORN MAKER /  
APPAREIL À POP-CORN SMPM 850 A1

DE AT CH

POPCORN-MAKER

Bedienungsanleitung

GB IE

POPCORN MAKER

User manual

FR BE

APPAREIL À POP-CORN

Manuel d'utilisation

NL BE

POPCORNMACHINE

Gebruikershandleiding

PL

URZĄDZENIE DO POPCORN

Instrukcja obsługi

CZ

POPCORNOVAČ

Návod k použití

SK

PRÍSTROJ NA PRÍPRAVU POPCORN

Používateľská príručka

ES

PALOMITERO

Manual del usuario

DK

POPCORN MAKER

Brugsvejledning

IT

MACCHINA PER POPCORN

Manuale di istruzioni

HU

KUKORICA PATTOGTATÓ

Használati útmutató

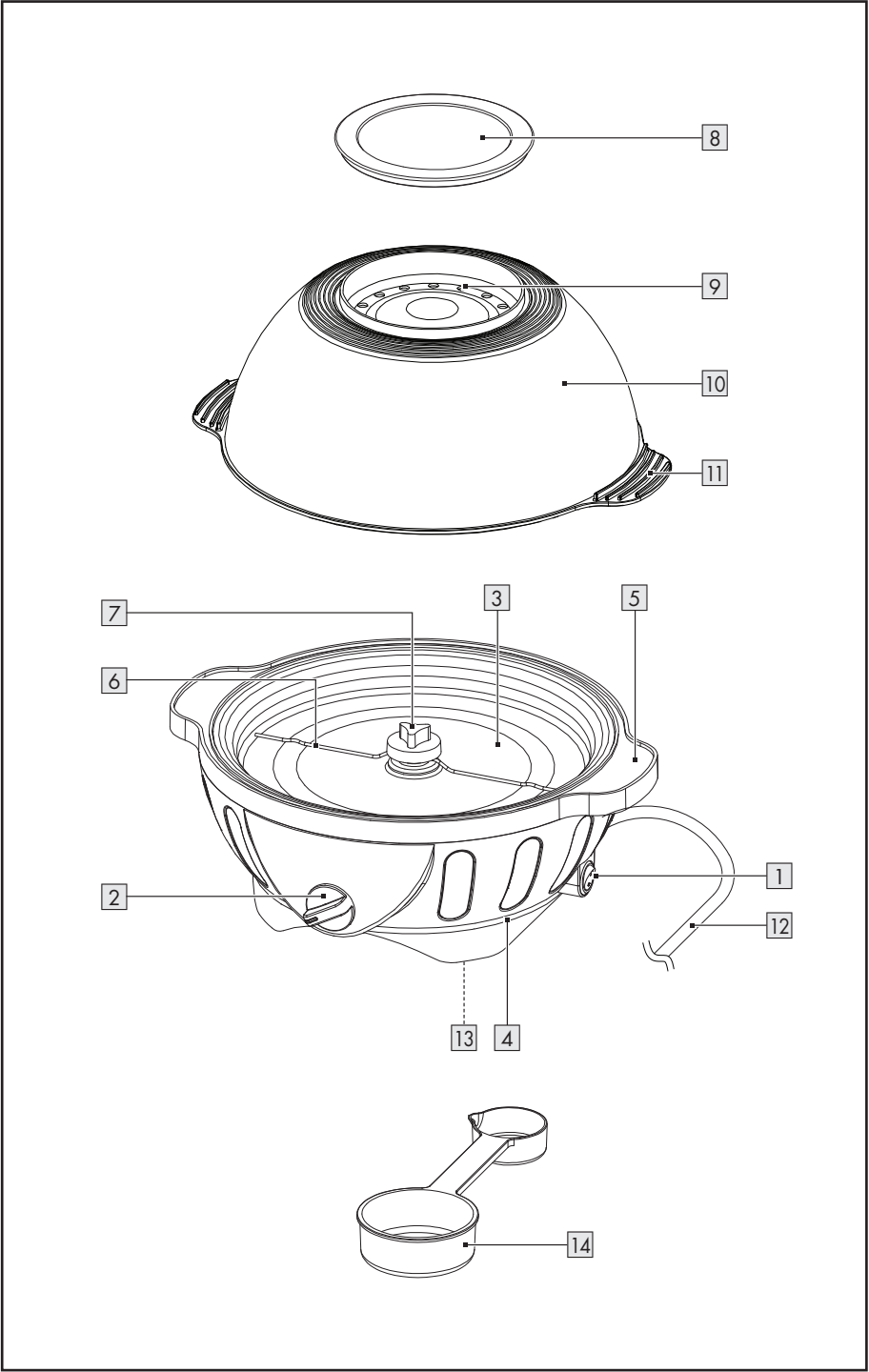
|          |                        |        |     |
|----------|------------------------|--------|-----|
| DE/AT/CH | Bedienungsanleitung    | Seite  | 5   |
| GB/IE    | User manual            | Page   | 18  |
| FR/BE    | Manuel d'utilisation   | Page   | 29  |
| NL/BE    | Gebruikershandleiding  | Pagina | 43  |
| PL       | Instrukcja obsługi     | Strona | 55  |
| CZ       | Návod k použití        | Strana | 68  |
| SK       | Používateľská príručka | Strana | 79  |
| ES       | Manual del usuario     | Página | 90  |
| DK       | Brugsvejledning        | Side   | 102 |
| IT       | Manuale di istruzioni  | Pagina | 113 |
| HU       | Használati útmutató    | Oldal  | 125 |

IAN 489881\_2501



IAN 489881\_2501

DE BE NL CZ FR PL SK



|                                                 |       |    |
|-------------------------------------------------|-------|----|
| <b>Liste der verwendeten Piktogramme</b> .....  | Seite | 6  |
| <b>Einleitung</b> .....                         | Seite | 7  |
| Bestimmungsgemäße Verwendung .....              | Seite | 7  |
| Lieferumfang .....                              | Seite | 7  |
| Teileliste .....                                | Seite | 7  |
| Technische Daten .....                          | Seite | 7  |
| <b>Allgemeine Sicherheitshinweise</b> .....     | Seite | 7  |
| <b>Erste Inbetriebnahme des Produkts</b> .....  | Seite | 11 |
| Auspacken des Produkts und Grundreinigung ..... | Seite | 11 |
| <b>Inbetriebnahme</b> .....                     | Seite | 11 |
| Produkt ein-/ausschalten .....                  | Seite | 11 |
| <b>Popcorn-Grundrezept</b> .....                | Seite | 12 |
| <b>Popcorn-Rezept</b> .....                     | Seite | 12 |
| Grundrezept für Popcorn .....                   | Seite | 12 |
| Süßes Popcorn .....                             | Seite | 13 |
| Gesalzenes Popcorn .....                        | Seite | 13 |
| <b>Mandeln zubereiten</b> .....                 | Seite | 14 |
| <b>Mandel-Rezept</b> .....                      | Seite | 14 |
| Kandierte Mandeln .....                         | Seite | 14 |
| <b>Reinigen</b> .....                           | Seite | 14 |
| <b>Lagerung</b> .....                           | Seite | 15 |
| <b>Entsorgung</b> .....                         | Seite | 15 |
| <b>Garantie</b> .....                           | Seite | 16 |
| Abwicklung im Garantiefall .....                | Seite | 17 |
| Service .....                                   | Seite | 17 |

## Liste der verwendeten Piktogramme

|                                                                                     |                                                                                                                                                                             |                                                                                     |                                                                                                    |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <b>GEFAHR!</b> – Weist auf eine Gefahr mit hohem Risiko hin, die bei Nichtvermeidung zum Tod oder zu schweren Verletzungen führt (z. B. Erstickungsgefahr)                  |    | Wechselstrom/-spannung                                                                             |
|    | <b>WARNUNG!</b> – Weist auf eine Gefahr mit mäßigem Risiko hin, die bei Nichtvermeidung zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen kann (z. B. Stromschlaggefahr)         | <b>Hz</b>                                                                           | Hertz (Netzfrequenz)                                                                               |
|                                                                                     |                                                                                                                                                                             | <b>W</b>                                                                            | Watt                                                                                               |
|    | <b>ACHTUNG!</b> – Weist auf eine Gefahr mit geringem Risiko hin, die bei Nichtvermeidung zu leichten oder mittelschweren Verletzungen führen kann (z. B. Verbrühungsgefahr) |    | Verwenden Sie das Produkt nur in trockenen Innenräumen.                                            |
|    | <b>HINWEIS!</b> – Warnt vor möglichen Sach-/Produktschäden bei Nichtvermeidung (z. B. Kurzschlussgefahr)                                                                    |    | Gefahr – Stromschlaggefahr!                                                                        |
|    | <b>INFO:</b> Dieses Symbol mit dem Signalwort „Info“ liefert zusätzliche nützliche Informationen.                                                                           |    | Achtung – heiße Oberfläche!                                                                        |
|   | Lebensmittelecht<br>Dieses Produkt hat keine nachteiligen Auswirkungen auf Geschmack oder Geruch.                                                                           |   | Dieses Gerät ist in Schutzklasse I eingestuft und muss an einen Schutzleiter angeschlossen werden. |
| <b>CE</b>                                                                           | Das CE Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.                                                                                   |  | Sicherheitshinweise<br>Gebrauchsanweisung                                                          |
|  | Spülmaschinengeeignet (alle abnehmbaren Teile)                                                                                                                              |                                                                                     |                                                                                                    |

## POPCORN-MAKER

### ● **Einleitung**

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

### ● **Bestimmungsgemäße Verwendung**

- Dieses Produkt ist für die Zubereitung von Popcorn und zum Rösten von Mandeln oder ähnliche Speisen bestimmt. Verwenden Sie das Produkt nicht für andere Zwecke.
- Dieses Produkt ist ausschließlich für den Privatgebrauch im Haushalt vorgesehen, nicht für gewerbliche Zwecke.
- Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch entstehen.

### ● **Lieferumfang**

Prüfen Sie nach dem Auspacken des Produkts, ob die Lieferung vollständig ist und ob alle Teile in gutem Zustand sind. Entfernen Sie vor dem Gebrauch alle Verpackungsmaterialien.

- 1 Mandelröster/Popcornmaschine
- 1 Messlöffel
- 1 Deckel
- 1 Deckelabdeckung
- 1 Rührwerk
- 1 Verriegelung
- 1 Gebrauchsanweisung

### ● **Teileliste**

- 1 Ein-/Aus-Taste für das Rührwerk
- 2 Temperaturregler (MIN, MAX)
- 3 Heizplatte
- 4 Gerätebasis
- 5 Griff der Gerätebasis
- 6 Rührwerk
- 7 Verriegelung
- 8 Abdeckung des Deckels
- 9 Lüftungsöffnungen
- 10 Deckel
- 11 Griff des Deckels
- 12 Netzkabel mit Netzstecker
- 13 Rutschfeste Füße
- 14 Messlöffel

### ● **Technische Daten**

|                        |                      |
|------------------------|----------------------|
| Eingangsspannung:      | 220-240 V~, 50-60 Hz |
| Leistungsaufnahme:     | 850 W                |
| Schutzklasse:          | I                    |
| Zertifizierung:        | HG13574: CE          |
| Ausgeschalteter Modus: | 0,0 W                |



### **Allgemeine Sicherheitshinweise**

**MACHEN SIE SICH VOR DER VERWENDUNG DES PRODUKTS MIT ALLEN SICHERHEITSHINWEISEN UND GEBRAUCHSANWEISUNGEN VERTRAUT! WENN SIE DIESES PRODUKT WEITERGEBEN, GEBEN SIE AUCH ALLE UNTERLAGEN MIT!**

Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Betriebsanleitung entstehen, erlischt der Garantieanspruch! Für Folgeschäden wird keine Haftung übernommen! Für Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise entstehen, wird keine Haftung übernommen!

### **Kinder und Menschen mit Behinderungen**

#### **⚠️ WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR SÄUGLINGS- UND KINDER!**

Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Das Verpackungsmaterial stellt eine Erstickenungsgefahr dar. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder stets vom Verpackungsmaterial fern.

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich

des sicheren Gebrauchs des Produktes unterwiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.

- Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.
- Reinigung und die vom Benutzer durchzuführende Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Bewahren Sie das Produkt und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.

### **Bestimmungsgemäße Verwendung**

⚠️ **WARNUNG!** Fehlgebrauch kann zu Verletzungen führen. Verwenden Sie dieses Produkt ausschließlich in Übereinstimmung mit dieser Anleitung. Versuchen Sie nicht, das Produkt in irgendeiner Weise zu verändern.

### **Elektrische Sicherheit**

⚠️ **GEFAHR!**  
**Stromschlaggefahr!**  
Versuchen Sie niemals, das Produkt selbst zu reparieren. Im Falle einer Störung dürfen Reparaturen nur von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

## **GEFAHR!**

### **Verbrennungsgefahr !**

- Die Oberflächen können während der Nutzung heiß werden. Berühren Sie das Produkt weder während noch unmittelbar nach dem Gebrauch.
- Die Temperatur der zugänglichen Oberflächen kann hoch sein, wenn das Produkt in Betrieb ist.

## **WARNUNG!**

### **Stromschlaggefahr!**

Tauchen Sie das Produkt nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Halten Sie das Produkt niemals unter fließendes Wasser.

## **WARNUNG!**

### **Stromschlaggefahr!**

Verwenden Sie niemals ein beschädigtes Produkt. Trennen Sie das Produkt vom Stromnetz und wenden Sie sich an Ihren Händler, wenn es beschädigt ist.

- Das Produkt darf nicht verwendet werden, wenn es heruntergefallen ist oder sichtbare Anzeichen von Schäden aufweist.

- Das Produkt wird mit Strom versorgt, sobald der Netzstecker in eine geeignete Steckdose gesteckt wird.
- Überprüfen Sie vor dem Anschließen des Produkts an die Stromversorgung, ob die Spannungs- und Stromwerte mit den Angaben auf dem Typenschild des Geräts übereinstimmen.
- Überprüfen Sie regelmäßig den Netzstecker und das Netzkabel auf Schäden. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder ähnlich qualifizierte Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Schützen Sie das Netzkabel vor Beschädigungen. Lassen Sie es nicht über scharfe Kanten hängen und quetschen oder biegen Sie es nicht. Halten Sie das Netzkabel von heißen Oberflächen und offenen Flammen fern.

## **Bedienung**

- Das Produkt darf nicht unbeaufsichtigt gelassen werden, wenn es an das Stromnetz angeschlossen ist.

- Bewegen Sie das Produkt nicht, während es in Betrieb ist.
- Stellen Sie das Produkt nicht auf heiße Platten (Gas-, Elektro-, Kohleofen etc.) Betreiben Sie das Gerät auf einer ebenen, stabilen, sauberen, hitzebeständigen und trockenen Fläche.
- Decken Sie das Produkt nicht ab, während es in Gebrauch ist oder kurz nach dem Gebrauch, wenn es noch heiß ist.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht von den Platten eingeklemmt wird oder den Rand der Platten berührt.
- Die Verwendung von Verlängerungskabeln wird nicht empfohlen. Wenn die Verwendung eines Verlängerungskabels erforderlich ist, muss dieses für einen Stromfluss von mindestens 10 A ausgelegt sein.
- Die Kabel müssen so verlegt werden, dass man nicht über sie stolpern oder sie anderweitig beschädigen kann.
- Dieses Produkt ist nicht für den Betrieb mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernbedienungssystem bestimmt.

- Nicht in leerem Zustand laufen lassen.

## **Reinigung und Lagerung**

### **⚠️ WARNUNG!**

#### **Verletzungsgefahr!**

Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, wenn es nicht benutzt wird und bevor Sie es reinigen.

- Im Abschnitt „Reinigung“ finden Sie Anweisungen zur Reinigung des Geräts.
- Bewahren Sie das Produkt nicht in einem Schrank oder in der Verpackung auf, wenn es heiß ist.
- Ziehen Sie den Netzstecker nicht am Netzkabel aus der Steckdose.
- Schützen Sie das Gerät, sein Netzkabel und den Netzstecker vor Staub, direkter Sonneneinstrahlung, Tropf- und Spritzwasser.
- Lagern Sie das Produkt an einem kühlen und trockenen Ort, geschützt vor Feuchtigkeit und außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Schützen Sie das Produkt vor Hitze. Stellen Sie das Produkt nicht in der Nähe von offenen Flammen oder Wärmequellen wie Öfen oder Heizgeräten auf.



- Schützen Sie die Heizplatte vor Schlägen und lassen Sie keine Gegenstände darauf fallen.
- Vermeiden Sie übermäßigen Druck auf oder Stöße gegen die Heizplatte.
- Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel, Scheuerschwämme und vermeiden Sie übermäßiges Schrubben, andernfalls könnte die Beschichtung beschädigt werden.
- Verwenden Sie den Griff nicht in der Nähe von oder an scharfen Gegenständen, andernfalls kann die Beschichtung zerkratzt oder durchstochen werden. Halten Sie den Griff von Messern, Schlüsseln oder spitzen Gegenständen fern.
- Dieses Gerät ist für die Verwendung in Haushalten und ähnlichen Anwendungsbereichen vorgesehen, wie z. B.:
  - Personalküchen in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen;
  - Bauernhöfe;
  - durch Gäste in Hotels, Motels und anderen Wohnumgebungen;

– Frühstückspensionen und ähnliche Unterkünfte.

## ● **Erste Inbetriebnahme des Produkts**

### ● **Auspacken des Produkts und Grundreinigung**

1. Nehmen Sie das Produkt aus der Verpackung und entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial sowie jegliche Plastikverpackungen.
2. Vergewissern Sie sich, dass alle aufgeführten Teile enthalten sind (siehe „Lieferumfang“).
3. Überprüfen Sie, ob das Produkt und alle Teile in gutem Zustand sind. Wenn Sie Schäden oder Mängel feststellen, verwenden Sie das Produkt nicht, sondern befolgen Sie die im Kapitel „Garantie“ beschriebenen Schritte.
4. Während der Produktion werden die Teile mit einem schützenden Ölfilm überzogen. Betreiben Sie das Produkt beim ersten Mal ohne Lebensmittel, damit eventuelle Rückstände verdampfen können.
5. Reinigen Sie vor dem ersten Gebrauch alle Teile des Produkts wie im Kapitel „Reinigung“ beschrieben.

## ● **Inbetriebnahme**

### ① **INFO:**

- ☐ Wenn das Produkt die ersten Male aufgeheizt wird, kann ein schwacher Geruch auftreten. Sorgen Sie für eine ausreichende Belüftung des Raums.
- ☐ Werfen Sie die erste Portion Popcorn und/oder Mandeln weg.

### ● **Produkt ein-/ausschalten**

1. Produkt einschalten: Schließen Sie den Netzstecker **[12]** an eine geeignete Steckdose an. Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste für das Rührwerk **[1]**, um das Rührwerk **[6]** einzuschalten. Stellen Sie den Temperaturregler **[2]** auf MAX.

- Produkt ausschalten: Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste für das Rührwerk [1], um das Rührwerk [6] auszuschalten. Stellen Sie den Temperaturregler [2] auf MIN. Ziehen Sie den Netzstecker [12] aus der Steckdose. Der ausgeschaltete Modus wird durch Ziehen des Netzsteckers, wie im Kapitel „Bedienung“ beschrieben, erreicht.

## ● Popcorn-Grundrezept

- Stellen Sie den Temperaturregler [2] auf MAX.
- Geben Sie die Maiskörner auf die Heizplatte [3]. Verwenden Sie maximal 100 g Körner.
- Träufeln Sie etwa 2 Teelöffel Öl über die Körner.
- Schließen Sie den Deckel [10].
- Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste für das Rührwerk [1]. Das Rührwerk [6] beginnt zu rotieren.

**⚠ VORSICHT:** Schütteln Sie das Gerät während der Popcorn-Zubereitung nicht.

**⚠ VORSICHT:** Nehmen Sie den Deckel [10] nach dem Einschalten des Geräts nicht ab, insbesondere nicht, nachdem das erste Korn aufgeplatzt ist.

- Je nach Menge und Qualität der Maiskörner sollte das Popcorn nach ca. 8 Minuten fertig sein.
- Stellen Sie nach der Zubereitung des Popcorns den Temperaturregler [2] auf MIN und drücken Sie die Ein-/Aus-Taste [1], um das Rührwerk auszuschalten.
- Setzen Sie die obere Abdeckung [8] auf den Deckel [10] und vergewissern Sie sich, dass sie richtig eingesetzt ist.
- Halten Sie die beiden Griffpaare des Deckels [11] und der Gerätebasis [4] gut fest und drehen Sie das Gerät und den Deckel auf den Kopf. Tragen Sie immer hitzebeständige Handschuhe.
- Drehen Sie die Maschine um und servieren Sie das Popcorn im Deckel [10] oder in einer anderen großen Schüssel.

**⚠ WICHTIG:** Die obere Abdeckung [8] muss vor dem Umdrehen der Maschine fest auf den Deckel [10] gesetzt werden, um zu vermeiden, dass das Popcorn herausfällt.

Lassen Sie die Maschine vollständig abkühlen, bevor Sie eine zweite Portion Popcorn herstellen.

## ● Popcorn-Rezept

### ● Grundrezept für Popcorn

|       |                                          |
|-------|------------------------------------------|
| 100 g | maiskörner (1 x grosser messlöffel [14]) |
| 70 g  | rapsoöl                                  |

### Vorbereitung:

- Stellen Sie den Temperaturregler [2] auf MAX.
- Geben Sie die Maiskörner auf die Heizplatte [3]. Verwenden Sie maximal 100 g Körner.
- Träufeln Sie etwa 70 g Öl über die Körner.
- Schließen Sie den Deckel [10].
- Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste für das Rührwerk [1]. Das Rührwerk [6] beginnt zu rotieren.
- Je nach Menge und Qualität der Maiskörner sollte das Popcorn nach ca. 8 Minuten fertig sein.
- Stellen Sie nach der Zubereitung des Popcorns den Temperaturregler [2] auf MIN und drücken Sie die Ein-/Aus-Taste [1], um das Rührwerk auszuschalten.
- Setzen Sie die obere Abdeckung [8] auf den Deckel [10] und vergewissern Sie sich, dass sie richtig eingesetzt ist.
- Halten Sie die beiden Griffe des Deckels [11] und der Gerätebasis [4] gut fest und drehen Sie das Gerät und den Deckel auf den Kopf. Tragen Sie immer hitzebeständige Handschuhe.
- Drehen Sie die Maschine [4] um und das servieren Sie das Popcorn im Deckel [10] oder in einer anderen großen Schüssel.

## ● Süßes Popcorn

|       |                                               |
|-------|-----------------------------------------------|
| 100 g | maiskörner (1x grosser messlöffel <b>14</b> ) |
| 66 g  | zucker (2x kleine messlöffel <b>14</b> )      |
| 70 g  | rapsoöl                                       |

### Vorbereitung:

1. Stellen Sie den Temperaturregler **2** auf MAX.
2. Geben Sie die Maiskörner auf die Heizplatte **3**. Verwenden Sie maximal 100 g Körner.
3. Geben Sie den Zucker dazu.
4. Träufeln Sie etwa 70 g Öl über die Körner.
5. Schließen Sie den Deckel **10**.
6. Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste für das Rührwerk **1**. Das Rührwerk **6** beginnt zu rotieren.
7. Je nach Menge und Qualität der Maiskörner sollte das Popcorn nach ca. 8 Minuten fertig sein.
8. Stellen Sie nach der Zubereitung des Popcorns den Temperaturregler **2** auf MIN und drücken Sie die Ein-/Aus-Taste **1**, um das Rührwerk auszuschalten.
9. Setzen Sie die obere Abdeckung **8** auf den Deckel **10** und vergewissern Sie sich, dass sie richtig eingesetzt ist.
10. Halten Sie die beiden Griffpaare des Deckels **11** und der Gerätebasis **4** gut fest und drehen Sie das Gerät und den Deckel auf den Kopf. Tragen Sie immer hitzebeständige Handschuhe.
11. Drehen Sie die Maschine **4** um und servieren Sie das Popcorn im Deckel **10** oder in einer anderen großen Schüssel.

## ● Gesalzenes Popcorn

|       |                                               |
|-------|-----------------------------------------------|
| 100 g | maiskörner (1x grosser messlöffel <b>14</b> ) |
| 15 g  | butter                                        |
| 15 g  | feines meersalz                               |

### Vorbereitung:

1. Stellen Sie den Temperaturregler **2** auf MAX.
2. Geben Sie die Maiskörner auf die Heizplatte **3**. Verwenden Sie maximal 100 g Körner.
3. Geben Sie die Butter dazu.
4. Schließen Sie den Deckel **10**.
5. Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste für das Rührwerk **1**. Das Rührwerk **6** beginnt zu rotieren.
6. Je nach Menge und Qualität der Maiskörner sollte das Popcorn nach ca. 8 Minuten fertig sein.
7. Stellen Sie nach der Zubereitung des Popcorns den Temperaturregler **2** auf MIN und drücken Sie die Ein-/Aus-Taste **1**, um das Rührwerk auszuschalten.
8. Setzen Sie die obere Abdeckung **8** auf den Deckel **10** und vergewissern Sie sich, dass sie richtig eingesetzt ist.
9. Halten Sie die beiden Griffpaare des Deckels **11** und der Gerätebasis **4** gut fest und drehen Sie das Gerät und den Deckel auf den Kopf. Tragen Sie immer hitzebeständige Handschuhe.
10. Drehen Sie die Maschine **4** um und servieren Sie das Popcorn im Deckel **10** oder in einer anderen großen Schüssel.
11. Salzen Sie das Popcorn nach Belieben und Geschmack.

### ⚠ VORSICHT

- Um Verletzungen zu vermeiden, drehen Sie den Deckel des Geräts immer von sich weg, damit Sie nicht mit dem austretenden Dampf in Berührung kommen.
- Warten Sie mindestens 10 bis 20 Sekunden, um sicherzustellen, dass der Vorgang vollständig abgeschlossen ist, bevor Sie die Schüssel umdrehen (Deckel entsprechend der Strichzeichnung ausgerichtet), da die Resthitze noch auf den noch nicht geplatzen Mais einwirken kann.

- Beim Herausnehmen des Popcorns ist äußerste Vorsicht geboten. Stellen Sie die Schüssel (Deckel entsprechend der Strichzeichnung ausgerichtet) immer auf eine Arbeitsplatte, um Verbrennungen durch aus dem Boden austretendes Restöl oder Wasser zu vermeiden.
- Nach der Zubereitung des Popcorns ist die Maschine heiß! Seien Sie vorsichtig, um Verbrennungen zu vermeiden.

## HERSTELLUNG VON WEITEREN POPCORN-PORTIONEN

- Kippen Sie das frische Popcorn in eine Schüssel.
- Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen.
- Stellen Sie mehr Popcorn her, indem Sie den zuvor beschriebenen Schritten folgen.

## ● Mandeln zubereiten

1. Stellen Sie den Temperaturregler [2] auf MAX.
2. Geben Sie Mandeln auf die Heizplatte [3]. Verwenden Sie maximal 150 g Mandeln.

**⚠ WICHTIG:** Setzen Sie den Deckel [10] während des Röstens der Mandeln nicht auf.

3. Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste für das Rührwerk [1]. Das Rührwerk [6] beginnt zu rotieren.
4. Rösten Sie die Mandeln ca. 8 Minuten lang.
5. Stellen Sie den Temperaturregler [2] auf MIN und drücken Sie die Ein-/Aus-Taste [1], um das Rührwerk [6] auszuschalten.
6. Servieren Sie die Mandeln in einer Schüssel.

Lassen Sie die Maschine vollständig abkühlen, bevor Sie eine zweite Portion Mandeln rösten.

## ● Mandel-Rezept

### ● Kandierte Mandeln

|       |                |
|-------|----------------|
| 150 g | mandeln        |
| 30 ml | heisses wasser |
| 90 g  | weissen zucker |
| 9 g   | vanillezucker  |
| 1 TL  | zimt           |

## Vorbereitung:

1. Mischen Sie 30 ml heißes Wasser mit 90 g weißem Zucker und 9 g Vanillezucker zu einem Sirup.
2. Stellen Sie den Temperaturregler [2] auf MAX.
3. Geben Sie 150 g Mandeln, Sirup und 1 Teelöffel Zimt auf die Heizplatte [3]. Verwenden Sie maximal 150 g Mandeln.

**⚠ WICHTIG:** Setzen Sie den Deckel [10] während des Röstens der Mandeln nicht auf.

4. Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste für das Rührwerk [1]. Das Rührwerk [6] beginnt zu rotieren.
5. Rösten Sie die Mandeln etwa 5 Minuten lang, bis der Sirup fast trocken ist.
6. Stellen Sie den Temperaturregler [2] auf MIN.
7. Lassen Sie das Rührwerk [6] ca. 2 Minuten lang laufen, bis es abgekühlt ist.
8. Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste [1], um das Rührwerk [6] auszuschalten.
9. Servieren Sie die Mandeln in einer Schüssel.

Lassen Sie die Maschine vollständig abkühlen, bevor Sie eine zweite Portion Mandeln rösten.

## ● Reinigen

**⚠ GEFAHR! Stromschlaggefahr!** Vor der Reinigung: Ziehen Sie immer den Netzstecker [12] aus der Steckdose.

**⚠ GEFAHR! Verbrennungsgefahr !** Reinigen Sie das Produkt nicht direkt nach dem Gebrauch. Lassen Sie das Produkt zunächst abkühlen.

## ⚠ WARNUNG!

- Tauchen Sie die elektrischen Komponenten des Produkts nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Halten Sie das Produkt niemals unter fließendes Wasser.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in das Innere des Geräts gelangen.
- Verwenden Sie keine scheuernden oder aggressiven Reinigungsmittel oder harte Bürsten.

- ① **HINWEIS:** Reinigen Sie das Produkt direkt nach dem Abkühlen. Sind die Speisereste erst einmal getrocknet, lassen sie sich nicht mehr so leicht entfernen.

| Teil                                      | Reinigungsmethode                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|-------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Gehäuse                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Wischen Sie das Gehäuse mit einem feuchten Tuch ab.</li> <li>■ Geben Sie bei Bedarf ein mildes Reinigungsmittel auf das Tuch. Wischen Sie das Gehäuse anschließend mit einem feuchten Tuch ohne Reinigungsmittel ab.</li> <li>■ Trocknen Sie das Gehäuse gründlich ab.</li> <li>■ Lassen Sie kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in das Innere des Geräts gelangen.</li> </ul> |
| Heizplatte <b>3</b>                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Wischen Sie die Heizplatte <b>3</b> mit einem leicht feuchten Tuch und einem milden Reinigungsmittel ab.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Messlöffel <b>14</b> und abnehmbare Teile | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Waschen Sie den Messlöffel <b>14</b> und die abnehmbaren Teile mit Wasser und einem milden Reinigungsmittel ab.</li> <li>■ Sie können den Messlöffel <b>14</b> und die abnehmbaren Teile auch in der Spülmaschine reinigen.</li> </ul>                                                                                                                                           |

## ● Lagerung

### ⚠ GEFAHR! Verbrennungsgefahr !

Verstauen Sie das Produkt nicht direkt nach dem Gebrauch. Lassen Sie das Produkt erst abkühlen.

- ☐ Reinigen Sie das Produkt vor der Lagerung.
- ☐ Bewahren Sie das Produkt in der Originalverpackung auf, wenn es nicht benutzt wird.
- ☐ Lagern Sie das Produkt an einem trockenen Ort und außerhalb der Reichweite von Kindern.

## ● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.

## Produkt:



Das Produkt inkl. Zubehör, die Anleitung und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung. Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde oder Stadtverwaltung.



## Gerät entsorgen

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Verreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Verreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

## ● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

## ● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anspruchs zu gewährleisten, beachten Sie die folgenden Hinweise:

Halten Sie den Originalkaufbeleg und die Artikelnummer (IAN 489881\_2501) als Nachweis für den Kauf bereit.

Sie finden die Artikelnummer auf dem Typenschild, einer Gravur auf dem Produkt, der Startseite der Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, wenden Sie sich zunächst telefonisch oder per E-Mail an die unten aufgeführte Serviceabteilung.

Sobald das Produkt als defekt erfasst wurde, können Sie es kostenlos an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift zurücksenden. Stellen Sie sicher, dass Sie den Originalkaufbeleg (Kassenbon) sowie eine kurze, schriftliche Beschreibung beilegen, in der die Einzelheiten des Defekts und der Zeitpunkt des Auftretens dargelegt sind.

## ● Service

### **DE Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: [owim@lidl.de](mailto:owim@lidl.de)

### **AT Service Österreich**

Tel.: 0800 292726

E-Mail: [owim@lidl.at](mailto:owim@lidl.at)

### **CH Service Schweiz**

Tel.: 0800562153

E-Mail: [owim@lidl.ch](mailto:owim@lidl.ch)



|                                                |         |
|------------------------------------------------|---------|
| <b>List of pictograms used</b> .....           | Page 19 |
| <b>Introduction</b> .....                      | Page 20 |
| Intended use. ....                             | Page 20 |
| Scope of delivery .....                        | Page 20 |
| Parts list .....                               | Page 20 |
| Technical data .....                           | Page 20 |
| <b>General safety instructions</b> .....       | Page 20 |
| <b>First set-up of the product</b> .....       | Page 23 |
| Unpacking the product and basic cleaning ..... | Page 23 |
| <b>First use</b> .....                         | Page 24 |
| Switching the product on/off .....             | Page 24 |
| <b>Preparing plain popcorn</b> .....           | Page 24 |
| <b>Popcorn Recipe</b> .....                    | Page 24 |
| Basic recipe for popcorn .....                 | Page 24 |
| Sweet Popcorn .....                            | Page 25 |
| Salted Popcorn .....                           | Page 25 |
| <b>Preparing Almond</b> .....                  | Page 26 |
| <b>Almond recipe</b> .....                     | Page 26 |
| Candied Almond .....                           | Page 26 |
| <b>Cleaning</b> .....                          | Page 26 |
| <b>Storage</b> .....                           | Page 27 |
| <b>Disposal</b> .....                          | Page 27 |
| <b>Warranty</b> .....                          | Page 28 |
| Warranty claim procedure .....                 | Page 28 |
| Service .....                                  | Page 28 |



## List of pictograms used

|                                                                                     |                                                                                                                                                    |                                                                                     |                                                                                                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <b>DANGER!</b> – Designating a hazard with high risk, which will result in death or severe injury if not avoided (e.g. risk of suffocation)        |    | Alternating current/voltage                                                                      |
|    | <b>WARNING!</b> – Designating a hazard with moderate risk, which can result in death or severe injury if not avoided (e.g. risk of electric shock) | <b>Hz</b>                                                                           | Hertz (supply frequency)                                                                         |
|                                                                                     |                                                                                                                                                    | <b>W</b>                                                                            | Watt                                                                                             |
|    | <b>CAUTION!</b> – Designating a hazard with low risk, which could result in minor or moderate injury if not avoided (e.g. risk of scalding)        |    | Use the product in dry indoor spaces only.                                                       |
|    | <b>NOTICE!</b> – Warns of possible damage to property/the product if not avoided (e.g. risk of short circuit)                                      |    | Danger – risk of electric shock!                                                                 |
|    | <b>INFO:</b> This symbol with the “Info” signal word offers additional useful information.                                                         |    | Caution – hot surface!                                                                           |
|    | Food safe<br>This product has no adverse effect on taste or smell.                                                                                 |    | This appliance is classified as protection class I and must be connected to a protective ground. |
| <b>CE</b>                                                                           | CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.                                                              |  | Safety information<br>Instructions for use                                                       |
|  | Suitable for dishwashers (for all removable parts)                                                                                                 |                                                                                     |                                                                                                  |

## POPCORN MAKER

### ● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

### ● Intended use

- This product is designed for making popcorn and roasting almond or similar dishes. Do not use the product for any other purpose.
- This product is only intended for private household use, not for commercial purposes.
- The manufacturer accepts no liability for damages caused by improper use.

### ● Scope of delivery

After unpacking the product, check if the delivery is complete and if all parts are in good condition. Remove all packaging materials before use.

- 1 Almond roaster / Popcorn maker
- 1 Measuring spoon
- 1 Lid
- 1 Cover of lid
- 1 Stirrer
- 1 Fixing lock
- 1 Instruction manual

### ● Parts list

- 1 On/off button for Stirrer
- 2 Temperature knob (MIN, MAX)
- 3 Heating plate
- 4 Appliance base
- 5 Handle of Application base
- 6 Stirrer
- 7 Fixing lock
- 8 Cover of lid
- 9 Ventilation holes
- 10 Lid
- 11 Handle of lid
- 12 Mains cord with mains plug
- 13 Non-slip feet
- 14 Measuring spoon

### ● Technical data

|                    |                      |
|--------------------|----------------------|
| Input voltage:     | 220-240 V~, 50-60 Hz |
| Power consumption: | 850 W                |
| Protection class:  | I                    |
| Certification:     | HG13574: CE          |
| Off mode:          | 0.0 W                |



### General safety instructions

**BEFORE USING THE PRODUCT, FAMILIARISE YOURSELF WITH ALL OF THE SAFETY INFORMATION AND INSTRUCTIONS FOR USE! WHEN PASSING THIS PRODUCT ON TO OTHERS, ALSO INCLUDE ALL THE DOCUMENTS!**

In the case of damage resulting from non-compliance with these operating instructions the warranty claim becomes invalid! No liability is accepted for consequential damage! In the case of material damage or personal injury caused by incorrect handling or non-compliance with the safety instructions, no liability is accepted!

### **Children and persons with disabilities**

#### **⚠ WARNING! RISK OF LOSS OF LIFE OR ACCIDENT TO INFANTS AND CHILDREN!**

Never leave children unsupervised with the packaging material. The packaging material represents a danger of suffocation. Children frequently underestimate the dangers. Always keep children away from the packaging material.

- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product

in a safe way and understand the hazards involved.

- Children shall not play with the product.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Keep the product and its cord out of reach of children less than 8 years.

### **Intended use**

**⚠ WARNING!** Misuse may lead to injury. Use this product solely in accordance with these instructions. Do not attempt to modify the product in any way.

### **Electrical safety**

**⚠ DANGER! Risk of electric shock!** Never attempt to repair the product yourself. In case of malfunction, repairs are to be conducted by qualified personnel only.

#### **⚠ DANGER! Risk of burns!**

- The surfaces are liable to get hot during use. Do not touch the product while in use nor immediately after use.
- The temperature of accessible surfaces may be high when the product is operating.

**⚠ WARNING! Risk of electric shock!** Do not immerse the product in water or other liquids. Never hold the product under running water.

**⚠ WARNING! Risk of electric shock!** Never use a damaged product. Disconnect the product from the power supply and contact your retailer if it is damaged.

- The product is not to be used if it has been dropped, if there are visible signs of damage.
- The product is powered as soon as the mains plug is connected to a suitable mains outlet.
- Before connecting the product to the power supply, check that the voltage and current rating corresponds with the power supply details shown on the product's rating label.
- Regularly check the mains plug and the mains cord for damages. If the mains cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Protect the mains cord against damages. Do not let it hang over sharp edges, do not squeeze or bend it. Keep the mains cord away from hot surfaces and open flames.

## Operation

- The product must not be left unattended while it is connected to the supply mains.
- Do not move the product while it is in operation.
- Do not place the product on hot plates (gas, electric, coal baking range etc.). Operate the product on a level, stable, clean, heat-resistant and dry surface.
- Do not cover the product while it is in use or shortly after use, when it is still hot.
- Make sure that the mains cord is not pinched by the plates or touches the rim of the plates.
- The use of extension cords is not recommended. If the use of an extension cord is necessary, it must be designed for a current flow of at least 10 A.
- Lay cords in such a way that they may not be tripped over or otherwise damaged.

- The product is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote control system.
- Do not no-load operation.

## **Cleaning and storage**

### **⚠ WARNING! Risk of**

**injury!** Disconnect the product from the power supply before cleaning work and when not in use.

- Refer to the "Cleaning" section for instructions on how to clean the product.
- Do not store the hot product in a cupboard or in the packaging.
- Do not pull the mains plug out of the mains outlet by the mains cord.
- Protect the product, its mains cord and mains plug against dust, direct sunlight, dripping and splashing water.
- Store the product in a cool, dry place, protected from moisture and out of the reach of children.
- Protect the product against heat. Do not place the product close to open flames or heat sources such as stoves or heating appliances.
- Do not hit or drop something on the heating plate.
- Avoid excessive force or impact on the heating plate.
- Avoid abrasive cleaners, scouring pads, or excessive scrubbing, as these can damaged the coating.
- Be mindful of using the handle near or against sharp objects, as the coating can be scratched or punctured by them. Keep the handle away from knives, keys or sharp pointed items.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
  - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
  - farm houses;
  - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
  - bed and breakfast type environments.

### ● **First set-up of the product**

#### ● **Unpacking the product and basic cleaning**

1. Take the product out of the packaging and remove all packaging materials and plastic wrappings.
2. Check to make sure that all listed parts are included (see "Scope of delivery").

3. Check whether the product and all parts are in good condition, if any damage or defect is detected, do not use the product, but follow the procedure described in chapter "Warranty".
4. During production, parts are covered with a protective oil film. Before first use, operate the product without any food so that any potential residues evaporate.
5. Before first use, clean all parts of the product as described in the chapter "Cleaning".

## ● **First use**

### ① **INFO:**

- The first few times the product is heated up, a faint odour may be present. Ensure sufficient ventilation in the area.
- Discard the first serving of popcorn and/or almond.

## ● **Switching the product on/off**

1. Switching the product on: Connect the mains plug [12] to a suitable mains outlet. Press On/off button for stirrer [1] to turn on stirrer [6]. Turn Temperature knob [2] to MAX.
2. Switching the product off: Press On/off button for stirrer [1] to turn off stirrer [6]. Turn Temperature knob [2] to MIN. Disconnect the mains plug [12] from the mains outlet. The off mode is achieved by pulling out the mains plug as described in the "Operation" chapter.

## ● **Preparing plain popcorn**

1. Turn temperature knob [2] to MAX.
2. Place the popcorn kernels on the heating plate [3]. Do not use more than 100 grams of kernels.
3. Drizzle about 2 tsp oil over the kernels
4. Close the Lid [10].
5. Press the on/off button for stirrer [1]. The stirrer [6] will begin to run.

**⚠ CAUTION:** Do not shake the appliance while making popcorn.

**⚠ CAUTION:** Do not remove the lid [10] after the appliance is turned ON, especially not after the first kernel has turned into popcorn.

6. Depending on the amount and quality of the kernels being popped, the popcorn should be completed by approx. 8 minutes.
7. After the popcorn is made, turn temperature knob [2] to MIN and press the on/off switch [1] to turn off stirrer.
8. Put the top cover [8] onto the lid [10], make sure it is assembled properly.
9. Grab both sets of handle of lid [11] and handle of application base [4] firmly and turn the machine and lid upside down. Always wear heat resistant gloves.
10. Flip over the machine and serve popcorn in the lid [10] or use another large serving bowl.

**⚠ IMPORTANT:** The top cover [8] must be securely fitted onto the lid [10] before turning over the machine to avoid spilling.

Allow the machine to cool completely before making a second batch of popcorn.

## ● **Popcorn Recipe**

### ● **Basic recipe for popcorn**

|       |                                               |
|-------|-----------------------------------------------|
| 100 g | popcorn kernels (1x big measuring spoon [14]) |
| 70 g  | canola oil                                    |

### **Preparation:**

1. Turn temperature knob [2] to MAX.
2. Place the popcorn kernels on the heating plate [3]. Do not use more than 100 grams of kernels.
3. Drizzle about 70 g oil over the kernels.
4. Close the Lid [10].
5. Press the on/off button for stirrer [1]. The stirrer [6] will begin to run.
6. Depending on the amount and quality of the kernels being popped, the popcorn should be completed by approx. 8 minutes.
7. After the popcorn is made, turn temperature knob [2] to MIN and press the on/off switch [1] to turn off stirrer.
8. Put the top cover [8] onto the lid [10], make sure it is assembled properly.

9. Grab both sets of handle of lid [11] and handle application base [4] firmly and turn the machine and lid upside down. Always wear heat resistant gloves.
10. Flip over the machine [4] and serve popcorn in the lid [10] or use another large serving bowl.

## ● Sweet Popcorn

|       |                                               |
|-------|-----------------------------------------------|
| 100 g | popcorn kernels (1x big measuring spoon [14]) |
| 66 g  | sugar (2x small measuring spoon [14])         |
| 70 g  | canola oil                                    |

### Preparation:

1. Turn temperature knob [2] to MAX.
2. Place the popcorn kernels on the heating plate [3]. Do not use more than 100 grams of kernels.
3. Add sugar.
4. Drizzle about 70 g oil over the kernels.
5. Close the Lid [10].
6. Press the on/off button for stirrer [1]. The stirrer [6] will begin to run.
7. Depending on the amount and quality of the kernels being popped, the popcorn should be completed by approx. 8 minutes.
8. After the popcorn is made, turn temperature knob [2] to MIN and press the on/off switch [1] to turn off stirrer.
9. Put the top cover [8] onto the lid [10], make sure it is assembled properly.
10. Grab both sets of handle of lid [11] and handle application base [4] firmly and turn the machine and lid upside down. Always wear heat resistant gloves.
11. Flip over the machine [4] and serve popcorn in the lid [10] or use another large serving bowl.

## ● Salted Popcorn

|       |                                               |
|-------|-----------------------------------------------|
| 100 g | popcorn kernels (1x big measuring spoon [14]) |
| 15 g  | butter                                        |
| 15 g  | fine sea salt                                 |

### Preparation:

1. Turn temperature knob [2] to MAX.
2. Place the popcorn kernels on the heating plate [3]. Do not use more than 100 grams of kernels.
3. Add butter.
4. Close the Lid [10].
5. Press the on/off button for stirrer [1]. The stirrer [6] will begin to run.
6. Depending on the amount and quality of the kernels being popped, the popcorn should be completed by approx. 8 minutes.
7. After the popcorn is made, turn temperature knob [2] to MIN and press the on/off switch [1] to turn off stirrer.
8. Put the top cover [8] onto the lid [10], make sure it is assembled properly.
9. Grab both sets of handle of lid [11] and handle application base [4] firmly and turn the machine and lid upside down. Always wear heat resistant gloves.
10. Flip over the machine [4] and serve popcorn in the lid [10] or use another large serving bowl.
11. Season the popcorn to taste with salt as desired.

### ⚠ CAUTION

- To avoid personal injury, always turn over the lid covered by the machine away from you to avoid contact with escaping steam.
- Wait at least 10 to 20 seconds to ensure the process has completely stopped before turning over the bowl (lid aligned with line drawing), as remaining heat may still have effect on the un-popped corn.

- ❑ Extreme caution must be taken when removing the popcorn. Always place the bowl (lid aligned with line drawing) on a counter top to prevent burns from residue oil or water escaping from the bottom.
- ❑ After making popcorn, the machine is hot! Use caution to avoid burns.

## MAKING ADDITIONAL POPCORN

- ❑ Empty the fresh popcorn into a serving bowl.
- ❑ Allow the appliance to cool off completely.
- ❑ Make more popcorn following the Operation Instructions previously described.

## ● Preparing Almond

1. Turn temperature knob [2] to MAX.
2. Add almond onto the heating plate [3]. Do not use more than 150 grams of almond.

**⚠ IMPORTANT:** Do not place the lid [10] while roasting almond.

3. Press the on/off button for stirrer [1]. The stirrer [6] will begin to run.
4. Roast approx. 8 minutes.
5. Turn temperature knob [2] to MIN and press the on/off switch [1] to turn off stirrer [6].
6. Serve in a bowl.

Allow the machine to cool completely before making a second batch of almond.

## ● Almond recipe

### ● Candied Almond

|       |               |
|-------|---------------|
| 150 g | almond        |
| 30 ml | hot water     |
| 90 g  | white sugar   |
| 9 g   | vanilla sugar |
| 1 tsp | cinnamon      |

### Preparation:

1. Mix 30 ml hot water with 90 g white sugar and 9 g vanilla sugar as syrup.
2. Turn temperature knob [2] to MAX.

3. Add 150 g almond, syrup, and 1 tsp cinnamon on the heating plate [3]. Do not use more than 150 grams of almond.

**⚠ IMPORTANT:** Do not place the lid [10] while roasting almond.

4. Press the on/off button for stirrer [1]. The stirrer [6] will begin to run.
5. Roast approx. 5 minutes, until syrup is almost dried.
6. Turn temperature knob [2] to MIN.
7. Let stirrer [6] run for approx. 2 minutes, until it cools down.
8. Press the on/off switch [1] to turn off stirrer [6].
9. Serve in a bowl.

Allow the machine to cool completely before making a second batch of almond.

## ● Cleaning

### ⚠ DANGER! Risk of electric shock!

Before cleaning: Always disconnect the mains plug [12] from the mains outlet.

**⚠ DANGER! Risk of burns!** Do not clean the product right after operation. Let the product cool down first.

### ⚠ WARNING!

- Do not immerse the product's electrical components in water or other liquids. Never hold the product under running water.
- Do not allow water or other liquids to enter the interior of the product.
- Do not use abrasive, aggressive cleaning agents or hard brushes.

**❗ NOTE:** Clean the product right after it has cooled. Once the food residues have dried, they are not easy to remove.



| Part                                        | Cleaning method                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|---------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Housing                                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Wipe the housing with a damp cloth.</li> <li>■ If necessary, add a mild detergent on the cloth. Wipe the housing off afterwards with a damp cloth without detergent.</li> <li>■ Dry the housing thoroughly.</li> <li>■ Do not let any water or other liquids enter the product interior.</li> </ul> |
| Heating plate <b>3</b>                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Wipe the heating plate <b>3</b> with a slightly damp cloth and a mild detergent.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                         |
| Measuring spoon <b>14</b> & removable parts | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Rinse the measuring spoon <b>14</b> &amp; removable parts with water and a mild detergent.</li> <li>■ You can also clean the measuring spoon <b>14</b> &amp; removable parts in a dishwasher.</li> </ul>                                                                                            |

## ● **Storage**

**⚠ DANGER! Risk of burns!** Do not store the product right after operation. Let the product cool first.

- ☐ Clean the product before storage.
- ☐ Store the product in the original packaging when it is not in use.
- ☐ Store the product at a dry location out of the reach of children.

## ● **Disposal**

The packaging is made of environmentally friendly materials, which may be disposed of through your local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1-7: plastics/20-22: paper and fibreboard/80-98: composite materials.

### **Product:**



The product incl. accessories, manual and packaging materials are recyclable and are subject to extended producer responsibility. Dispose them separately, following the illustrated Info-tri (sorting information), for better waste treatment. The Triman logo is valid in France only.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your wornout product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

## ● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

## ● **Warranty claim procedure**

To ensure quick processing of your claim, observe the following instructions:

Make sure to have the original sales receipt and the item number (IAN 489881\_2501) available as proof of purchase.

You can find the item number on the rating plate, an engraving on the product, on the front page of the instruction manual (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, contact the service department listed below either by telephone or by e-mail.

Once the product has been recorded as defective you can return it free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure to enclose the proof of purchase (sales receipt) and a short, written description outlining the details of the defect and when it occurred.

## ● **Service**

### **Service Great Britain**

Tel.: 08000569216

E-Mail: [owim@lidl.co.uk](mailto:owim@lidl.co.uk)

### **Service Ireland**

Tel.: 1800 200736

E-Mail: [owim@lidl.ie](mailto:owim@lidl.ie)



|                                              |      |    |
|----------------------------------------------|------|----|
| <b>Liste des pictogrammes utilisés</b>       | Page | 30 |
| <b>Introduction</b>                          | Page | 31 |
| Utilisation prévue                           | Page | 31 |
| Contenu de l'emballage                       | Page | 31 |
| Liste des pièces                             | Page | 31 |
| Données techniques                           | Page | 31 |
| <b>Instructions de sécurité générales</b>    | Page | 31 |
| <b>Première installation de l'appareil</b>   | Page | 35 |
| Déballage de l'appareil et nettoyage de base | Page | 35 |
| <b>Première utilisation</b>                  | Page | 36 |
| Allumer / éteindre l'appareil                | Page | 36 |
| <b>Préparation du pop-corn nature</b>        | Page | 36 |
| <b>Recette du pop-corn</b>                   | Page | 36 |
| Recette de base pour le pop-corn             | Page | 36 |
| Pop-corn sucré                               | Page | 37 |
| Pop-corn salé                                | Page | 37 |
| <b>Préparation de amandes</b>                | Page | 38 |
| <b>Recettes d'amandes</b>                    | Page | 38 |
| Amandes confites                             | Page | 38 |
| <b>Nettoyage</b>                             | Page | 39 |
| <b>Stockage</b>                              | Page | 39 |
| <b>Mise au rebut</b>                         | Page | 40 |
| <b>Garantie</b>                              | Page | 40 |
| Faire valoir sa garantie                     | Page | 41 |
| Service après-vente                          | Page | 42 |

## Liste des pictogrammes utilisés

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                        |                                                                                     |                                                                                       |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <b>DANGER !</b> – Indique un danger avec un degré de risque élevé qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou de graves blessures (par ex. risque d'étouffement)              |    | Courant alternatif/tension alternative                                                |
|    | <b>AVERTISSEMENT !</b> – Indique un danger avec un degré de risque modéré qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou de graves blessures (par ex. risque de choc électrique) | <b>Hz</b>                                                                           | Hertz (fréquence de l'alimentation)                                                   |
|                                                                                     |                                                                                                                                                                                        | <b>W</b>                                                                            | Watt                                                                                  |
|    | <b>ATTENTION !</b> – Indique un danger avec un faible degré de risque qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des blessures mineures ou modérées (par ex. risque de brûlure)         |    | Utilisez l'appareil seulement à l'intérieur de locaux secs.                           |
|    | <b>REMARQUE !</b> – Indique un danger, qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des dommages potentiels aux biens/à l'appareil (par ex. risque de court-circuit)                      |    | Danger – Risque de choc électrique !                                                  |
|    | <b>INFO :</b> Ce symbole associé au mot « Info » fournit des informations utiles supplémentaires.                                                                                      |    | Attention - Surfaces chaudes !                                                        |
|  | Sécurité alimentaire<br>Cet appareil n'a aucun effet négatif sur le goût ou l'odeur.                                                                                                   |  | Cet appareil est classé dans la classe de protection I et doit être relié à la terre. |
| <b>CE</b>                                                                           | La marque CE indique la conformité avec les directives UE applicables à cet appareil.                                                                                                  |  | Informations de sécurité<br>Mode d'emploi                                             |
|  | Passe au lave-vaisselle (pour toutes les pièces amovibles)                                                                                                                             |                                                                                     |                                                                                       |

## APPAREIL À POP-CORN

### ● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

### ● Utilisation prévue

- Cet appareil est conçu pour la préparation du pop-corn et pour griller des amandes ou des plats similaires. N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins.
- Cet appareil est uniquement destiné à un usage domestique privé, et non à un usage commercial.
- Le fabricant n'accepte aucune responsabilité pour les dommages causés par une utilisation inappropriée.

### ● Contenu de l'emballage

Après avoir déballé l'appareil, vérifiez si la livraison est complète et si toutes les pièces sont en bon état. Retirez tous les matériaux d'emballage avant l'utilisation.

- 1 Torréfacteur d'amandes / Machine à pop-corn
- 1 Cuillère doseuse
- 1 Couvercle
- 1 Opercule du couvercle
- 1 Agitateur
- 1 Vis de verrouillage
- 1 Manuel d'utilisation

### ● Liste des pièces

- 1 Bouton Marche/Arrêt de l'agitateur
- 2 Bouton de la température (MIN, MAX)
- 3 Plaque de cuisson
- 4 Base de l'appareil
- 5 Poignée de la base de l'appareil
- 6 Agitateur
- 7 Vis de verrouillage
- 8 Opercule du couvercle
- 9 Orifices de ventilation
- 10 Couvercle
- 11 Poignée du couvercle
- 12 Cordon électrique avec fiche secteur
- 13 Pieds antidérapants
- 14 Cuillère doseuse

### ● Données techniques

|                           |                      |
|---------------------------|----------------------|
| Tension d'entrée :        | 220-240 V~, 50-60 Hz |
| Consommation électrique : | 850 W                |
| Classe de protection :    | I                    |
| Certification :           | HG13574 : CE         |
| Mode arrêt :              | 0,0 W                |



### Instructions de sécurité générales

**AVANT D'UTILISER L'APPAREIL, VEUILLEZ VOUS FAMILIARISER AVEC TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET LE MODE D'EMPLOI ! LORSQUE VOUS TRANSMETTEZ CET APPAREIL À UN TIERS, VEUILLEZ LUI JOINDRE L'ENSEMBLE DES DOCUMENTS !**

En cas de dommage résultant du non respect de ce manuel d'utilisation, la demande de garantie perd sa validité ! Aucune responsabilité n'est acceptée pour les dommages qui en résultent ! En cas de dommages matériels ou corporels causés par une mauvaise manipulation ou un non-respect des consignes de sécurité, aucune responsabilité n'est acceptée !

### **Enfants et personnes avec des handicaps**

#### **⚠ AVERTISSEMENT !**

#### **DANGER DE MORT OU D'ACCIDENT POUR LES ENFANTS EN BAS ÂGE ET LES ENFANTS !**

Ne laissez jamais les enfants sans surveillance avec le matériel d'emballage. Le matériel d'emballage représente un danger de suffocation.

Les enfants sous-estiment souvent les dangers. Tenez toujours les enfants à l'écart du matériel d'emballage.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances si elles sont surveillées ou si elles ont reçu des consignes concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et si elles comprennent les risques encourus.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien de routine ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Gardez l'appareil et son cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans.

### **Utilisation prévue**

**⚠ AVERTISSEMENT !** Une mauvaise utilisation peut entraîner des blessures. N'utilisez cet appareil qu'en conformité avec ces instructions. N'essayez pas de modifier l'appareil de quelque manière que ce soit.

## Sécurité électrique

### **DANGER ! Risque de choc électrique !**

N'essayez pas de réparer l'appareil vous-même. En cas de dysfonctionnement, les réparations doivent être effectuées par du personnel qualifié uniquement.

### **DANGER ! Risque de brûlures !**

- Les surfaces sont susceptibles de devenir chaudes pendant l'utilisation. Ne touchez pas l'appareil en cours d'utilisation ou immédiatement après son utilisation.
- La température des surfaces accessibles peut être élevée lorsque l'appareil est en fonctionnement.

### **AVERTISSEMENT ! Risque de choc électrique !**

N'immergez pas l'appareil dans de l'eau ou d'autres liquides. Ne passez jamais l'appareil sous de l'eau courante.

### **AVERTISSEMENT ! Risque de choc électrique !**

N'utilisez jamais un appareil endommagé. Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique et contactez votre revendeur s'il est endommagé.

- L'appareil ne doit pas être utilisé s'il est tombé ou s'il présente des signes visibles d'endommagement.
- L'appareil est alimenté dès que la fiche secteur est branchée sur une prise de courant appropriée.
- Avant de brancher l'appareil à l'alimentation électrique, vérifiez que la tension et le courant nominaux correspondent aux informations d'alimentation électrique indiquées sur l'étiquette signalétique de l'appareil.
- Vérifiez régulièrement que la fiche et le cordon d'alimentation ne sont pas endommagés. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout danger.

- Protégez le cordon d'alimentation contre les dommages. Ne le laissez pas pendre sur des bords tranchants, ne le pressez pas et ne le pliez pas. Tenez-le à l'écart des surfaces chaudes et des flammes nues.

## Fonctionnement

- L'appareil ne doit pas être laissé sans surveillance alors qu'il est connecté au secteur.
- Ne déplacez pas l'appareil lorsqu'il est en fonctionnement.
- N'installez pas l'appareil sur des plaques de cuisson (cuisinière électrique, au gaz ou au charbon, etc.). Faites fonctionner l'appareil sur une surface plane, stable, résistante à la chaleur et sèche.
- Ne couvrez pas l'appareil lorsqu'il est en cours d'utilisation ou peu après, lorsqu'il est encore chaud.
- Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne soit pas coincé par les plaques ou qu'il ne touche pas le bord des plaques.
- L'utilisation de rallonges n'est pas recommandée. Si l'utilisation d'une rallonge est nécessaire, celle-ci doit être conçue pour un courant d'au moins 10 A.
- Disposez les cordons de manière à ce qu'ils ne risquent pas de faire trébucher quelqu'un ou d'être endommagés d'une autre manière.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé au moyen d'une minuterie externe ou d'un système de commande à distance séparé.
- Ne pas utiliser l'appareil à vide.

## Nettoyage et stockage

**⚠ AVERTISSEMENT ! Risque de blessure !** Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique avant de le nettoyer et lorsqu'il n'est pas utilisé.

- Reportez-vous à la section « Nettoyage » pour savoir comment nettoyer l'appareil.
- Ne rangez pas l'appareil chaud dans un placard ou dans son emballage.
- Ne tirez pas sur la fiche électrique de la prise électrique par le cordon d'alimentation.



- Protégez l'appareil, son cordon d'alimentation et sa fiche électrique contre la poussière, la lumière directe du soleil, les gouttes et les éclaboussures d'eau.
- Rangez l'appareil dans un endroit frais et sec, protégé de l'humidité et hors de portée des enfants.
- Protégez l'appareil de la chaleur. Ne placez pas l'appareil à proximité immédiate de flammes nues ou de sources de chaleur telles que des poêles ou des appareils de chauffage.
- Ne heurter pas ou ne laissez pas tomber un objet sur la plaque de cuisson.
- Évitez d'exercer une force ou un impact excessif sur la plaque de cuisson.
- Évitez les nettoyants abrasifs, les tampons à récurer ou les frottements excessifs, car ils peuvent endommager le revêtement.
- Veillez à ne pas utiliser la poignée à proximité ou contre des objets tranchants, car le revêtement peut être rayé ou perforé par ces derniers. Tenez la poignée éloignée des couteaux, des clés ou des objets pointus et tranchants.
- Cet appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et similaires telles que :
  - les cuisines du personnel dans les magasins, les bureaux et autres environnements de travail ;
  - les fermes ;
  - par les clients dans les hôtels, les motels et autres environnements de type résidentiel ;
  - les chambres d'hôtes.

## ● **Première installation de l'appareil**

### ● **Déballage de l'appareil et nettoyage de base**

1. Retirez l'appareil de l'emballage et enlevez tous les matériaux d'emballage et les éléments en plastique.
2. Assurez-vous que toutes les pièces indiquées sont incluses (voir « Périmètre de livraison »).
3. Vérifiez si l'appareil et toutes les pièces sont en bon état. Si vous constatez un dommage ou un défaut, n'utilisez pas l'appareil mais suivez la procédure décrite dans le chapitre « Garantie ».

4. Lors de la production, les pièces sont recouvertes d'un film d'huile protecteur. Avant la première utilisation, faites fonctionner l'appareil sans aucun aliment pour que les résidus éventuels s'évaporent.
5. Avant la première utilisation, nettoyez toutes les pièces de l'appareil comme décrit dans le chapitre « Nettoyage ».

## ● **Première utilisation**

### ① **INFO :**

- Les premières fois que l'appareil est chauffé, une légère odeur peut se dégager. Veillez à ce que la zone soit suffisamment ventilée.
- Jetez les premières fournées de pop-corn et/ou d'amandes.

## ● **Allumer / éteindre l'appareil**

1. Allumer l'appareil : Branchez la fiche secteur [12] sur une prise secteur appropriée. Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt de l'agitateur [1] pour mettre en marche l'agitateur [6]. Tournez le bouton de température [2] sur MAX.
2. Éteindre l'appareil : Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt de l'agitateur [1] pour arrêter l'agitateur [6]. Tournez le bouton de température [2] sur MIN. Débranchez la fiche secteur [12] de la prise secteur. Le mode arrêt est obtenu en débranchant la fiche secteur comme décrit dans le chapitre « Fonctionnement ».

## ● **Préparation du pop-corn nature**

1. Tournez le bouton de température [2] sur MAX.
2. Placez les grains de pop-corn sur la plaque de cuisson [3]. N'utilisez pas plus de 100 grammes de grains.
3. Versez environ 2 cuillères à café d'huile sur les grains
4. Fermez le couvercle [10].
5. Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt de l'agitateur [1]. L'agitateur [6] commence à fonctionner.

**⚠ MISE EN GARDE :** Ne secouez pas l'appareil pendant la préparation du pop-corn.

**⚠ MISE EN GARDE :** Ne retirez pas le couvercle [10] après avoir mis l'appareil en marche, et surtout pas après que le premier grain se soit transformé en pop-corn.

6. En fonction de la quantité et de la qualité des grains éclatés, le pop-corn devrait être prêt au bout d'environ 8 minutes.
7. Une fois le pop-corn préparé, tournez le bouton de température [2] sur MIN et appuyez sur l'interrupteur Marche/Arrêt [1] pour éteindre l'agitateur.
8. Placez l'opercule du couvercle [8] sur le couvercle [10] et assurez-vous qu'il est correctement assemblé.
9. Saisir fermement les deux poignées du couvercle [11] et la poignée de la base de l'appareil [4] et retourner la machine et le couvercle. Portez toujours des gants résistant à la chaleur.
10. Retournez la machine et servez le pop-corn dans le couvercle [10] ou utilisez un autre grand saladier.

**⚠ IMPORTANT :** L'opercule du couvercle [8] doit être solidement fixé sur le couvercle [10] avant de retourner la machine afin d'éviter les renversements.

Laissez la machine refroidir complètement avant de préparer une deuxième fournée de pop-corn.

## ● **Recette du pop-corn**

### ● **Recette de base pour le pop-corn**

|       |                                                       |
|-------|-------------------------------------------------------|
| 100 g | grains de pop-corn (1 x grande cuillère doseuse [14]) |
| 70 g  | d'huile de canola                                     |

### Préparation :

1. Tournez le bouton de température [2] sur MAX.
2. Placez les grains de pop-corn sur la plaque de cuisson [3]. N'utilisez pas plus de 100 grammes de grains.
3. Versez un filet d'huile d'environ 70 g sur les grains.
4. Fermez le couvercle [10].
5. Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt de l'agitateur [1]. L'agitateur [6] commence à fonctionner.
6. En fonction de la quantité et de la qualité des grains éclatés, le pop-corn devrait être prêt au bout d'environ 8 minutes.
7. Une fois le pop-corn préparé, tournez le bouton de température [2] sur MIN et appuyez sur l'interrupteur Marche/Arrêt [1] pour éteindre l'agitateur.
8. Placez l'opercule du couvercle [8] sur le couvercle [10] et assurez-vous qu'il est correctement assemblé.
9. Saisissez fermement les deux poignées du couvercle [11] et la poignée de la base de l'appareil [4], puis retournez la machine et le couvercle. Portez toujours des gants résistant à la chaleur.
10. Retournez la machine [4] et servez le pop-corn dans le couvercle [10] ou utilisez un autre grand saladier.

### ● Pop-corn sucré

|       |                                                       |
|-------|-------------------------------------------------------|
| 100 g | grains de pop-corn (1 x grande cuillère doseuse [14]) |
| 66 g  | de sucre (2 petites cuillères doseuses [14])          |
| 70 g  | d'huile de canola                                     |

### Préparation :

1. Tournez le bouton de température [2] sur MAX.
2. Placez les grains de pop-corn sur la plaque de cuisson [3]. N'utilisez pas plus de 100 grammes de grains.
3. Ajoutez du sucre

4. Versez un filet d'huile d'environ 70 g sur les grains.
5. Fermez le couvercle [10].
6. Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt de l'agitateur [1]. L'agitateur [6] commence à fonctionner.
7. En fonction de la quantité et de la qualité des grains éclatés, le pop-corn devrait être prêt au bout d'environ 8 minutes.
8. Une fois le pop-corn préparé, tournez le bouton de température [2] sur MIN et appuyez sur l'interrupteur Marche/Arrêt [1] pour éteindre l'agitateur.
9. Placez l'opercule du couvercle [8] sur le couvercle [10] et assurez-vous qu'il est correctement assemblé.
10. Saisissez fermement les deux poignées du couvercle [11] et la poignée de la base de l'appareil [4], puis retournez la machine et le couvercle. Portez toujours des gants résistant à la chaleur.
11. Retournez la machine [4] et servez le pop-corn dans le couvercle [10] ou utilisez un autre grand saladier.

### ● Pop-corn salé

|       |                                                       |
|-------|-------------------------------------------------------|
| 100 g | grains de pop-corn (1 x grande cuillère doseuse [14]) |
| 15 g  | de beurre                                             |
| 15 g  | de sel de mer fin                                     |

### Préparation :

1. Tournez le bouton de température [2] sur MAX.
2. Placez les grains de pop-corn sur la plaque de cuisson [3]. N'utilisez pas plus de 100 grammes de grains.
3. Ajoutez du beurre.
4. Fermez le couvercle [10].
5. Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt de l'agitateur [1]. L'agitateur [6] commence à fonctionner.
6. En fonction de la quantité et de la qualité des grains éclatés, le pop-corn devrait être prêt au bout d'environ 8 minutes.

7. Une fois le pop-corn préparé, tournez le bouton de température [2] sur MIN et appuyez sur l'interrupteur Marche/Arrêt [1] pour éteindre l'agitateur.
8. Placez l'opercule du couvercle [8] sur le couvercle [10] et assurez-vous qu'il est correctement assemblé.
9. Saisissez fermement les deux poignées du couvercle [11] et la poignée de la base de l'appareil [4], puis retournez la machine et le couvercle. Portez toujours des gants résistants à la chaleur.
10. Retournez la machine [4] et servez le pop-corn dans le couvercle [10] ou utilisez un autre grand saladier.
11. Assaisonnez le pop-corn avec du sel selon votre goût.

### **⚠ ATTENTION**

- ❑ Pour éviter toute blessure, retournez toujours le couvercle de la machine pour éviter tout contact avec la vapeur qui s'échappe.
- ❑ Attendez au moins 10 à 20 secondes pour vous assurer que le processus est complètement arrêté avant de retourner le bol (couvercle aligné avec le dessin), car la chaleur résiduelle peut encore affecter le pop-corn non éclaté.
- ❑ Soyez extrêmement prudent lorsque vous retirez le pop-corn. Placez toujours le bol (couvercle aligné avec le dessin) sur un plan de travail pour éviter les brûlures dues aux résidus d'huile ou d'eau qui s'échappent du fond.
- ❑ Après avoir fait du pop-corn, la machine est chaude ! Soyez prudent pour éviter les brûlures.

### **PRÉPARATION DE POP-CORN SUPPLÉMENTAIRE.**

- ❑ Videz le pop-corn frais dans un saladier.
- ❑ Laissez complètement refroidir l'appareil.
- ❑ Préparez plus de pop-corn en suivant les instructions d'utilisation décrites précédemment.

## **● Préparation de amandes**

1. Tournez le bouton de température [2] sur MAX.
2. Ajoutez les amandes sur la plaque de cuisson [3]. N'utilisez pas plus de 150 grammes d'amandes.

**⚠ IMPORTANT :** Ne placez pas le couvercle [10] pendant la torréfaction des amandes.

3. Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt de l'agitateur [1]. L'agitateur [6] commence à fonctionner.
4. Torréfiez pendant environ 8 minutes.
5. Tournez le bouton de température [2] sur MIN et appuyez sur le bouton Marche/Arrêt [1] pour éteindre l'agitateur [6].
6. Servez dans un bol.

Laissez l'appareil refroidir complètement avant de préparer une deuxième fournée d'amandes.

## **● Recettes d'amandes**

### **● Amandes confites**

|                   |                  |
|-------------------|------------------|
| 150 g             | d'amandes        |
| 30 ml             | d'eau chaude     |
| 90 g              | de sucre blanc   |
| 9 g               | de sucre vanillé |
| 1 cuillère à café | de cannelle      |

### **Préparation :**

1. Mélangez 30 ml d'eau chaude avec 90 g de sucre blanc et 9 g de sucre vanillé en sirop.
2. Tournez le bouton de température [2] sur MAX.
3. Ajoutez 150 g d'amandes, le sirop et 1 cuillère à café de cannelle sur la plaque de cuisson [3]. N'utilisez pas plus de 150 grammes d'amandes.

**⚠ IMPORTANT :** Ne placez pas le couvercle [10] pendant la torréfaction des amandes.

4. Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt de l'agitateur [1]. L'agitateur [6] commence à fonctionner.
5. Torréifiez environ 5 minutes, jusqu'à ce que le sirop soit presque sec.
6. Tournez le bouton de température [2] sur MIN.
7. Laissez l'agitateur [6] fonctionner pendant environ 2 minutes, jusqu'à ce qu'il refroidisse.
8. Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt [1] pour éteindre l'agitateur [6].
9. Servez dans un bol.

Laissez l'appareil refroidir complètement avant de préparer une deuxième fournée d'amandes.

## ● **Nettoyage**

### **⚠ DANGER ! Risque de choc électrique !**

Avant le nettoyage : Débranchez toujours la fiche secteur [12] de la prise secteur.

### **⚠ DANGER ! Risque de brûlures !** Ne nettoyez pas l'appareil juste après l'avoir utilisé. Laissez d'abord l'appareil refroidir.

### **⚠ AVERTISSEMENT !**

- N'immergez pas les composants électriques de l'appareil dans de l'eau ou d'autres liquides. Ne passez jamais l'appareil sous de l'eau courante.
- Ne laissez pas l'eau ou d'autres liquides entrer à l'intérieur de l'appareil.
- N'utilisez pas de produits de nettoyage abrasifs ou agressifs, ni de brosses dures.

- ① **REMARQUE :** Nettoyez l'appareil dès qu'il a refroidi. Une fois que les résidus alimentaires ont séché, ils ne sont pas faciles à éliminer.

| Pièce                                     | Méthode de nettoyage                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|-------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Boîtier                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Essuyez le boîtier avec un chiffon humide.</li> <li>■ Si nécessaire, ajoutez un détergent doux sur le chiffon. Essuyez ensuite le boîtier avec un chiffon humide sans détergent.</li> <li>■ Séchez soigneusement le boîtier.</li> <li>■ Ne laissez pas l'eau ou d'autres liquides pénétrer à l'intérieur de l'appareil.</li> </ul> |
| Plaque de cuisson [3]                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Essuyez la plaque de cuisson [3] avec un chiffon légèrement humide et un détergent doux.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                |
| Cuillère doseuse [14] et pièces amovibles | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Rincez la cuillère doseuse [14] et les pièces amovibles avec de l'eau et un détergent doux.</li> <li>■ Vous pouvez également laver la cuillère doseuse [14] et les pièces amovibles au lave-vaisselle.</li> </ul>                                                                                                                  |

## ● **Stockage**

### **⚠ DANGER ! Risque de brûlures !** Ne rangez pas l'appareil juste après l'avoir utilisé. Laissez d'abord l'appareil refroidir.

- ☐ Nettoyez l'appareil avant de le ranger.
- ☐ Lorsque l'appareil n'est pas utilisé, rangez-le dans son emballage d'origine.
- ☐ Rangez cet appareil dans un endroit sec hors de portée des enfants.

## ● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veuillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques / 20-22 : papiers et cartons / 80-98 : matériaux composite.

## Produit :



Le produit ainsi que les accessoires et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur.

Éliminez-les séparément, en suivant l'Infotri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur traitement des déchets.

Le logo Triman n'est valable qu'en France.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

## ● Garantie

### Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

### Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

### Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;

- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

### **Article L217-12 du Code de la consommation**

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

### **Article 1641 du Code civil**

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

### **Article 1648 1er alinéa du Code civil**

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons - à notre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

### **● Faire valoir sa garantie**

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 489881\_2501) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

## ● Service après-vente

### **FR Service après-vente France**

Tél.: 0800904879

E-Mail: [owim@lidl.fr](mailto:owim@lidl.fr)

### **BE Service après-vente Belgique**

Tél.: 080071011

Tél.: 80023970 (Luxembourg)

E-Mail: [owim@lidl.be](mailto:owim@lidl.be)





|                                                   |        |    |
|---------------------------------------------------|--------|----|
| <b>Lijst met gebruikte pictogrammen</b> .....     | Pagina | 44 |
| <b>Inleiding</b> .....                            | Pagina | 45 |
| Beoogd gebruik .....                              | Pagina | 45 |
| Leveringsomvang .....                             | Pagina | 45 |
| Onderdelenlijst .....                             | Pagina | 45 |
| Technische gegevens .....                         | Pagina | 45 |
| <b>Algemene veiligheidsinstructies</b> .....      | Pagina | 45 |
| <b>Initiële installatie van het product</b> ..... | Pagina | 49 |
| Het product uitpakken en basisreiniging .....     | Pagina | 49 |
| <b>Eerste gebruik</b> .....                       | Pagina | 49 |
| Het product in-/uitschakelen .....                | Pagina | 49 |
| <b>Naturel popcorn bereiden</b> .....             | Pagina | 49 |
| <b>Popcornrecept</b> .....                        | Pagina | 50 |
| Basisrecept voor popcorn .....                    | Pagina | 50 |
| Zoete popcorn .....                               | Pagina | 50 |
| Gezouten popcorn .....                            | Pagina | 51 |
| <b>Amandelen bereiden</b> .....                   | Pagina | 51 |
| <b>Amandelrecept</b> .....                        | Pagina | 52 |
| Gesuikerde amandelen .....                        | Pagina | 52 |
| <b>Reiniging</b> .....                            | Pagina | 52 |
| <b>Opslag</b> .....                               | Pagina | 53 |
| <b>Afvoer</b> .....                               | Pagina | 53 |
| <b>Garantie</b> .....                             | Pagina | 53 |
| Afwikkeling in geval van garantie .....           | Pagina | 54 |
| Service .....                                     | Pagina | 54 |

## Lijst met gebruikte pictogrammen

|                                                                                     |                                                                                                                                                                           |                                                                                     |                                                                                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <b>GEVAAR!</b> – Duidt op een gevaar met een hoog risico, dat zal leiden tot de dood of ernstig letsel indien niet vermeden (bijv. risico op verstikking)                 |    | Wisselstroom/-spanning                                                                              |
|    | <b>WAARSCHUWING!</b> – Duidt op een gevaar met een matig risico, dat kan leiden tot de dood of ernstig letsel indien niet vermeden (bijv. risico op elektrische schokken) | <b>Hz</b>                                                                           | Hertz (voedingsfrequentie)                                                                          |
|                                                                                     |                                                                                                                                                                           | <b>W</b>                                                                            | Watt                                                                                                |
|    | <b>VOORZICHTIG!</b> – Duidt op een gevaar met een laag risico, dat kan leiden tot licht of matig letsel indien niet vermeden (bijv. risico op brandwonden)                |    | Gebruik het product alleen in droge binnenruimtes.                                                  |
|    | <b>LET OP!</b> – Waarschuwingen voor mogelijke schade aan eigendommen/ het product wanneer niet vermeden (bijv. risico op kortsluiting)                                   |    | Gevaar – risico op elektrische schokken!                                                            |
|    | <b>INFO:</b> Dit symbool met het signaalwoord "Info" biedt extra nuttige informatie.                                                                                      |    | Voorzichtig – heet oppervlak!                                                                       |
|   | Voedselveilig<br>Dit product heeft geen negatief effect op de smaak of de geur.                                                                                           |   | Dit apparaat is geclassificeerd als beschermingsklasse I en moet op een aarding worden aangesloten. |
| <b>CE</b>                                                                           | De CE-markering geeft aan dat dit apparaat voldoet aan de relevante EU-richtlijnen.                                                                                       |  | Veiligheidsinformatie<br>Gebruiksaanwijzingen                                                       |
|  | Geschikt voor vaatwassers (voor alle afneembare onderdelen)                                                                                                               |                                                                                     |                                                                                                     |

## POPCORNMACHINE

### ● Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij afgifte van het product aan derden.

### ● Beoogd gebruik

- Dit product is bedoeld voor het maken van popcorn en het roosteren van amandelen of soortgelijke gerechten. Gebruik het product niet voor andere doeleinden.
- Dit product is alleen bestemd voor huishoudelijk gebruik en mag niet voor commerciële doeleinden worden gebruikt.
- De fabrikant is niet aansprakelijk voor beschadigingen veroorzaakt door onjuist gebruik.

### ● Leveringsomvang

Controleer na het uitpakken van het product of de levering compleet is en of alle onderdelen in goede staat zijn. Verwijder al het verpakkingsmateriaal voor gebruik.

- 1 Amandelrooster / Popcornmaker
- 1 Maatschep
- 1 Deksel
- 1 Afdekking van deksel
- 1 Roerder
- 1 Vergrendeling
- 1 Gebruiksaanwijzing

### ● Onderdelenlijst

- 1 Aan/uit-knop voor roerder
- 2 Temperatuurknop (MIN, MAX)
- 3 Verwarmingsplaat
- 4 Voetstuk
- 5 Handvat van voetstuk
- 6 Roerder
- 7 Vergrendeling
- 8 Afdekking van deksel
- 9 Luchtopeningen
- 10 Deksel
- 11 Handvat van deksel
- 12 Snoer met stekker
- 13 Antislipvoetjes
- 14 Maatschep

### ● Technische gegevens

|                     |                      |
|---------------------|----------------------|
| Ingangsspanning:    | 220-240 V~, 50-60 Hz |
| Stroomverbruik:     | 850 W                |
| Beschermingsklasse: | I                    |
| Certificering:      | HG13574: CE          |
| Uit-stand:          | 0,0 W                |



### Algemene veiligheidsinstructies

**VOORDAT U HET PRODUCT IN GEBRUIK NEEMT, MAAK UZELF VERTROUWD MET ALLE VEILIGHEIDSINFORMATIE EN GEBRUIKSINSTRUCTIES! ALS U DIT PRODUCT AAN EEN DERDE GEEFT, DOE DAN TEVENS ALLE DOCUMENTEN ERBIJ!**

De garantieclaim is ongeldig bij schade als gevolg van het negeren van deze gebruiksinstructies! Wij aanvaarden geen enkele aansprakelijkheid voor gevolgschade! Wij aanvaarden geen enkele aansprakelijkheid in geval van materiële schade of persoonlijk letsel veroorzaakt door een verkeerd gebruik of het negeren van de veiligheidsinstructies!

### **Kinderen en personen met beperkingen**

#### **⚠ WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR EN RISICO OP ONGEVALLEN BIJ KLEUTERS EN KINDEREN!**

Laat kinderen nooit zonder toezicht achter met het verpakkingsmateriaal. Het verpakkingsmateriaal brengt gevaar voor verstikking met zich mee.

Kinderen onderschatten vaak de gevaren. Houd kinderen op elk moment uit de buurt van het verpakkingsmateriaal.

- Dit product kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of een gebrek aan ervaring en kennis, indien zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilig gebruik van het product en begrijpen welke gevaren erbij betrokken zijn.
- Kinderen mogen niet met het product spelen.
- Reiniging en onderhoud mogen zonder toezicht niet door kinderen worden uitgevoerd.
- Houd het product en het snoer uit de buurt van kinderen jonger dan 8 jaar.

### **Beoogd gebruik**

#### **⚠ WAARSCHUWING!**

Verkeerd gebruik kan letsel veroorzaken. Gebruik dit product alleen volgens deze instructies. Pas het product op geen enkele manier aan.

### **Elektrische veiligheid**

**⚠ GEVAAR! Risico op een elektrische schok!** Probeer het apparaat nooit zelf te repareren. Als het apparaat defect is, laat reparaties alleen door een vakbekwame persoon uitvoeren.

## **GEVAAR! Risico op brandwonden!**

- De buitenkant kan tijdens gebruik heet worden. Raak het product tijdens gebruik en onmiddellijk erna niet aan.
- De temperatuur van de toegankelijke oppervlakken kan hoog zijn wanneer het product in werking is.

## **WAARSCHUWING! Risico op een elektrische schok!**

Dompel het product niet in water of een andere vloeistof. Houd het product nooit onder stromend water.

## **WAARSCHUWING! Risico op een elektrische schok!**

Gebruik het apparaat nooit als het beschadigd is. Haal de stekker uit het stopcontact en neem contact op met uw leverancier als het apparaat beschadigd is.

- Gebruik het product niet wanneer het gevallen is of zichtbare tekenen van schade vertoont.
- Het product staat onder stroom zodra de stekker in het stopcontact zit.

- Voordat u het apparaat aansluit, moet u controleren of de voedingsspanning en stroomsterkte overeenkomen met de gegevens van de stroomvoorziening die op het typeplaatje van het apparaat staan vermeld.
- Controleer de stekker en het netsnoer regelmatig op schade. Laat het netsnoer vervangen door de fabrikant, zijn klantenservice of een gelijksoortig vakbekwaam persoon als het beschadigd is om elk risico te vermijden.
- Bescherm het netsnoer tegen schade. Leg het netsnoer niet over scherpe randen, plet of buig het ook niet. Houd het netsnoer uit de buurt van hete oppervlakken en open vlammen.

## **Werking**

- Laat het product niet zonder toezicht achter wanneer de stekker in het stopcontact zit.
- Verplaats het product niet wanneer het in werking is

- Plaats het product niet op een kookplaat (gas-, elektrische of kolenfornuis, etc.). Gebruik het product altijd op een effen, stabiel, schoon, vuurbestendig en droog oppervlak.
- Dek het product niet af terwijl het in gebruik is of kort na gebruik, wanneer het nog warm is.
- Zorg ervoor dat het netsnoer niet wordt afgeknelld door de platen of de rand van de platen raakt.
- Het gebruik van een verlengsnoer is niet aanbevolen. Als het gebruik van een verlengsnoer noodzakelijk is, zorg dat het geschikt is voor een stroom van minstens 10 A.
- Leg snoeren op een dergelijke wijze zodat niemand er over kan struikelen en ze geen schade oplopen.
- Het product is niet bestemd om gebruikt te worden met een externe timer of een afzonderlijk afstandsbedieningssysteem.
- Niet gebruiken wanneer leeg.

## Reiniging en opslag

### **⚠ WAARSCHUWING! Risico op letsel!** Trek de stekker uit

het stopcontact als het product niet wordt gebruikt en alvorens het te reinigen.

- Raadpleeg de sectie "Reiniging" voor instructies over hoe het product te reinigen.
- Berg het product niet op in een kast of in de verpakking wanneer het nog warm is.
- Haal de stekker niet uit het stopcontact door aan het netsnoer te trekken.
- Bescherm het product, het netsnoer en de stekker tegen stof, direct zonlicht, gedruppel en gespetter.
- Berg het product op in een koele, droge plaats, beschermd tegen vocht en buiten het bereik van kinderen.
- Bescherm het product tegen hitte. Plaats het product niet in directe nabijheid van open vuur of warmtebronnen zoals kookfornuizen of kachels.
- Sla niet op de verwarmingsplaat en laat er geen voorwerpen op vallen.
- Vermijd overmatige kracht of impact op de verwarmingsplaat.

- Gebruik geen schuurmiddelen, schuursponsjes en vermijd overmatig schrobben, dit kan de coating beschadigen.
- Wees voorzichtig bij het gebruik van het handvat in de buurt van scherpe voorwerpen, omdat de coating hierdoor bekrast of doorboord kan raken. Houd het handvat uit de buurt van messen, sleutels of voorwerpen met een scherpe punt.
- Dit apparaat is bedoeld voor gebruik in huishoudelijke en soortgelijke toepassingen, zoals:
  - kantines in winkels, kantoren en andere werkomgevingen;
  - boerderijen;
  - door klanten in hotels, motels en andere woonomgevingen;
  - bed and breakfasts.

## ● **Initiële installatie van het product**

### ● **Het product uitpakken en basisreiniging**

1. Haal het product uit de verpakking en verwijder alle verpakkingsmateriaal en plastic folie.
2. Controleer of alle vermelde onderdelen geleverd zijn (zie "Inhoud van de verpakking")
3. Controleer of het product en alle onderdelen in een goede staat zijn. Als er schade of een defect wordt waargenomen, gebruik het product niet en volg de procedure zoals beschreven in het hoofdstuk "Garantie".
4. Tijdens de productie worden de delen afgedekt met een beschermende olielaag. Voordat u het product voor de eerste keer gebruikt, bedien het zonder voedsel zodat eventuele resten verdampen.
5. Maak alle onderdelen van het product voor ingebruikname schoon zoals beschreven in het hoofdstuk "Reiniging".

## ● **Eerste gebruik**

### ❗ **INFO:**

- ☐ De eerste keren dat het product wordt verwarmd, kan er een lichte geur waarneembaar zijn. Zorg voor voldoende ventilatie in de ruimte.
- ☐ Gooi de eerste portie popcorn en/of amandelen weg.

## ● **Het product in-/uitschakelen**

1. Het product inschakelen: Steek de stekker **12** in een geschikt stopcontact. Druk op de aan/uit-knop voor roerder **1** om de roerder **6** in te schakelen. Draai de temperatuurknop **2** naar MAX.
2. Het product uitschakelen: Druk op de aan/uit-knop voor de roerder **1** om de roerder **6** uit te schakelen. Draai de temperatuurknop **2** naar MIN. Haal de stekker **12** uit het stopcontact. Het apparaat is volledig uitgeschakeld wanneer de stekker uit het stopcontact wordt gehaald, zoals beschreven in het hoofdstuk 'Bediening'

## ● **Natuurlijk popcorn bereiden**

1. Draai de temperatuurknop **2** naar MAX.
2. Leg de popcornmaïs op de verwarmingsplaat **3**. Gebruik niet meer dan 100 gram maïskorrels.
3. Sprengel ongeveer 2 theelepels olie over de maïskorrels.
4. Sluit het deksel **10**.

5. Druk op de aan/uit-knop voor roerder [1]. De roerder [6] begint te draaien.

**⚠️ VOORZICHTIG:** Schud het apparaat niet tijdens het maken van popcorn.

**⚠️ VOORZICHTIG:** Verwijder het deksel [10] niet nadat het apparaat is ingeschakeld, vooral niet nadat de eerste maïskorrel is gepoft..

6. Afhankelijk van de hoeveelheid en kwaliteit van de maïskorrels is de popcorn na ongeveer 8 minuten klaar.
7. Zodra de popcorn klaar is, draai de temperatuurknop [2] naar MIN en druk op de aan/uit-knop [1] om de roerder uit te schakelen.
8. Plaats de bovenste afdekking [8] op het deksel [10] en zorg ervoor dat deze correct is gemonteerd.
9. Pak zowel de handvatten van het deksel [11] als het handvat van het voetstuk [4] stevig vast en draai het apparaat met het deksel ondersteboven. Draag altijd hittebestendige handschoenen.
10. Draai het apparaat om en serveer de popcorn in het deksel [10] of gebruik een andere grote serveerkom.

**⚠️ BELANGRIJK:** De bovenste afdekking [8] moet stevig op het deksel [10] bevestigd zijn voordat het apparaat wordt omgedraaid om morsen te voorkomen.

Laat het apparaat volledig afkoelen voordat u een tweede portie popcorn maakt.

## ● Popcornrecept

### ● Basisrecept voor popcorn

|       |                                              |
|-------|----------------------------------------------|
| 100 g | popcornmaïskorrels (1x grote maatschep [14]) |
| 70 g  | koolzaadolie                                 |

#### Bereiding:

1. Draai de temperatuurknop [2] naar MAX.
2. Leg de popcornmaïs op de verwarmingsplaat [3]. Gebruik niet meer dan 100 gram maïskorrels.

3. Sprengel ongeveer 70 gram olie over de maïskorrels.
4. Sluit het deksel [10].
5. Druk op de aan/uit-knop voor roerder [1]. De roerder [6] begint te draaien.
6. Afhankelijk van de hoeveelheid en kwaliteit van de maïskorrels is de popcorn na ongeveer 8 minuten klaar.
7. Zodra de popcorn klaar is, draai de temperatuurknop [2] naar MIN en druk op de aan/uit-knop [1] om de roerder uit te schakelen.
8. Plaats de bovenste afdekking [8] op het deksel [10] en zorg ervoor dat deze correct is gemonteerd.
9. Pak zowel de handvatten van het deksel [11] als het handvat van het voetstuk [4] stevig vast en draai het apparaat met het deksel ondersteboven. Draag altijd hittebestendige handschoenen.
10. Draai het apparaat [4] om en serveer de popcorn in het deksel [10] of gebruik een andere grote kom.

## ● Zoete popcorn

|       |                                              |
|-------|----------------------------------------------|
| 100 g | popcornmaïskorrels (1x grote maatschep [14]) |
| 66 g  | suiker (2x kleine maatschep [14])            |
| 70 g  | koolzaadolie                                 |

#### Bereiding:

1. Draai de temperatuurknop [2] naar MAX.
2. Leg de popcornmaïs op de verwarmingsplaat [3]. Gebruik niet meer dan 100 gram maïskorrels.
3. Voeg suiker toe.
4. Sprengel ongeveer 70 gram olie over de maïskorrels.
5. Sluit het deksel [10].
6. Druk op de aan/uit-knop voor roerder [1]. De roerder [6] begint te draaien.
7. Afhankelijk van de hoeveelheid en kwaliteit van de maïskorrels is de popcorn na ongeveer 8 minuten klaar.



- Zodra de popcorn klaar is, draai de temperatuurknop **2** naar MIN en druk op de aan/uit-knop **1** om de roerder uit te schakelen.
- Plaats de bovenste afdekking **8** op het deksel **10** en zorg ervoor dat deze correct is gemonteerd.
- Pak zowel de handvatten van het deksel **11** als het handvat van het voetstuk **4** stevig vast en draai het apparaat met het deksel ondersteboven. Draag altijd hittebestendige handschoenen.
- Draai het apparaat **4** om en serveer de popcorn in het deksel **10** of gebruik een andere grote kom.

## ● Gezouten popcorn

|       |                                                    |
|-------|----------------------------------------------------|
| 100 g | popcornmaïskorrels (1x grote maatschep <b>14</b> ) |
| 15 g  | boter                                              |
| 15 g  | fijn zeezout                                       |

### Bereiding:

- Draai de temperatuurknop **2** naar MAX.
- Leg de popcornmaïs op de verwarmingsplaat **3**. Gebruik niet meer dan 100 gram maïskorrels.
- Voeg boter toe.
- Sluit het deksel **10**.
- Druk op de aan/uit-knop voor roerder **1**. De roerder **6** begint te draaien.
- Afhankelijk van de hoeveelheid en kwaliteit van de maïskorrels is de popcorn na ongeveer 8 minuten klaar.
- Zodra de popcorn klaar is, draai de temperatuurknop **2** naar MIN en druk op de aan/uit-knop **1** om de roerder uit te schakelen.
- Plaats de bovenste afdekking **8** op het deksel **10** en zorg ervoor dat deze correct is gemonteerd.
- Pak zowel de handvatten van het deksel **11** als het handvat van het voetstuk **4** stevig vast en draai het apparaat met het deksel ondersteboven. Draag altijd hittebestendige handschoenen.

- Draai het apparaat **4** om en serveer de popcorn in het deksel **10** of gebruik een andere grote kom.
- Breng de popcorn op smaak met zout naar wens.

### ⚠ VOORZICHTIG

- Om lichamelijk letsel te voorkomen, draai het deksel dat door het apparaat wordt afgedekt altijd van u af om contact met ontsnappende stoom te vermijden.
- Wacht minimaal 10 tot 20 seconden tot het poffen volledig is gestopt, voordat u de kom omdraait (met het deksel uitgelijnd volgens de tekening), aangezien de resterende hitte nog korrels kan laten poffen.
- Wees uiterst voorzichtig tijdens het verwijderen van de popcorn. Plaats de kom (met het deksel uitgelijnd volgens de tekening) altijd op een aanrechtblad om brandwonden door ontsnappende olie- of waterresten aan de onderzijde te voorkomen.
- Let op: het apparaat is heet na het maken van popcorn! Wees voorzichtig om brandwonden te voorkomen.

### MEER POPCORN MAKEN

- Doe de verse popcorn in een serveerkom.
- Laat het apparaat volledig afkoelen.
- Maak meer popcorn volgens de eerder beschreven gebruiksinstructies.

## ● Amandelen bereiden

- Draai de temperatuurknop **2** naar MAX.
- Leg de amandelen op de verwarmingsplaat **3**. Gebruik niet meer dan 150 gram amandelen.

⚠ **BELANGRIJK:** Plaats het deksel **10** niet tijdens het roosteren van de amandelen.

- Druk op de aan/uit-knop voor roerder **1**. De roerder **6** begint te draaien.
- Het roosteren duurt ong. 8 minuten.
- Draai de temperatuurknop **2** naar MIN en druk op de aan/uit-knop **1** om de roerder **6** uit te schakelen.
- Serveer in een kom.

Laat het apparaat volledig afkoelen voordat u een tweede portie amandelen maakt.

## ● **Amandelrecept**

### ● **Gesuikerde amandelen**

|       |               |
|-------|---------------|
| 150 g | amandelen     |
| 30 ml | heet water    |
| 90 g  | kristalsuiker |
| 9 g   | vanillesuiker |
| 1 tl  | kaneel        |

#### **Bereiding:**

1. Meng 30 ml heet water met 90 g kristalsuiker en 9 g vanillesuiker tot een siroop.
2. Draai de temperatuurknop [2] naar MAX.
3. Voeg 150 g amandelen, de siroop en 1 theelepel kaneel toe op de verwarmingsplaat [3]. Gebruik niet meer dan 150 gram amandelen.

**⚠ BELANGRIJK:** Plaats het deksel [10] niet tijdens het roosteren van de amandelen.

4. Druk op de aan/uit-knop voor roerder [1]. De roerder [6] begint te draaien.
5. Rooster ongeveer 5 minuten, tot de siroop bijna is ingekookt.
6. Draai de temperatuurknop [2] naar MIN.
7. Laat de roerder [6] ongeveer 2 minuten draaien om af te koelen.
8. Druk op de aan/uit-knop [1] om de roerder [6] uit te schakelen.
9. Serveer in een kom.

Laat het apparaat volledig afkoelen voordat u een tweede portie amandelen maakt.

## ● **Reiniging**

**⚠ GEVAAR! Risico op een elektrische schok!** Vóór reiniging: Trek de stekker [12] altijd uit het stopcontact.

**⚠ GEVAAR! Risico op brandwonden!** Reinig het product niet onmiddellijk na gebruik. Laat het product eerst afkoelen.

**⚠ WAARSCHUWING!**

- Dompel de elektrische onderdelen van het product niet in water of een andere vloeistof. Houd het product nooit onder stromend water.
- Zorg dat er geen water of een andere vloeistof in het product binnendringt.
- Maak het product niet schoon met een schuurmiddel, agressief reinigingsmiddel of harde borstel.

**① OPMERKING:** Reinig het product onmiddellijk nadat het is afgekoeld. Wanneer de etensresten zijn opgedroogd, zijn ze moeilijker te verwijderen.

| Onderdeel                              | Reinigingsmethode                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|----------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Behuizing                              | <ul style="list-style-type: none"><li>■ Reinig de behuizing met een vochtige doek.</li><li>■ Indien nodig, doe een beetje afwasmiddel op de doek. Veeg de behuizing vervolgens schoon met een vochtige doek zonder afwasmiddel.</li><li>■ Veeg de behuizing grondig droog.</li><li>■ Zorg dat er geen water of een andere vloeistof in het product komen.</li></ul> |
| Verwarmingsplaat [3]                   | <ul style="list-style-type: none"><li>■ Veeg de verwarmingsplaat [3] schoon met een licht bevochtigde doek en afwasmiddel.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                |
| Maatschep [14] & afneembare onderdelen | <ul style="list-style-type: none"><li>■ Spoel de maatschep [14] en de afneembare onderdelen af met water en een mild reinigingsmiddel.</li><li>■ U kunt de maatschep [14] en de afneembare onderdelen ook in de vaatwasser reinigen.</li></ul>                                                                                                                      |

## ● Opslag

### ⚠ GEVAAR! Risico op brandwonden!

Berg het product na gebruik niet onmiddellijk op. Laat het product eerst afkoelen.

- ☐ Reinig het product voor opslag.
- ☐ Berg het product op in de originele verpakking wanneer niet in gebruik.
- ☐ Berg het product op in een droge ruimte buiten het bereik van kinderen.

## ● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen / 20-22: papier en vezelplaten / 80-98: composietmaterialen.

### Product:



Het product, waaronder het toebehoren, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant. Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer. Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.

## ● Garantie

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de uitlevering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele manier door onze hieronder vermelde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf aankoopdatum. De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele bewijs van aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs.

Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 3 jaar na aankoopdatum een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het – naar onze keuze – gratis voor u repareren of vervangen. De garantieperiode wordt door een plaatsgevonden garantieverlening niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten af. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn en daarom als verbruiksartikelen worden beschouwd (bv. batterijen, oplaadbare batterijen, slangen, inktpatronen), noch dekt zij schade aan breekbare onderdelen, bv. schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

## ● Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 489881\_2501) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande serviceafdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegeedeelde servicepunt verzenden.

## ● Service

**NL Service Nederland**  
Tel.: 08000225537  
E-Mail: [owim@lidl.nl](mailto:owim@lidl.nl)

**BE Service België**  
Tel.: 080071011  
Tel.: 80023970 (Luxemburg)  
E-Mail: [owim@lidl.be](mailto:owim@lidl.be)



|                                                      |        |    |
|------------------------------------------------------|--------|----|
| <b>Lista używanych piktogramów</b>                   | Strona | 56 |
| <b>Wstęp</b>                                         | Strona | 57 |
| Przeznaczenie                                        | Strona | 57 |
| Zakres dostawy                                       | Strona | 57 |
| Lista części                                         | Strona | 57 |
| Dane techniczne                                      | Strona | 57 |
| <b>Ogólne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa</b>    | Strona | 57 |
| <b>Pierwsze złożenie produktu</b>                    | Strona | 61 |
| Rozpakowanie produktu i podstawowe czyszczenie       | Strona | 61 |
| <b>Pierwsze użycie</b>                               | Strona | 62 |
| Włączanie/wyłączanie produktu                        | Strona | 62 |
| <b>Przygotowanie popcornu bez dodatków</b>           | Strona | 62 |
| <b>Przepis na popcorn</b>                            | Strona | 62 |
| Podstawowy przepis na popcorn                        | Strona | 62 |
| Słodki popcorn                                       | Strona | 63 |
| Solony popcorn                                       | Strona | 63 |
| <b>Przyrządzanie migdałów</b>                        | Strona | 64 |
| <b>Przepis na migdały</b>                            | Strona | 64 |
| Kandyzowane migdały                                  | Strona | 64 |
| <b>Czyszczenie</b>                                   | Strona | 65 |
| <b>Przechowywanie</b>                                | Strona | 65 |
| <b>Utylizacja</b>                                    | Strona | 66 |
| <b>Gwarancja</b>                                     | Strona | 66 |
| Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej | Strona | 67 |
| Serwis                                               | Strona | 67 |

## Lista używanych piktogramów

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                            |                                                                                                        |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <b>NIEBEZPIECZEŃSTWO!</b> – Oznacza zagrożenie o wysokim poziomie ryzyka, które, jeśli nie uda się go uniknąć, doprowadzi do śmierci lub poważnych obrażeń (np. ryzyko uduszenia)             |                                                                                           | Prąd przemienny/napięcie przemienne                                                                    |
|    | <b>OSTRZEŻENIE!</b> – Oznacza zagrożenie o umiarkowanym poziomie ryzyka, które, jeśli nie uda się go uniknąć, może doprowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń (np. ryzyko porażenia prądem) | <b>Hz</b>                                                                                                                                                                  | Herc (częstotliwość zasilania)                                                                         |
|                                                                                     |                                                                                                                                                                                               | <b>W</b>                                                                                                                                                                   | Wat                                                                                                    |
|    | <b>OSTROŻNIE!</b> – Oznacza zagrożenie o niskim poziomie ryzyka, które, jeśli nie uda się go uniknąć, może doprowadzić do drobnych lub umiarkowanych obrażeń (np. ryzyko oparzeń)             |                                                                                           | Produktu należy używać wyłącznie w suchych pomieszczeniach.                                            |
|    | <b>UWAGA!</b> – Ostrzega o możliwości uszkodzenia mienia/produktu w przypadku, gdy nie uda się uniknąć zagrożenia (np. ryzyko zwarcia)                                                        |                                                                                           | Niebezpieczeństwo – ryzyko porażenia prądem!                                                           |
|   | <b>INFORMACJA:</b> Ten symbol, w połączeniu z hasłem ostrzegawczym „INFORMACJA” dostarcza przydatnych informacji dodatkowych.                                                                 |                                                                                          | Ostrożnie – gorąca powierzchnia!                                                                       |
|  | Bezpieczeństwo żywności<br>Produkt nie ma negatywnego wpływu na smak lub zapach.                                                                                                              |                                                                                         | To urządzenie jest sklasyfikowane jako urządzenie klasy ochrony I i musi być podłączone do uziemienia. |
| <b>CE</b>                                                                           | Znak CE oznacza zgodność z odpowiednimi dyrektywami UE mającymi zastosowanie do tego produktu.                                                                                                | <br> | Informacje dotyczące bezpieczeństwa instrukcja użytkowania                                             |
|  | Možna myć w zmywarce (wszystkie zdejmowane części)                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                            |                                                                                                        |

## URZĄDZENIE DO POPCORNU

### ● Wstęp

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Tym samym zdecydowali się Państwo na zakup produktu wysokiej jakości. Instrukcja obsługi jest częścią tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed pierwszym użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Używać produktu wyłącznie zgodnie z jego poniżej opisanym przeznaczeniem. W przypadku przekazania produktu innej osobie należy dołączyć do niego całą jego dokumentację.

### ● Przeznaczenie

- Produkt przeznaczony jest do prażenia popcornu, migdałów i podobnych potraw. Produktu nie należy używać do jakichkolwiek innych zastosowań.
- Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku prywatnego w gospodarstwach domowych, a nie do celów komercyjnych.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane niewłaściwym użytkowaniem.

### ● Zakres dostawy

Po rozpakowaniu produktu należy sprawdzić, czy jest on kompletny i czy wszystkie jego części są w dobrym stanie. Przed rozpoczęciem użytkowania należy usunąć wszystkie materiały opakowaniowe.

- 1 Opiekacz do migdałów / Maszynka do popcornu
- 1 Miarka
- 1 Pokrywka
- 1 Zatyczka pokrywki
- 1 Mieszadło
- 1 Blokada
- 1 Instrukcja obsługi

### ● Lista części

- 1 Włacznik mieszadła
- 2 Pokrętko temperatury (MIN, MAX)
- 3 Płyta grzewcza
- 4 Podstawa urządzenia
- 5 Uchwyt podstawy urządzenia
- 6 Mieszadło
- 7 Blokada
- 8 Zatyczka pokrywki
- 9 Otwory wentylacyjne
- 10 Pokrywka
- 11 Uchwyt pokrywki
- 12 Przewód zasilający z wtyczką
- 13 Nóżki antypoślizgowe
- 14 Miarka

### ● Dane techniczne

|                     |                      |
|---------------------|----------------------|
| Napięcie wejściowe: | 220-240 V~, 50-60 Hz |
| Zużycie energii:    | 850 W                |
| Klasa ochrony:      | I                    |
| Certyfikacja:       | HG13574: CE          |
| Tryb wyłączenia:    | 0,0 W                |



### Ogólne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa

**PRZED ROZPOCZĘCIEM UŻYWANIA PRODUKTU NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ Z WSZYSTKIMI INFORMACJAMI DOTYCZĄCYMI BEZPIECZEŃSTWA ORAZ Z INSTRUKCJĄ UŻYTKOWANIA! W PRZYPADKU PRZEKAZANIA PRODUKTU INNYM OSOBOM, NALEŻY DOŁĄCZYĆ DO PRODUKTU CAŁĄ DOKUMENTACJĘ!**

W przypadku uszkodzeń wynikających z nieprzestrzegania niniejszej instrukcji obsługi gwarancja nie obowiązuje! Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody następce! Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody materialne lub obrażenia ciała spowodowane nieprawidłową obsługą lub nieprzestrzeganiem instrukcji bezpieczeństwa!

### **Dzieci i osoby z niepełnosprawnościami**

#### **⚠ OSTRZEŻENIE! RYZYKO UTRATY ŻYCIA LUB WYPADKU NIEMOWLĄT I DZIECI!**

Nigdy nie należy zostawiać dzieci bez nadzoru przy materiałach opakowaniowych. Materiały opakowaniowe stwarzają ryzyko uduszenia. Dzieci często nie są w pełni świadome zagrożenia. Materiały opakowaniowe należy zawsze chronić przed dziećmi.

- Pod warunkiem zapewnienia odpowiedniego nadzoru, pouczenia na temat bezpiecznej obsługi produktu i dopilnowania zrozumienia zagrożeń, produkt może być używany przez dzieci w wieku od lat 8, osoby o ograniczeniach fizycznych, czuciowych lub psychicznych, a także osoby, którym brak jest doświadczenia lub wiedzy.
- Dzieci nie powinny bawić się produktem.
- Dzieci nie powinny bez nadzoru wykonywać czynności związanych z czyszczeniem i konserwacją.
- Produkt i jego sznur należy trzymać w miejscu niedostępnym dla dzieci do lat 8.

### **Przeznaczenie**

**⚠ OSTRZEŻENIE!** Niewłaściwe użycie może prowadzić do obrażeń. Produktu należy używać wyłącznie zgodnie z zaleceniami podanymi w instrukcji. Nie należy w żaden sposób próbować przerabiać produktu.



## **Bezpieczeństwo elektryczne**

### **⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO!**

#### **Ryzyko porażenia prądem!**

Nie należy próbować samodzielnie naprawiać produktu. W przypadku wadliwego działania naprawy mogą być przeprowadzane wyłącznie przez wykwalifikowany personel.

### **⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO!**

#### **Ryzyko oparzeń!**

- W czasie użytkowania powierzchnie mogą się nagrzewać i być gorące. Nie należy dotykać produktu w czasie używania go lub natychmiast po użyciu.
- Gdy produkt pracuje, temperatura dostępnych powierzchni może być wysoka.

### **⚠ OSTRZEŻENIE! Ryzyko porażenia prądem!**

Produktu nie wolno zanurzać w wodzie lub innych płynach. Nigdy nie należy trzymać produktu pod bieżącą wodą.

### **⚠ OSTRZEŻENIE! Ryzyko porażenia prądem!**

Nigdy nie należy używać uszkodzonego produktu. Jeśli produkt jest uszkodzony należy go odłączyć od zasilania i skontaktować się ze sprzedawcą.

- Produkt nie może być używany jeśli został upuszczony lub jeśli widoczne są na nim oznaki uszkodzenia.
- Produkt zaczyna być zasilany natychmiast po podłączeniu wtyczki przewodu zasilającego do odpowiedniego gniazdka sieciowego.
- Przed podłączeniem produktu do zasilania należy sprawdzić, czy napięcie i natężenie prądu są zgodne z parametrami zasilania podanymi na etykiecie znamionowej produktu.
- Wtyczkę i przewód zasilający należy regularnie sprawdzać pod kątem uszkodzeń. Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, aby uniknąć niebezpiecznych sytuacji, należy go wymienić. Wymiany powinien dokonać producent, przedstawiciel jego serwisu lub inna osoba o podobnych kwalifikacjach.

- Przewód zasilający należy chronić przed uszkodzeniem. Nie wolno dopuścić do tego, aby zwisał na ostrych krawędziach, nie wolno go ścisnąć ani zginać. Przewód zasilający należy też trzymać z dala od gorących powierzchni i otwartego ognia.

## **Użytkowanie**

- Produktu nie należy pozostawiać bez nadzoru, gdy jest on podłączony do zasilania.
- W czasie, gdy produkt pracuje, nie należy go przestawiać.
- Produktu nie należy ustawiać na płytach grzewczych (gazowych, elektrycznych, węglowych itp.). Produktu należy używać na poziomej, stabilnej, czystej i suchej powierzchni odpornej na wysokie temperatury.
- Gdy produkt jest używany lub bezpośrednio po użyciu, gdy jest jeszcze gorący, nie należy go przykrywać.
- Należy pilnować, aby przewód zasilający nie był niczym przytrzaśnięty i aby nie dotykał krawędzi płyty.
- Nie zaleca się używania przedłużaczy. Jeśli konieczne jest użycie przedłużacza, musi on być przystosowany do przepływu prądu co najmniej 10 A.
- Przewody należy ułożyć w taki sposób, aby nie można się było o nie potknąć i aby nie dało się ich uszkodzić w inny sposób.
- Produkt nie jest przystosowany do sterowania za pomocą zewnętrznego minutnika lub oddzielnego pilota.
- Nie używać na pusto.

## **Czyszczenie i przechowywanie**

- ⚠ **OSTRZEŻENIE! Ryzyko urazów!** Przed czyszczeniem i gdy produkt nie jest używany należy go odłączyć od zasilania.
- Instrukcje dotyczące czyszczenia produktu podane są w części „Czyszczenie”.
- Gorącego produktu nie należy chować do szafki ani wkładać do opakowania.
- Nie należy ciągnąć za przewód, aby wyjąć wtyczkę z kontaktu.

- Produkt, jego przewód zasilający i wtyczkę należy chronić przed kurzem, bezpośrednim działaniem promieni słonecznych oraz kapiącą i rozpryskującą się wodą.
- Produkt należy przechowywać w chłodnym, suchym miejscu zabezpieczonym przed wilgocią i niedostępnym dla dzieci.
- Produkt należy chronić przed wysoką temperaturą. Nie należy ustawiać produktu w pobliżu otwartego ognia lub źródeł ciepła, takich jak piece lub urządzenia grzewcze.
- Nie uderzaj ani nie upuszczaj przedmiotów na płytę grzewczą.
- Unikaj nadmiernego nacisku lub uderzeń w płytę grzewczą.
- Unikaj ściernych środków czyszczących, gąbek do szorowania lub nadmiernego szorowania, ponieważ mogą one uszkodzić powłokę.
- Należy uważać, aby nie używać uchwytu w pobliżu ostrych przedmiotów lub nie opierać go o nie, ponieważ powłoka może zostać zarysowana lub przebita. Trzymaj uchwyt z dala od noży, kluczy lub ostrych przedmiotów.
- Urządzenie jest przeznaczone do zastosowań domowych i podobnych, takich jak np.:
  - kuchenki pracownicze w sklepach, biurach i innych obiektach pracowniczych;
  - domy na wsi;
  - użytkowanie przez klientów w hotelach, motelach i innych obiektach mieszkalnych;
  - obiekty typu nocleg ze śniadaniem.

## ● **Pierwsze złożenie produktu**

### ● **Rozpakowanie produktu i podstawowe czyszczenie**

1. Wyjąć produkt z opakowania oraz usunąć wszystkie materiały opakowaniowe i folie.
2. Sprawdzić, czy dostarczony zestaw zawiera wszystkie wymienione części z listy (patrz część „Zakres dostawy”).
3. Sprawdzić, czy produkt i wszystkie części są w dobrym stanie technicznym. W przypadku wykrycia uszkodzenia lub wady produktu, produktu nie należy używać; zamiast tego należy przystąpić do wykonania procedury przedstawionej w części „Gwarancja”.

- Podczas produkcji części są pokrywane warstwą oleju zabezpieczającego. Przed pierwszym użyciem należy użyć produktu bez jakiegokolwiek żywności, aby ewentualne resztki oleju wyparowały.
- Przed pierwszym użyciem wszystkie części produktu należy wyczyścić zgodnie z opisem podanym w części „Czyszczenie”.

## ● **Pierwsze użycie**

### ① **INFORMACJA:**

- Przy pierwszych kilku próbach nagrzania z produktu może być wyczuwalny słaby zapach. W miejscu pracy należy zapewnić wystarczającą wentylację.
- Wyrzucić pierwszą porcję popcornu i/lub migdałów.

## ● **Włączanie/wyłączanie produktu**

- Włączanie produktu: Włożyć wtyczkę [12] do odpowiedniego kontaktu. Naciśnij przycisk włączania/wyłączania mieszadła [1], aby włączyć mieszadło [6]. Obróć pokrętko temperatury [2] do pozycji MAX.
- Wyłączanie produktu: Naciśnij włącznik mieszadła [1], aby włączyć mieszadło [6]. Obróć pokrętko temperatury [2] do pozycji MIN. Wyjmij wtyczkę [12] z kontaktu. Tryb wyłączenia uzyskuje się poprzez wyjęcie wtyczki z kontaktu w sposób opisany w części „Użytkowanie”.

## ● **Przygotowanie popcornu bez dodatków**

- Obróć pokrętko temperatury [2] do pozycji MAX.
- Umieść ziarna popcornu na płycie grzewczej [3]. Nie używaj więcej niż 100 gramów ziaren.
- Skrop ziarna około 2 łyżeczkami oleju.
- Zamknij pokrywę [10].
- Naciśnij włącznik, aby włączyć mieszadło [1]. Mieszadło [6] zacznie pracować.

**⚠ OSTROŻNIE:** Nie potrząsaj urządzeniem podczas przygotowywania popcornu.

**⚠ OSTROŻNIE:** Nie zdejmuj pokrywę [10] po włączeniu urządzenia, zwłaszcza po tym, jak pierwsze ziarna zamienią się w popcorn.

- W zależności od ilości i jakości ziaren, popcorn powinien być gotowy po około 8 minutach.
- Po przygotowaniu popcornu ustaw pokrętko temperatury [2] w pozycję MIN i naciśnij przycisk włączania/wyłączania [1], aby wyłączyć mieszadło.
- Założ górą pokrywę [8] na pokrywę [10], upewniając się, że jest prawidłowo zamontowana.
- Chwyć mocno oba uchwyty pokryw [11] i uchwyt podstawy urządzenia [4] i odwróć urządzenie wraz z pokrywką do góry nogami. Zawsze noś rękawice odporne na wysoką temperaturę.
- Odwróć urządzenie i podawaj popcorn w pokrywie [10] lub użyj innej dużej miski do serwowania.

**⚠ WAŻNE:** Przed odwróceniem urządzenia należy dokładnie zamocować górną pokrywę [8] na pokrywce [10], aby uniknąć rozlania.

Przed przygotowaniem kolejnej porcji popcornu poczekaj, aż urządzenie całkowicie ostygnie.

## ● **Przepis na popcorn**

### ● **Podstawowy przepis na popcorn**

|       |                                      |
|-------|--------------------------------------|
| 100 g | ziaren popcornu (1 duża miarka [14]) |
| 70 g  | oleju rzepakowego                    |

### **Przygotowanie:**

- Obróć pokrętko temperatury [2] do pozycji MAX.
- Umieść ziarna popcornu na płycie grzewczej [3]. Nie używaj więcej niż 100 gramów ziaren.

3. Skrop ziarna około 70 g oleju.
4. Zamknij pokrywę [10].
5. Naciśnij włącznik, aby włączyć mieszadło [1]. Mieszadło [6] zacznie pracować.
6. W zależności od ilości i jakości ziaren, popcorn powinien być gotowy po około 8 minutach.
7. Po przygotowaniu popcornu ustaw pokrętko temperatury [2] w pozycję MIN i naciśnij przycisk włączania/wyłączania [1], aby wyłączyć mieszadło.
8. Załóż górną pokrywę [8] na pokrywę [10], upewniając się, że jest prawidłowo zamontowana.
9. Chwyć mocno oba uchwyty pokryw [11] i uchwyt podstawy urządzenia [4] i odwróć urządzenie wraz z pokrywką do góry nogami. Zawsze noś rękawice odporne na wysoką temperaturę.
10. Odwróć urządzenie [4] i podawaj popcorn w pokrywie [10] lub użyj innej dużej miski do serwowania.

## ● Słodki popcorn

|       |                                      |
|-------|--------------------------------------|
| 100 g | ziaren popcornu (1 duża miarka [14]) |
| 66 g  | cukru (2 małe miarki [14])           |
| 70 g  | oleju rzepakowego                    |

### Przygotowanie:

1. Obróć pokrętko temperatury [2] do pozycji MAX.
2. Umieść ziarna popcornu na płycie grzewczej [3]. Nie używaj więcej niż 100 gramów ziaren.
3. Dodaj cukier.
4. Skrop ziarna około 70 g oleju.
5. Zamknij pokrywę [10].
6. Naciśnij włącznik, aby włączyć mieszadło [1]. Mieszadło [6] zacznie pracować.
7. W zależności od ilości i jakości ziaren, popcorn powinien być gotowy po około 8 minutach.

8. Po przygotowaniu popcornu ustaw pokrętko temperatury [2] w pozycję MIN i naciśnij przycisk włączania/wyłączania [1], aby wyłączyć mieszadło.
9. Załóż górną pokrywę [8] na pokrywę [10], upewniając się, że jest prawidłowo zamontowana.
10. Chwyć mocno oba uchwyty pokryw [11] i uchwyt podstawy urządzenia [4] i odwróć urządzenie wraz z pokrywką do góry nogami. Zawsze noś rękawice odporne na wysoką temperaturę.
11. Odwróć urządzenie [4] i podawaj popcorn w pokrywie [10] lub użyj innej dużej miski do serwowania.

## ● Solony popcorn

|       |                                      |
|-------|--------------------------------------|
| 100 g | ziaren popcornu (1 duża miarka [14]) |
| 15 g  | masła                                |
| 15 g  | drobnoziarnistej soli morskiej       |

### Przygotowanie:

1. Obróć pokrętko temperatury [2] do pozycji MAX.
2. Umieść ziarna popcornu na płycie grzewczej [3]. Nie używaj więcej niż 100 gramów ziaren.
3. Dodaj masło.
4. Zamknij pokrywę [10].
5. Naciśnij włącznik, aby włączyć mieszadło [1]. Mieszadło [6] zacznie pracować.
6. W zależności od ilości i jakości ziaren, popcorn powinien być gotowy po około 8 minutach.
7. Po przygotowaniu popcornu ustaw pokrętko temperatury [2] w pozycję MIN i naciśnij przycisk włączania/wyłączania [1], aby wyłączyć mieszadło.
8. Załóż górną pokrywę [8] na pokrywę [10], upewniając się, że jest prawidłowo zamontowana.

9. Chwyć mocno oba uchwyty pokrywy [11] i uchwyt podstawy urządzenia [4] i odwróć urządzenie wraz z pokrywką do góry nogami. Zawsze noś rękawice odporne na wysoką temperaturę.
10. Odwróć urządzenie [4] i podawaj popcorn w pokrywie [10] lub użyj innej dużej miski do serwowania.
11. Posyp popcorn solą według uznania.

### **⚠ OSTROŻNIE**

- ❑ Aby uniknąć obrażeń ciała, zawsze odwracaj pokrywę maszyny od siebie, aby uniknąć kontaktu z wydostającą się parą.
- ❑ Przed odwróceniem miski (pokrywka powinna być wyrównana z rysunkiem) odczekaj co najmniej 10–20 sekund, aby upewnić się, że proces całkowicie się zakończył, ponieważ pozostałe ciepło może nadal oddziaływać na nieuprażoną kukurydzę.
- ❑ Podczas wyjmowania popcornu należy zachować szczególną ostrożność. Zawsze stawiam miskę (pokrywkę wyrównaną z rysunkiem) na blacie, aby uniknąć poparzeń od pozostałości oleju lub wody wyciekającej z dna.
- ❑ Po przygotowaniu popcornu urządzenie jest gorące! Zachowaj ostrożność, aby uniknąć poparzeń.

### **PRZYGOTOWANIE DODATKOWEGO POPCORNU**

- ❑ Przełóż świeży popcorn do miski.
- ❑ Pozwól, aby urządzenie całkowicie ostygło.
- ❑ Przygotuj więcej popcornu zgodnie z instrukcją obsługi opisaną powyżej.

## **● Przyrządzanie migdałów**

1. Obróć pokrętkę temperatury [2] do pozycji MAX.
2. Dodaj migdały na rozgrzaną płytę grzewczą [3]. Nie używaj więcej niż 150 gramów migdałów.

**⚠ WAŻNE:** Nie zakrywaj pokrywką [10] podczas prażenia migdałów.

3. Naciśnij włącznik, aby włączyć mieszadło [1]. Mieszadło [6] zacznie pracować.
4. Opiekaj przez około 8 minut.
5. Ustaw pokrętkę temperatury [2] w pozycję MIN i naciśnij przycisk włączania/wyłączania [1], aby wyłączyć mieszadło [6].
6. Podawaj w miseczce.

Przed przygotowaniem kolejnej porcji migdałów poczekaj, aż urządzenie całkowicie ostygnie.

## **● Przepis na migdały**

### **● Kandyzowane migdały**

|            |                   |
|------------|-------------------|
| 150 g      | migdałów          |
| 30 ml      | ciepłej wody      |
| 90 g       | białego cukru     |
| 9 g        | cukru waniliowego |
| 1 łyżeczka | cynamonu          |

### **Przygotowanie:**

1. Wymieszaj 30 ml gorącej wody z 90 g białego cukru i 9 g cukru waniliowego, aby uzyskać syrop.
2. Obróć pokrętkę temperatury [2] do pozycji MAX.
3. Dodaj 150 g migdałów, syrop i 1 łyżeczkę cynamonu na płytę grzewczą [3]. Nie używaj więcej niż 150 gramów migdałów.

**⚠ WAŻNE:** Nie zakrywaj pokrywką [10] podczas prażenia migdałów.

4. Naciśnij włącznik, aby włączyć mieszadło [1]. Mieszadło [6] zacznie pracować.
5. Piecz przez około 5 minut, aż syrop prawie całkowicie wyschnie.
6. Obróć pokrętkę temperatury [2] do pozycji MIN.
7. Pozostaw mieszadło [6] włączone na około 2 minuty, aż ostygnie.
8. Naciśnij włącznik [1], aby wyłączyć mieszadło [6].
9. Podawaj w miseczce.

Przed przygotowaniem kolejnej porcji migdałów poczekaj, aż urządzenie całkowicie ostygnie.

## ● **Czyszczenie**

**⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ryzyko porażenia prądem!** Przed czyszczeniem należy: Zawsze wyjmować wtyczkę [12] przewodu zasilającego z kontaktu.

**⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ryzyko oparzeń!** Nie należy czyścić produktu bezpośrednio po jego użyciu. Pozwolić produktowi całkowicie ostygnąć.

### **⚠ OSTRZEŻENIE!**

- Elementów elektrycznych produktu nie wolno zanurzać w wodzie ani innych płynach. Nigdy nie należy trzymać produktu pod bieżącą wodą.
- Nie wolno dopuścić do dostania się wody lub innych płynów do wnętrza produktu.
- Nie należy używać ścierających, agresywnych środków czyszczących lub twardych szczotek.

**① UWAGA:** Produkt należy czyścić bezpośrednio po jego ostygnięciu. Gdy resztki produktów spożywczych zaschną, trudno jest je usunąć.

| Część                           | Sposób czyszczenia                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|---------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Obudowa                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Obudowę przecierać wilgotną ściereczką.</li> <li>■ W razie potrzeby dodać na ściereczkę łagodnego detergentu. Następnie przetrzeć obudowę wilgotną ściereczką bez detergentu.</li> <li>■ Starannie wysuszyć obudowę.</li> <li>■ Nie wolno dopuścić do przedostania się wody lub innych płynów do środka produktu.</li> </ul> |
| Płyta grzewcza [3]              | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Płytę grzewczą [3] przetrzyj lekko wilgotną ściereczką z dodatkiem łagodnego detergentu.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                          |
| Miarka [14] i zdejmowane części | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Oplucz miarkę [14] i zdejmowane części wodą z dodatkiem łagodnego detergentu.</li> <li>■ Miarkę [14] i zdejmowane części można również myć w zmywarce.</li> </ul>                                                                                                                                                            |

## ● **Przechowywanie**

**⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ryzyko oparzeń!** Nie należy chować produktu bezpośrednio po jego użyciu. Pozwól, aby produkt najpierw ostygł.

- ☐ Przed schowaniem wyczyść produkt.
- ☐ Gdy produkt nie jest używany, należy go przechowywać w oryginalnym opakowaniu.
- ☐ Produkt należy przechowywać w suchym miejscu niedostępnym dla dzieci.

## ● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: 1–7: Tworzywa sztuczne / 20–22: Papier i tektura / 80–98: Materiały kompozytowe.

### Produkt:



Produkt, w tym akcesoriai materiały opakowaniowe, nadają się do recyklingu i podlegają rozszerzonej odpowiedzialności producenta.

Wyrzuć je osobno, zgodnie z ilustracją przedstawiającą informacje o sortowaniu, aby zapewnić lepszą utylizację odpadów. Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.



Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Z uwagi na ochronę środowiska nie wyrzucać urządzenia po zakończeniu eksploatacji do odpadów domowych, lecz prawidłowo zutylizować. Informacji o punktach zbiorczych i ich godzinach otwarcia udziela odpowiedni urząd.

Elektroodpady nie mogą być wyrzucane do pojemników do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych. Można je oddać w specjalnie wyznaczonych miejscach np. Punkt Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych lub/bądź w punktach handlowych oferujących w sprzedaży sprzęt elektroniczny.

Należy postępować zgodnie z obowiązującymi w Polsce przepisami dotyczącymi selektywnej zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

## ● Gwarancja

Produkt został wyprodukowany zgodnie z surowymi wytycznymi dotyczącymi jakości i dokładnie przetestowane przed dostawą. W przypadku wad materiałowych lub produkcyjnych przysługują Państwu prawa ustawowe wobec sprzedawcy produktu. Państwa prawa ustawowe nie są w żaden sposób ograniczone przez naszą gwarancję przedstawioną poniżej.

Gwarancja na ten produkt wynosi 3 lata od daty zakupu. Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Proszę przechowywać oryginalny rachunek w bezpiecznym miejscu, ponieważ ten dokument jest wymagany jako dowód zakupu.



Wszelkie uszkodzenia lub wady obecne już w momencie zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu produktu.

Jeżeli w ciągu 3 lat od daty zakupu produkt wykáže wady materiałowe lub produkcyjne, to – według naszego uznania – bezpłatnie go naprawimy lub wymienimy. Okres gwarancji nie ulega przedłużeniu o przyznane roszczenie gwarancyjne. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części.

Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli produkt został uszkodzony, był niewłaściwie użytkowany lub konserwowany.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe i produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i dlatego są uważane za części zużywalne (np. baterie, akumulatory, węże, wkłady atramentowe), ani nie obejmuje uszkodzeń części delikatnych, np. przełączników lub części wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

## ● Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (IAN 489881\_2501) jako dowód zakupu.

Numery artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowej, na grawerunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej.

W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną.

Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przesłać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

## ● Serwis

 **Serwis Polska**

Tel.: 008004911946

E-Mail: [owim@lidl.pl](mailto:owim@lidl.pl)



|                                      |        |    |
|--------------------------------------|--------|----|
| <b>Seznam použitých piktogramů</b>   | Strana | 69 |
| <b>Úvod</b>                          | Strana | 70 |
| Zamýšlené použití                    | Strana | 70 |
| Rozsah dodávky                       | Strana | 70 |
| Seznam dílů                          | Strana | 70 |
| Technické údaje                      | Strana | 70 |
| <b>Všeobecné bezpečnostní pokyny</b> | Strana | 70 |
| <b>První nastavení výrobku</b>       | Strana | 74 |
| Vybalení výrobku a základní čištění  | Strana | 74 |
| <b>První použití</b>                 | Strana | 74 |
| Zapnutí a vypnutí výrobku            | Strana | 74 |
| <b>Příprava obyčejného popcornu</b>  | Strana | 74 |
| <b>Recept na popcorn</b>             | Strana | 75 |
| Základní recept na popcorn           | Strana | 75 |
| Sladký popcorn                       | Strana | 75 |
| Slaný popcorn                        | Strana | 75 |
| <b>Příprava mandlí</b>               | Strana | 76 |
| <b>Recept na mandle</b>              | Strana | 76 |
| Kandované mandle                     | Strana | 76 |
| <b>Čištění</b>                       | Strana | 77 |
| <b>Skladování</b>                    | Strana | 77 |
| <b>Zlikvidování</b>                  | Strana | 77 |
| <b>Záruka</b>                        | Strana | 78 |
| Postup v případě uplatňování záruky  | Strana | 78 |
| Servis                               | Strana | 78 |

## Seznam použitých piktogramů

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                |                                                                                     |                                                                                          |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <b>NEBEZPEČÍ!</b> – Označení nebezpečí s vysokým rizikem, které má za následek smrt nebo těžké zranění, pokud se mu nevyhnete (např. riziko udušení).                          |    | Střídavý proud/napětí                                                                    |
|    | <b>VAROVÁNÍ!</b> – Označení nebezpečí se středním rizikem, které může mít za následek smrt nebo těžké zranění, pokud se mu nezabrání (např. riziko úrazu elektrickým proudem). | <b>Hz</b>                                                                           | Hertz (frekvence napájení)                                                               |
|                                                                                     |                                                                                                                                                                                | <b>W</b>                                                                            | Watt                                                                                     |
|    | <b>UPOZORNĚNÍ!</b> – Označení nebezpečí s nízkým rizikem, které může mít za následek lehké nebo středně těžké zranění, pokud se mu nevyhnete (např. riziko opaření)            |    | Výrobek používejte jen v suchých vnitřních prostorech.                                   |
|    | <b>POZNÁMKA!</b> – Upozorňuje na možné škody na majetku/výrobku, pokud se jím nevyhnete (např. riziko zkratu).                                                                 |    | Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!                                                     |
|    | <b>INFO:</b> Tento symbol se signálním slovem „Info“ nabízí další užitečné informace.                                                                                          |    | Pozor - horký povrch!                                                                    |
|   | Bezpečné pro potraviny<br>Tento výrobek nemá žádný nepříznivý vliv na chuť nebo vůni.                                                                                          |   | Tento spotřebič je zařazen do třídy ochrany I a musí být připojen k ochrannému uzemnění. |
| <b>CE</b>                                                                           | Značka CE označuje shodu s příslušnými směrnice EU platnými pro tento výrobek.                                                                                                 |  | Bezpečnostní informace<br>Pokyny pro použití                                             |
|  | Vhodné do myčky nádobí (pro všechny odnímatelné části)                                                                                                                         |                                                                                     |                                                                                          |

## POPCORNOVAČ

### ● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.

### ● Zamýšlené použití

- Tento výrobek je určen k přípravě popcornu a pražení mandlí nebo podobných pokrmů. Nepoužívejte výrobek k žádnému jinému účelu.
- Tento výrobek je určen pouze pro domácí použití, nikoli pro komerční účely.
- Výrobce neručí za škody způsobené nesprávným použitím.

### ● Rozsah dodávky

Po rozbalení výrobek zkontrolujte, zda je dodávka kompletní a zda jsou všechny díly v pořádku. Před použitím odstraňte všechny obalové materiály.

- 1 Pražička na mandle / Výrobník popcornu
- 1 Odměrka
- 1 Víko
- 1 Kryt víka
- 1 Míchadlo
- 1 Upevňovací zámek
- 1 Návod k obsluze

### ● Seznam dílů

- 1 Hlavní vypínač pro míchadlo:
- 2 Knoflík teploty (MIN, MAX)
- 3 Topná deska
- 4 Základna spotřebiče
- 5 Rukojeť základny
- 6 Míchadlo
- 7 Upevňovací zámek
- 8 Kryt víka
- 9 Větrací otvory
- 10 Víko
- 11 Rukojeť víka
- 12 Síťový kabel se síťovou zástrčkou
- 13 Protiskluzové nožičky
- 14 Odměrka

### ● Technické údaje

|                 |                      |
|-----------------|----------------------|
| Vstupní napětí: | 220–240 V~, 50–60 Hz |
| Příkon:         | 850 W                |
| Třída ochrany:  | I                    |
| Certifikace:    | HG13574: CE          |
| Režim vypnuto:  | 0,0 W                |



### Všeobecné bezpečnostní pokyny

**PŘED POUŽITÍM VÝROBKU SE SEZNAMTE SE VŠEMI BEZPEČNOSTNÍMI INFORMACEMI A NÁVODEM K POUŽITÍ! PŘI PŘEDÁVÁNÍ TOHOTO VÝROBKU DALŠÍM OSOBÁM PŘILOŽTE TAKÉ VŠECHNY DOKLADY!**

V případě poškození v důsledku nedodržení tohoto návodu k obsluze je nárok na záruku neplatný! Za následné škody nepřebíráme žádnou odpovědnost! V případě věcných škod nebo zranění osob způsobených nesprávnou manipulací nebo nedodržením bezpečnostních pokynů nepřebíráme žádnou odpovědnost!

### **Děti a osoby se zdravotním postižením**

#### **⚠ VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ USMRCENÍ NEBO NEHODY PRO KOJENCE A DĚTI!**

Nikdy nenechávejte děti s přístupem k obalovému materiálu bez dozoru. Obalový materiál představuje nebezpečí udušení.

Děti nebezpečí často podceňují. Děti vždy udržujte děti dál od obalového materiálu.

- Tento výrobek mohou používat děti ve věku od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí jen pod dohledem, nebo po poučení o bezpečném používání spotřebiče v případě, že jsou schopny porozumět souvisejícím nebezpečím.
- Děti si s výrobkem nesmí hrát.
- Čištění a užitelskou údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru.
- Výrobek a jeho kabel uchovávejte mimo dosah dětí mladších 8 let.

### **Zamýšlené použití**

**⚠ VAROVÁNÍ!** Nesprávné použití může vést ke zranění. Používejte tento výrobek výhradně v souladu s těmito pokyny. Nepokoušejte se výrobek žádným způsobem upravovat.

## **Elektrická bezpečnost**

### **⚠ NEBEZPEČÍ! Riziko úrazu elektrickým proudem!**

Nikdy se nepokoušejte opravit výrobek sami. V případě poruchy smí opravy provádět pouze kvalifikovaný personál.

### **⚠ NEBEZPEČÍ! Nebezpečí popálení!**

- Povrchy se mohou během používání zahřívat. Nedotýkejte se výrobku během používání ani bezprostředně po použití.
- Teplota přístupných povrchů může být při provozu výrobku vysoká.

### **⚠ VAROVÁNÍ! Riziko úrazu elektrickým proudem!**

Neponořujte výrobek do vody nebo jiných kapalin. Nikdy nedržte výrobek pod tekoucí vodou.

### **⚠ VAROVÁNÍ! Riziko úrazu elektrickým proudem!**

Nikdy nepoužívejte poškozený výrobek. Odpojte výrobek od elektrické sítě a v případě poškození výrobku se poraďte s prodejcem.

- Výrobek se nesmí používat, pokud byl upuštěn, pokud jsou na něm viditelné známky poškození.

- Výrobek je napájen, jakmile je síťová zástrčka připojena k vhodné síťové zásuvce.
- Před připojením výrobku k elektrické síti zkontrolujte, zda jmenovité napětí a proud odpovídají údajům o síťovém napájení uvedeným na štítku výrobku.
- Pravidelně kontrolujte, zda síťová zástrčka a síťový kabel nejsou poškozené. Pokud je síťový kabel poškozen, musí jej vyměnit výrobce, jeho servisní zástupce nebo podobně kvalifikovaná osoba, aby se předešlo nebezpečí.
- Chraňte napájecí kabel před poškozením. Nenechávejte jej viset přes ostré hrany, nemačkejte jej ani neohýbejte. Udržujte napájecí kabel v dostatečné vzdálenosti od horkých povrchů a otevřeného ohně.

## **Provoz**

- Výrobek nesmí být ponechán bez dozoru, pokud je připojen k elektrické síti.
- Za provozu výrobek nepřemisťujte.

- Nepokládejte výrobek na horké plotýnky (plynové, elektrické, na uhlí apod.). Výrobek používejte na rovném, stabilním, čistém, tepelně odolném a suchém povrchu.
- Výrobek nezakrývejte během používání nebo krátce po použití, když je ještě horký.
- Dbejte na to, aby napájecí kabel nebyl přiskřípnut deskami nebo se nedotýkal jejich okraje.
- Použití prodlužovacích kabelů se nedoporučuje. Pokud je nutné použít prodlužovací kabel, musí být dimenzován na průtok proudu alespoň 10 A.
- Kabely pokládejte tak, aby o ně nebylo možné zakopnout nebo je jinak poškodit.
- Výrobek není určen k ovládání pomocí externího časovače nebo samostatného systému dálkového ovládání.
- Neprovádějte provoz bez zátěže.
- Pokyny k čištění výrobku naleznete v části „Čištění“.
- Neskladujte horký výrobek ve skříni nebo v obalu.
- Nevytahujte zástrčku ze zásuvky za napájecí kabel.
- Chraňte výrobek, jeho napájecí kabel a zástrčku před prachem, přímým slunečním zářením, kapající a stříkající vodou.
- Výrobek skladujte na chladném, suchém místě, chráněném před vlhkostí a mimo dosah dětí.
- Chraňte výrobek před teplem. Výrobek neumísťujte do blízkosti otevřeného ohně nebo zdrojů tepla, jako jsou kamna nebo topná zařízení.
- Nedovolte, aby na topnou desku něco dopadlo nebo na ni něco upustili.
- Vyvarujte se nadměrného působení síly nebo nárazů na topnou desku.
- Nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky, drátěnky nebo nadměrné drhnutí, protože mohou poškodit povrchovou úpravu.

## Čištění a skladování

**⚠ VAROVÁNÍ! Nebezpečí zranění!** Před čištěním a v době, kdy výrobek nepoužíváte, jej odpojte od napájení.

- Dávejte pozor, abyste rukojeť nepoužívali v blízkosti ostrých předmětů nebo proti nim, protože by se o ně mohla poškrábat nebo propíchnout. Rukojeť držte mimo dosah nožů, klíčů nebo ostrých předmětů.

- Tento spotřebič je určen k použití v domácnosti a podobných prostředích, jako jsou:

- kuchyňské prostory pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a jiných pracovních prostředích;
- statky;
- použití klienty v hotelech, motelech a dalších ubytovacích prostorech;
- prostředí typu penzion.

## ● **První nastavení výrobku**

### ● **Vybalení výrobku a základní čištění**

1. Vyberte výrobek z obalu a odstraňte všechny obalový materiál a plastové obaly.
2. Zkontrolujte, zda balení obsahuje všechny součásti uvedené v dokumentaci (viz „Rozsah dodávky“).
3. Zkontrolujte, zda jsou výrobek a všechny jeho součásti v dobrém stavu, v případě zjištění poškození nebo závady výrobek nepoužívejte, ale postupujte podle postupu popsaného v kapitole „Záruka“.
4. Během výroby jsou díly pokryty ochranným olejovým filmem. Před prvním použitím použijte výrobek bez potravin, aby se případné zbytky odpařily.

5. Před prvním použitím vyčistěte všechny části výrobku podle popisu v kapitole „Čištění“.

## ● **První použití**

### ❗ **INFO:**

- ❑ Při prvním zahřátí výrobku může být cítit slabý zápach. Zajistěte dostatečné větrání prostoru.
- ❑ První porci popcornu anebo mandlí vyhodte.

## ● **Zapnutí a vypnutí výrobku**

1. Zapnutí výrobku: Připojte síťovou zástrčku [12] do vhodné síťové zásuvky. Stisknutím hlavního vypínače míchadla [1] zapnete míchadlo [6]. Otočte knoflíkem teploty [2] do polohy MAX.
2. Vypnutí výrobku: Stisknutím hlavního vypínače míchadla [1] vypněte míchadlo [6]. Otočte knoflíkem teploty [2] do polohy MIN. Odpojte síťovou zástrčku [12] od síťové zásuvky. Vypnutí se dosáhne vytážením síťové zástrčky, jak je popsáno v kapitole „Provoz“.

## ● **Příprava obyčejného popcornu**

1. Otočte knoflíkem teploty [2] do polohy MAX.
2. Popcornová zrna položte na topnou desku [3]. Nepoužívejte více než 100 gramů zrn.
3. Zrna pokapejte asi 2 lžičkami oleje.
4. Zavřete víko [10].
5. Stiskněte hlavní vypínač míchadla [1]. Míchadlo [6] začne pracovat.

⚠ **UPOZORNĚNÍ:** Během přípravy popcornu spotřebičem netřeste.

⚠ **UPOZORNĚNÍ:** Po zapnutí spotřebiče neodstraňujte víko [10], zejména ne poté, co se první zrnko promění v popcorn.

6. V závislosti na množství a kvalitě zrn by měl být popcorn hotový přibližně za 8 minut.
7. Po přípravě popcornu otočte knoflíkem teploty [2] na MIN a stisknutím hlavního vypínače [1] vypněte míchadlo.
8. Nasadte horní kryt [8] na víko [10] a zkontrolujte, zda je správně sestaven.



9. Pevně uchopte obě sady rukojetí víka [11] a rukojeť základny [4] a otočte stroj i víko dnem vzhůru. Vždy používejte tepelně odolné rukavice.
10. Obrátte přístroj a podávejte popcorn ve víku [10] nebo použijte jinou velkou servírovací mísu.

**⚠ DŮLEŽITÉ:** Horní kryt [8] musí být před otočením stroje pevně nasazen na víko [10], aby se zabránilo rozsypání.

Před přípravou druhé dávky popcornu nechte přístroj zcela vychladnout.

## ● Recept na popcorn

### ● Základní recept na popcorn

|       |                                         |
|-------|-----------------------------------------|
| 100 g | popcornová zrna (1x velká odměrka [14]) |
| 70 g  | řepkový olej                            |

#### Příprava:

1. Otočte knoflíkem teploty [2] do polohy MAX.
2. Popcornová zrna položte na topnou desku [3]. Nepoužívejte více než 100 gramů zrn.
3. Zrna pokapejte asi 70 g oleje.
4. Zavřete víko [10].
5. Stiskněte hlavní vypínač míchadla [1]. Míchadlo [6] začne pracovat.
6. V závislosti na množství a kvalitě zrn by měl být popcorn hotový přibližně za 8 minut.
7. Po přípravě popcornu otočte knoflíkem teploty [2] na MIN a stisknutím hlavního vypínače [1] vypněte míchadlo.
8. Nasadte horní kryt [8] na víko [10] a zkontrolujte, zda je správně sestaven.
9. Pevně uchopte obě sady rukojetí víka [11] a rukojeť základny [4] a otočte stroj i víko dnem vzhůru. Vždy používejte tepelně odolné rukavice.
10. Obrátte přístroj [4] a podávejte popcorn ve víku [10] nebo použijte jinou velkou servírovací mísu.

## ● Sladký popcorn

|       |                                         |
|-------|-----------------------------------------|
| 100 g | popcornová zrna (1x velká odměrka [14]) |
| 66 g  | cukr (2x malá odměrka [14])             |
| 70 g  | řepkový olej                            |

#### Příprava:

1. Otočte knoflíkem teploty [2] do polohy MAX.
2. Popcornová zrna položte na topnou desku [3]. Nepoužívejte více než 100 gramů zrn.
3. Přidejte cukr.
4. Zrna pokapejte asi 70 g oleje.
5. Zavřete víko [10].
6. Stiskněte hlavní vypínač míchadla [1]. Míchadlo [6] začne pracovat.
7. V závislosti na množství a kvalitě zrn by měl být popcorn hotový přibližně za 8 minut.
8. Po přípravě popcornu otočte knoflíkem teploty [2] na MIN a stisknutím hlavního vypínače [1] vypněte míchadlo.
9. Nasadte horní kryt [8] na víko [10] a zkontrolujte, zda je správně sestaven.
10. Pevně uchopte obě sady rukojetí víka [11] a rukojeť základny [4] a otočte stroj i víko dnem vzhůru. Vždy používejte tepelně odolné rukavice.
11. Obrátte přístroj [4] a podávejte popcorn ve víku [10] nebo použijte jinou velkou servírovací mísu.

## ● Slaný popcorn

|       |                                         |
|-------|-----------------------------------------|
| 100 g | popcornová zrna (1x velká odměrka [14]) |
| 15 g  | máslo                                   |
| 15 g  | jemná mořská sůl                        |

#### Příprava:

1. Otočte knoflíkem teploty [2] do polohy MAX.
2. Popcornová zrna položte na topnou desku [3]. Nepoužívejte více než 100 gramů zrn.
3. Přidejte máslo.
4. Zavřete víko [10].
5. Stiskněte hlavní vypínač míchadla [1]. Míchadlo [6] začne pracovat.

6. V závislosti na množství a kvalitě zrn by měl být popcorn hotový přibližně za 8 minut.
7. Po přípravě popcornu otočte knoflíkem teploty [2] na MIN a stisknutím hlavního vypínače [1] vypněte míchadlo.
8. Nasadte horní kryt [8] na víko [10] a zkontrolujte, zda je správně sestaven.
9. Pevně uchopte obě sady rukojetí víka [11] a rukojeť základny [4] a otočte stroj i víko dnem vzhůru. Vždy používejte tepelně odolné rukavice.
10. Obráťte přístroj [4] a podávejte popcorn ve víku [10] nebo použijte jinou velkou servírovací mísu.
11. Popcorn podle chuti osolte.

### **⚠ UPOZORNĚNÍ**

- ❑ Abyste předešli zranění, vždy otočte víko zakryté přístrojem směrem od sebe, abyste zabránili kontaktu s unikající párou.
- ❑ Před otočením mísy počkejte alespoň 10 až 20 sekund, abyste se ujistili, že se proces zcela zastavil (víko zarovnané s ryskou), protože zbývající teplo může ještě působit na nerozpukanou kukuřici.
- ❑ Při odstraňování popcornu je třeba dbát zvýšené opatrnosti. Mísu (s víkem zarovnaným s ryskou) vždy pokládejte na pracovní desku, abyste se nepopálili o zbytky oleje nebo vodu unikající ze dna.
- ❑ Po výrobě popcornu je stroj horký! Buďte opatrní, abyste se nepopálili.

### **VÝROBA DALŠÍHO POPCORNU**

- ❑ Čerstvý popcorn vysype do misky.
- ❑ Nechte spotřebič zcela vychladnout.
- ❑ Připravte další popcorn podle dříve popsaného návodu k obsluze.

### **● Příprava mandlí**

1. Otočte knoflíkem teploty [2] do polohy MAX.
2. Přidejte mandle na topnou desku [3]. Nepoužívejte více než 150 gramů mandlí.

**⚠ DŮLEŽITÉ:** Během pečení mandlí nepokládejte víko [10].

3. Stiskněte hlavní vypínač míchadla [1]. Míchadlo [6] začne pracovat.
4. Pečte přibližně 8 minut.
5. Otočte knoflíkem teploty [2] na MIN a stisknutím hlavního vypínače [1] vypněte míchadlo [6].
6. Podávejte v míse.

Před přípravou druhé dávky mandlí nechte stroj zcela vychladnout.

### **● Recept na mandle**

#### **● Kandované mandle**

|          |                |
|----------|----------------|
| 150 g    | mandle         |
| 30 ml    | horká voda     |
| 90 g     | bílý cukr      |
| 9 g      | vanilkový cukr |
| 1 lžička | skořice        |

#### **Příprava:**

1. Smíchejte 30 ml horké vody s 90 g bílého cukru a 9 g vanilkového cukru jako sirup.
2. Otočte knoflíkem teploty [2] do polohy MAX.
3. Na topnou desku přidejte 150 g mandlí, sirup a 1 lžičku skořice [3]. Nepoužívejte více než 150 gramů mandlí.

**⚠ DŮLEŽITÉ:** Během pečení mandlí nepokládejte víko [10].

4. Stiskněte hlavní vypínač míchadla [1]. Míchadlo [6] začne pracovat.
5. Pražte asi 5 minut, dokud sirup téměř nezaschne.
6. Otočte knoflíkem teploty [2] do polohy MIN.
7. Nechte míchadlo [6] běžet přibližně 2 minuty, dokud nevychladne.
8. Stisknutím hlavního vypínače [1] vypněte míchadlo [6].
9. Podávejte v míse.

Před přípravou druhé dávky mandlí nechte stroj zcela vychladnout.

## ● Čištění

**⚠ NEBEZPEČÍ! Riziko úrazu elektrickým proudem!** Před čištěním: Sítovou zástrčku **12** vždy odpojte od síťové zásuvky.

**⚠ NEBEZPEČÍ! Nebezpečí popálení!** Výrobek nečistěte ihned po provozu. Nejprve nechte výrobek vychladnout.

### ⚠ VAROVÁNÍ!

- Neponořujte elektrické součásti výrobku do vody nebo jiných kapalin. Nikdy nedržte výrobek pod tekoucí vodou.
- Nedovolte, aby se do vnitřního prostoru výrobku dostala voda nebo jiné kapaliny.
- Nepoužívejte abrazivní, agresivní čisticí prostředky ani tvrdé kartáče.

**① POZNÁMKA:** Výrobek vyčistěte ihned po vychladnutí. Jakmile zbytky potravin zaschnou, není snadné je odstranit.

| Díl                                   | Způsob čištění                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|---------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Pouzdro                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Otržete kryt vlhkým hadříkem.</li> <li>■ V případě potřeby přidejte na hadřík jemný čisticí prostředek. Poté kryt otřete vlhkým hadříkem bez saponátu.</li> <li>■ Důkladně vysušte kryt.</li> <li>■ Do vnitřního prostoru výrobku se nesmí dostat voda ani jiné kapaliny.</li> </ul> |
| Topná deska <b>3</b>                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Topnou desku <b>3</b> otřete mírně navlhčeným hadříkem s jemným čisticím prostředkem.</li> </ul>                                                                                                                                                                                     |
| Odměrka <b>14</b> a odnímatelné části | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Opláchněte odměrku <b>14</b> a odnímatelné části vodou s jemným mycím prostředkem.</li> <li>■ Odměrku <b>14</b> a odnímatelné části můžete mýt také v myčce nádobí.</li> </ul>                                                                                                       |

## ● Skladování

**⚠ NEBEZPEČÍ! Nebezpečí popálení!** Výrobek neskladujte ihned po provozu. Nejprve nechte výrobek vychladnout.

- ☐ Před uskladněním výrobek očistěte.
- ☐ Pokud výrobek nepoužíváte, uchovávejte jej v původním obalu.
- ☐ Výrobek skladujte na suchém místě mimo dosah dětí.

## ● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1–7: umělé hmoty / 20–22: papír a lepenka / 80–98: složené látky.

### Výrobek:



Výrobek vč. příslušenství a obalové materiály jsou recyklovatelné a podléhají rozšířené odpovědnosti výrobce.

Likvidujte je odděleně podle ilustrovaných Info-tri (informace o třídění), abyste mohli lépe nakládat s odpady.

Logo Triman platí jen pro Francii.



O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



V zájmu ochrany životního prostředí vysloužilý výrobek nevyhazujte do domovního odpadu, ale předejte k odborné likvidaci. O sběrnách a jejich otevíracích hodinách se můžete informovat u příslušné správy města nebo obce.

## ● **Záruka**

Výrobek byl vyroben podle přísných směrnic kvality a před dodáním pečlivě otestován. V případě materiálních nebo výrobních vad máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Vaše zákonná práva nejsou níže uvedenou zárukou nijak omezená.

Záruka na tento výrobek je 3 roky od data zakoupení. Záruční doba začíná dnem zakoupení. Originál dokladu o zakoupení si uschovejte na bezpečném místě, protože tento doklad je vyžadován jako doklad o koupi.

Jakékoli poškození nebo závady, které se vyskytly již v okamžiku nákupu, musí být nahlášeny ihned po vybalení výrobku.

Pokud se u výrobku během 3 let od data zakoupení projeví vada materiálu nebo výrobní vada, pak vám ho podle naší volby bezplatně opravíme nebo vyměníme. Záruční doba se po uznané reklamaci neprodlužuje. To platí také pro vyměněné a opravené díly.

Tato záruka je neplatná, pokud byl výrobek poškozený nebo nesprávně používán anebo udržovaný.

Záruka se kryje na materiálové a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které podléhají běžnému opotřebení, a tím platí jako opotřebitelné díly (např. baterie, hadice, inkoustové barevné patrony), ani se nevztahuje na poškození rozbitných dílů, např. spínačů nebo dílů ze skla.

## ● **Postup v případě uplatňování záruky**

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (IAN 489881\_2501) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s přiloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

## ● **Servis**

 **Servis Česká republika**  
Tel.: 800600632  
E-Mail: owim@lidl.cz



|                                             |        |    |
|---------------------------------------------|--------|----|
| <b>Zoznam použitých piktogramov</b> .....   | Strana | 80 |
| <b>Úvod</b> .....                           | Strana | 81 |
| Zamýšľané použitie .....                    | Strana | 81 |
| Rozsah dodávky .....                        | Strana | 81 |
| Zoznam dielov .....                         | Strana | 81 |
| Technické údaje .....                       | Strana | 81 |
| <b>Všeobecné bezpečnostné pokyny</b> .....  | Strana | 81 |
| <b>Prvé nastavenie výrobku</b> .....        | Strana | 85 |
| Vybalenie výrobku a základné čistenie ..... | Strana | 85 |
| <b>Prvé použitie</b> .....                  | Strana | 85 |
| Zapnutie/vypnutie výrobku .....             | Strana | 85 |
| <b>Príprava obyčajného popcornu</b> .....   | Strana | 85 |
| <b>Recept na popcorn</b> .....              | Strana | 86 |
| Základný recept na popcorn .....            | Strana | 86 |
| Sladký popcorn .....                        | Strana | 86 |
| Slaný popcorn .....                         | Strana | 86 |
| <b>Príprava mandlí</b> .....                | Strana | 87 |
| <b>Recept na mandle</b> .....               | Strana | 87 |
| Kandizované mandle .....                    | Strana | 87 |
| <b>Čistenie</b> .....                       | Strana | 87 |
| <b>Skladovanie</b> .....                    | Strana | 88 |
| <b>Likvidácia</b> .....                     | Strana | 88 |
| <b>Záruka</b> .....                         | Strana | 89 |
| Postup v prípade poškodenia v záruke .....  | Strana | 89 |
| Servis .....                                | Strana | 89 |

## Zoznam použitých piktogramov

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                    |                                                                                     |                                                                                              |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <b>NEBEZPEČENSTVO!</b> – Označenie nebezpečenstva s vysokým rizikom, ktoré môže mať za následok smrť alebo ťažké zranenie, ak sa mu nezabráni (napr. riziko udusenía)              |    | Striedavý prúd/napätie                                                                       |
|    | <b>VAROVANIE!</b> – Označenie nebezpečenstva so stredným rizikom, ktoré môže mať za následok smrť alebo ťažké zranenie, ak sa mu nezabráni (napr. riziko úrazu elektrickým prúdom) | <b>Hz</b>                                                                           | Hertz (frekvencia napájania)                                                                 |
|                                                                                     |                                                                                                                                                                                    | <b>W</b>                                                                            | Watt                                                                                         |
|    | <b>UPOZORNENIE!</b> – Označenie nebezpečenstva s nízkym rizikom, ktoré by mohlo mať za následok ľahké alebo stredne ťažké zranenie, ak sa mu nezabráni (napr. riziko obarenia)     |    | Výrobok používajte len v suchých vnútorných priestoroch.                                     |
|    | <b>POZNÁMKA!</b> – Upozorňuje na možné poškodenie majetku/výrobku, ak sa mu nevyhnete (napr. riziko skratu)                                                                        |    | Nebezpečenstvo – nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!                                    |
|    | <b>INFO:</b> Tento symbol so signálnym slovom „Info“ poskytuje ďalšie užitočné informácie.                                                                                         |    | Pozor - horúci povrch!                                                                       |
|   | Bezpečné pre potraviny<br>Tento výrobok nemá nepriaznivý vplyv na chuť alebo vôňu.                                                                                                 |   | Tento spotrebič je zaradený do triedy ochrany I a musí byť pripojený k ochrannému uzemneniu. |
| <b>CE</b>                                                                           | Značka CE označuje zhodu s príslušnými smernicami EÚ platnými pre tento výrobok.                                                                                                   |  | Bezpečnostné informácie<br>Pokyny na používanie                                              |
|  | Vhodné do umývačky riadu (pre všetky odnímateľné časti)                                                                                                                            |                                                                                     |                                                                                              |

## PRÍSTROJ NA PRÍPRAVU POPCORNU

### ● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

### ● Zamýšľané použitie

- Tento výrobok je určený na výrobu popcornu a praženie mandlí alebo podobných pokrmov. Nepoužívajte ho na žiadny iný účel.
- Tento výrobok je určený len na súkromné použitie v domácnosti, nie na komerčné účely.
- Výrobca nepreberá žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené nesprávnym používaním.

### ● Rozsah dodávky

Po rozbalení výrobku skontrolujte, či je dodávka úplná a či sú všetky časti v dobrom stave. Pred použitím odstráňte všetky obalové materiály.

- 1 Pražička na mandle / Výrobník popcornu
- 1 Odmerka
- 1 Veko
- 1 Kryt veka
- 1 Miešadlo
- 1 Upevňovací zámok
- 1 Návod na použitie

### ● Zoznam dielov

- 1 Hlavný vypínač miešadla
- 2 Ovládač teploty (MIN, MAX)
- 3 Varná doska
- 4 Základňa spotrebiča
- 5 Rukoväť základne
- 6 Miešadlo
- 7 Upevňovací zámok
- 8 Kryt veka
- 9 Vetracie otvory
- 10 Veko
- 11 Rukoväť veka
- 12 Sieťová šnúra so sieťovou zástrčkou
- 13 Protišmykové nožičky
- 14 Odmerka

### ● Technické údaje

|                   |                      |
|-------------------|----------------------|
| Vstupné napätie:  | 220–240 V~, 50–60 Hz |
| Spotreba energie: | 850 W                |
| Trieda ochrany:   | I                    |
| Certifikácia:     | HG13574: CE          |
| Vypnutý režim:    | 0,0 W                |



### Všeobecné bezpečnostné pokyny

**PRED POUŽITÍM VÝROBKU  
SA OBOZNÁMTE SO  
VŠETKÝMI BEZPEČNOSTNÝMI  
INFORMÁCIAMI  
A NÁVODOM NA POUŽITIE!  
PRI ODOVZDÁVANÍ TOHTO  
VÝROBKU INÝM PRILOŽTE AJ  
VŠETKY DOKLADY!**

V prípade poškodenia v dôsledku nedodržania tohto návodu na použitie zaniká platnosť záruky! Za následné škody nepreberáme žiadnu zodpovednosť! V prípade materiálnych škôd alebo zranení osôb spôsobených nesprávnou manipuláciou alebo nedodržaním bezpečnostných pokynov nepreberáme žiadnu zodpovednosť!

## **Deti a osoby so zdravotným postihnutím**

### **⚠️ VAROVANIE! RIZIKO STRATY ŽIVOTA ALEBO NEHODY DOJČIAT A DETÍ!**

Nikdy nenechávajte deti bez dozoru s obalovým materiálom. Obalový materiál predstavuje nebezpečenstvo udusenia. Deti často podceňujú nebezpečenstvo. Skladujte obalový materiál vždy mimo dosahu detí.

- Tento výrobok môžu používať deti vo veku od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dohľadom inej osoby alebo boli poučené o bezpečnom používaní výrobku a uvedomujú si súvisiace riziká.

- Deti sa s výrobkom nesmú hrať.
- Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Výrobok a jeho kábel uchovávajte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.

## **Zamýšľané použitie**

**⚠️ VAROVANIE!** Nesprávne použitie môže viesť k zraneniu. Tento výrobok používajte výhradne v súlade s týmito pokynmi. Nepokúšajte sa výrobok žiadnym spôsobom upravovať.

## **Elektrická bezpečnosť**

### **⚠️ NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!**

Nikdy sa nepokúšajte opravovať výrobok sami. V prípade poruchy môže opravy vykonávať len kvalifikovaný personál.

### **⚠️ NEBEZPEČENSTVO! Riziko popálenia!**

- Povrchy sa počas používania môžu zahrievať. Nedotýkajte sa výrobku počas používania ani bezprostredne po použití.
- Teplota prístupných povrchov môže byť počas prevádzky výrobku vysoká.



## **⚠ VAROVANIE!**

### **Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!**

Neponárajte výrobok do vody alebo iných tekutín. Nikdy nedržte výrobok pod tečúcou vodou.

## **⚠ VAROVANIE!**

### **Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!**

Nikdy nepoužívajte poškodený výrobok. Odpojte výrobok od zdroja napájania a v prípade poškodenia kontaktujte vášho predajcu.

- Výrobok sa nesmie používať, ak spadol, ak sú na ňom viditeľné známky poškodenia.
- Výrobok je napájaný hneď po pripojení sieťovej zástrčky do vhodnej sieťovej zásuvky.
- Pred pripojením výrobku k elektrickej sieti skontrolujte, či menovité napätie a prúd zodpovedajú údajom o sieťovom napájaní uvedeným na typovom štítku výrobku.
- Pravidelne kontrolujte sieťovú zástrčku a sieťový kábel, či nie sú poškodené. Ak je sieťový kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný zástupca alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
- Chráňte sieťový kábel pred poškodením. Nenechávajte ho visieť cez ostré hrany, nestláčajte ho ani neohýbajte. Sieťový kábel držte mimo dosahu horúcich povrchov a otvoreného ohňa.

## **Obsluha**

- Výrobok nesmie byť ponechaný bez dozoru, pokiaľ je pripojený do elektrickej siete.
- Nepohybujte výrobkom, keď je v prevádzke.
- Výrobok neumiestňujte na horúce platne (plynové, elektrické, na uhlie atď.). Výrobok používajte na rovnom, stabilnom, čistom, tepelne odolnom a suchom povrchu.
- Nezakrývajte výrobok počas jeho používania alebo krátko po použití, keď je ešte horúci.
- Uistite sa, že sieťový kábel nie je pritlačený k doskám alebo sa nedotýka okraja dosiek.

- Neodporúčame používať predlžovacie káble. Ak je potrebné použiť predlžovací kábel, musí byť dimenzovaný na prúd aspoň 10 A.
- Šnúry ukladajte tak, aby sa o ne nedalo zakopnúť alebo inak poškodiť.
- Výrobok nie je určený na ovládanie pomocou externého časovača alebo samostatného systému diaľkového ovládania.
- Nevykonávajte prevádzku bez zaťaženia.

## Čistenie a skladovanie

### ⚠ **VAROVANIE!**

#### **Nebezpečenstvo poranenia!**

Pred čistením a v čase, keď výrobok nepoužívate, ho odpojte od elektrickej siete.

- Pokyny na čistenie výrobku nájdete v časti „Čistenie“.
- Horúci výrobok neskladujte v skrinke alebo v obale.
- Sieťovú zástrčku nevyťahujte zo zásuvky za sieťový kábel.
- Chráňte výrobok, jeho sieťový kábel a sieťovú zástrčku pred prachom, priamym slnečným žiarením, kvapkajúcou a striekajúcou vodou.

- Výrobok skladujte na chladnom a suchom mieste, chránenom pred vlhkosťou a mimo dosahu detí.
- Chráňte výrobok pred teplom. Neumiestňujte výrobok do blízkosti otvoreného ohňa alebo zdrojov tepla, ako sú kachle alebo vykurovacie zariadenia.
- Nedovoľte, aby varnú dosku niečo zasiahlo alebo na ňu spadlo.
- Vyhnite sa nadmernej sile alebo nárazom do varnej dosky.
- Nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky, drhnúce podložky ani nadmerné drhnutie, pretože môžu poškodiť povlak.
- Dávajte pozor, aby ste rukoväť nepoužívali v blízkosti ostrých predmetov alebo proti nim, pretože sa nimi môže poškriabať alebo prepichnúť. Rukoväť držte mimo dosahu nožov, kľúčov alebo ostrých predmetov.

- Tento spotrebič je určený na použitie v domácnosti a na podobné účely:
  - kuchynské priestory pre zamestnancov v obchodoch, kanceláriách a iných pracovných prostrediach;
  - farmy;
  - pre klientov v hoteloch, motelloch a iných obytných priestoroch;
  - prostredia typu penzión s raňajkami.

## ● Prvé nastavenie výrobku

### ● Vybavenie výrobku a základné čistenie

1. Vyberte výrobok z obalu a odstráňte všetky obalové materiály a plastové vrecká.
2. Skontrolujte, či sú pribalené všetky diely uvedené v zozname (pozri „Rozsah dodávky“).
3. Skontrolujte, či sú výrobok a všetky diely v dobrom stave, ak zistíte akékoľvek poškodenie alebo chyby, výrobok nepoužívajte, ale postupujte podľa postupu uvedeného v kapitole „Záruka“.
4. Počas výroby sa diely pokrývajú ochranným olejovým filmom. Pred prvým použitím používajte výrobok bez akýchkoľvek potravín, aby sa prípadné zvyšky odparili.
5. Pred prvým použitím vyčistite všetky časti výrobku podľa popisu v kapitole „Čistenie“.

## ● Prvé použitie

### ❶ INFO:

- ☐ Pri prvom zahriatí výrobku sa môže objaviť slabý zápach. Zabezpečte dostatočné vetranie priestoru.
- ☐ Prvú porciu popcornu a/alebo mandlí vyhodte.

## ● Zapnutie/vypnutie výrobku

1. Zapnutie výrobku: Pripojte sieťovú zástrčku [12] do vhodnej sieťovej zásuvky. Stlačením hlavného vypínača miešadla [1] zapnite miešadlo [6]. Otočte ovládač teploty [2] na MAX.
2. Vypnutie výrobku: Stlačením hlavného vypínača miešadla [1] vypnite miešadlo [6]. Otočte ovládač teploty [2] na MIN. Odpojte sieťovú zástrčku [12] od sieťovej zásuvky. Režim vypnutia sa dosiahne vytiahnutím sieťovej zástrčky, ako je opísané v kapitole „Prevádzka“.

## ● Príprava obyčajného popcornu

1. Otočte ovládač teploty [2] na MAX.
2. Popcornové zrná dajte na varnú dosku [3]. Nepoužívajte viac ako 100 gramov zrn.
3. Zrná pokvapkajte asi 2 lyžičkami oleja
4. Zavrte veko [10].
5. Stlačte hlavný vypínač miešadla [1]. Miešadlo [6] začne pracovať.

**⚠ UPOZORNENIE:** Počas prípravy popcornu spotrebičom netraste.

**⚠ UPOZORNENIE:** Po zapnutí spotrebiča neodstraňujte veko [10], najmä nie po tom, čo sa prvé zrno premenilo na popcorn.

6. V závislosti od množstva a kvality zrn by mal byť popcorn hotový približne za 8 minút.
7. Po príprave popcornu otočte gombíkom teploty [2] na MIN a stlačením hlavného vypínača [1] vypnite miešadlo.
8. Nasadte horný kryt [8] na veko [10] a skontrolujte, či je správne zostavený.
9. Pevne uchopte obe sady rukovätí veka [11] a rukoväť základne [4] a otočte stroj a veko hore nohami. Vždy používajte tepelne odolné rukavice.
10. Obráťte prístroj a podávajte popcorn vo veko [10] alebo použite inú veľkú servírovaciu misu.

**⚠ DÔLEŽITÉ:** Horný kryt [8] musí byť pred otočením stroja bezpečne nasadený na veko [10], aby sa zabránilo jeho rozsypaniu.

Pred prípravou druhej dávky popcornu nechajte zariadenie úplne vychladnúť.

## ● Recept na popcorn

### ● Základný recept na popcorn

|       |                                          |
|-------|------------------------------------------|
| 100 g | popcornové zrná (1 x veľká odmerka [14]) |
| 70 g  | repkový olej                             |

#### Príprava:

1. Otočte ovládač teploty [2] na MAX.
2. Popcornové zrná dajte na varnú dosku [3]. Nepoužívajte viac ako 100 gramov zrn.
3. Zrná pokvapkajte asi 70 g oleja.
4. Zavrite veko [10].
5. Stlačte hlavný vypínač miešadla [1]. Miešadlo [6] začne pracovať.
6. V závislosti od množstva a kvality zrn by mal byť popcorn hotový približne za 8 minút.
7. Po príprave popcornu otočte gombíkom teploty [2] na MIN a stlačením hlavného vypínača [1] vypnite miešadlo.
8. Nasadte horný kryt [8] na veko [10] a skontrolujte, či je správne zostavený.
9. Pevne uchopte obe sady rúkaví veka [11] a rúkaví základne [4] a otočte stroj a veko hore nohami. Vždy používajte tepelne odolné rukavice.
10. Obráťte prístroj [4] a podávajte popcorn vo veku [10] alebo použite inú veľkú servírovaciu misu.

### ● Sladký popcorn

|       |                                          |
|-------|------------------------------------------|
| 100 g | popcornové zrná (1 x veľká odmerka [14]) |
| 66 g  | cukor (2x malá odmerka [14])             |
| 70 g  | repkový olej                             |

#### Príprava:

1. Otočte ovládač teploty [2] na MAX.
2. Popcornové zrná dajte na varnú dosku [3]. Nepoužívajte viac ako 100 gramov zrn.
3. Pridajte cukor.
4. Zrná pokvapkajte asi 70 g oleja.
5. Zavrite veko [10].
6. Stlačte hlavný vypínač miešadla [1]. Miešadlo [6] začne pracovať.
7. V závislosti od množstva a kvality zrn by mal byť popcorn hotový približne za 8 minút.
8. Po príprave popcornu otočte gombíkom teploty [2] na MIN a stlačením hlavného vypínača [1] vypnite miešadlo.
9. Nasadte horný kryt [8] na veko [10] a skontrolujte, či je správne zostavený.
10. Pevne uchopte obe sady rúkaví veka [11] a rúkaví základne [4] a otočte stroj a veko hore nohami. Vždy používajte tepelne odolné rukavice.
11. Obráťte prístroj [4] a podávajte popcorn vo veku [10] alebo použite inú veľkú servírovaciu misu.

### ● Slaný popcorn

|       |                                          |
|-------|------------------------------------------|
| 100 g | popcornové zrná (1 x veľká odmerka [14]) |
| 15 g  | maslo                                    |
| 15 g  | jemná morská soľ                         |

#### Príprava:

1. Otočte ovládač teploty [2] na MAX.
2. Popcornové zrná dajte na varnú dosku [3]. Nepoužívajte viac ako 100 gramov zrn.
3. Pridajte maslo.
4. Zavrite veko [10].
5. Stlačte hlavný vypínač miešadla [1]. Miešadlo [6] začne pracovať.
6. V závislosti od množstva a kvality zrn by mal byť popcorn hotový približne za 8 minút.
7. Po príprave popcornu otočte gombíkom teploty [2] na MIN a stlačením hlavného vypínača [1] vypnite miešadlo.
8. Nasadte horný kryt [8] na veko [10] a skontrolujte, či je správne zostavený.

9. Pevne uchopte obe sady rukovätí veka [11] a rukoväť základne [4] a otočte stroj a veko hore nohami. Vždy používajte tepelne odolné rukavice.
10. Obráťte prístroj [4] a podávajte popcorn vo veku [10] alebo použite inú veľkú servírovaciu misu.
11. Popcorn podľa chuti dochuťte soľou.

### **⚠ UPOZORNENIE**

- Aby ste sa vyhlí zraneniu, vždy otočte veko zakryté prístrojom smerom od seba, aby ste zabránili kontaktu s unikajúcou parou.
- Pred prevrátením misy (veko zarovnané s ryskou) počkajte aspoň 10 až 20 sekúnd, aby ste sa uistili, že sa proces úplne zastavil, pretože zostávajúce teplo môže ešte pôsobiť na neupečenú kukuricu.
- Pri vyberaní popcornu je potrebné postupovať mimoriadne opatrne. Misu (veko zarovnané s ryskou) vždy umiestnite na pracovnú dosku, aby ste predišli popáleniu od zvyškov oleja alebo vody unikajúcej zo dna.
- Po výrobe popcornu je zariadenie horúce! Buďte opatrní, aby ste sa nepopálili.

### **VÝROBA ĎALŠIEHO POPCORNU**

- Čerstvý popcorn vysype do misy.
- Nechajte spotrebič úplne vychladnúť.
- Vytvorte viac popcornu podľa predtým opísaného návodu na obsluhu.

### **● Príprava mandlí**

1. Otočte ovládač teploty [2] na MAX.
2. Pridajte mandle na varnú dosku [3]. Nepoužívajte viac ako 150 gramov mandlí.

**⚠ DÔLEŽITÉ:** Počas pečenia mandlí nezakrývajte vekom [10].

3. Stlačte hlavný vypínač miešadla [1]. Miešadlo [6] začne pracovať.
4. Pečte približne 8 minút.
5. Otočte gombík teploty [2] na MIN a stlačením hlavného vypínača [1] vypnite miešadlo [6].
6. Podávajte v mise.

Pred prípravou druhej dávky mandlí nechajte stroj úplne vychladnúť.

### **● Recept na mandle**

#### **● Kandizované mandle**

|           |                 |
|-----------|-----------------|
| 150 g     | mandle          |
| 30 ml     | horúca voda     |
| 90 g      | biely cukor     |
| 9 g       | vanilkový cukor |
| 1 lyžička | škoricca        |

#### **Príprava:**

1. Zmiešajte 30 ml horúcej vody s 90 g bieleho cukru a 9 g vanilkového cukru ako sirup.
2. Otočte ovládač teploty [2] na MAX.
3. Na varnú dosku pridajte 150 g mandlí, sirup a 1 lyžičku škoricce [3]. Nepoužívajte viac ako 150 gramov mandlí.

**⚠ DÔLEŽITÉ:** Počas pečenia mandlí nezakrývajte vekom [10].

4. Stlačte hlavný vypínač miešadla [1]. Miešadlo [6] začne pracovať.
5. Pražte približne 5 minút, kým sirup takmer nezaschne.
6. Otočte ovládač teploty [2] na MIN.
7. Nechajte miešadlo [6] bežať približne 2 minúty, kým nevychladne.
8. Stlačením hlavného vypínača [1] vypnite miešadlo [6].
9. Podávajte v mise.

Pred prípravou druhej dávky mandlí nechajte stroj úplne vychladnúť.

### **● Čistenie**

**⚠ NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!** Pred čistením: Vždy odpojte sieťovú zástrčku [12] od sieťovej zásuvky.

**⚠ NEBEZPEČENSTVO! Riziko popálenia!** Výrobok nečistite hneď po skončení prevádzky. Najprv nechajte výrobok vychladnúť.

## ⚠ VAROVANIE!

- Neponárajte elektrické komponenty výrobku do vody alebo iných kvapalín. Nikdy nedržte výrobok pod tečúcou vodou.
- Nedovoľte, aby sa do vnútra výrobku dostala voda alebo iné kvapaliny.
- Nepoužívajte abrazívne, agresívne čistiace prostriedky ani tvrdé kefy.

**i POZNÁMKA:** Výrobok vyčistite hneď po vychladnutí. Keď zvyšky potravín zaschnú, nie je ľahké ich odstrániť.

| Časť                                  | Spôsob čistenia                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|---------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Kryt                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Kryt utrite vlhkou handričkou.</li> <li>■ V prípade potreby pridajte na handričku jemný čistiaci prostriedok. Potom kryt utrite vlhkou handričkou bez saponátu.</li> <li>■ Kryt dôkladne vysušte.</li> <li>■ Nedovoľte, aby sa do vnútra výrobku dostala voda ani iné tekutiny.</li> </ul> |
| Varná doska <b>3</b>                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Utrite varnú dosku <b>3</b> mierne navlhčenou handričkou a jemným čistiacim prostriedkom.</li> </ul>                                                                                                                                                                                       |
| Odmerka <b>14</b> a odnímateľné časti | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Opláchnite odmerku <b>14</b> a odnímateľné časti vodou a jemným čistiacim prostriedkom.</li> <li>■ Odmerku <b>14</b> a odnímateľné časti môžete umývať aj v umývačke riadu.</li> </ul>                                                                                                     |

## ● Skladovanie

### ⚠ NEBEZPEČENSTVO! Riziko popálenia!

Výrobok neskladujte hneď po skončení prevádzky. Najprv nechajte výrobok vychladnúť.

- ☐ Pred uskladnením výrobok vyčistite.
- ☐ Keď výrobok nepoužívate, skladujte ho v pôvodnom obale.
- ☐ Výrobok skladujte na suchom mieste mimo dosahu detí.

## ● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všímajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1-7: Plasty / 20-22: Papier a kartón / 80-98: Spojené látky.

### Výrobok:



Points de collecte sur [www.quefairedeusdechets.fr](http://www.quefairedeusdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Výrobok vr. príslušenstva a obalové materiály sú recyklovateľné a podliehajú rozšírenej zodpovednosti výrobcu.

Pre lepšie spracovanie odpadu ich zlikvidujte oddelene podľa obrázkov Info-tri (informácie o triedení).

Triman-Logo platí iba pre Francúzsko.



O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Ak výrobok doslúžil, v záujme ochrany životného prostredia ho neodhodte do domového odpadu, ale odovzdajte na odbornú likvidáciu. Informácie o zberných miestach a ich otváracích hodinách získate na Vašej príslušnej správe.

## ● Záruka

Výrobok bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním dôkladne otestovaný. V prípade materiálových alebo výrobných chýb máte zákonné práva voči predajcovi výrobku. Vaše zákonné práva nie sú žiadnym spôsobom obmedzené našou zárukou uvedenou nižšie.

Záruka na tento výrobok je 3 roky od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Originál dokladu o kúpe si uschovajte na bezpečnom mieste, pretože tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Akékoľvek poškodenie alebo nedostatky prítomné už v čase nákupu je potrebné nahlásiť ihneď po vybalení výrobku.

Ak sa v priebehu 3 rokov od dátumu zakúpenia preukáže, že výrobok vykazuje chyby materiálu alebo spracovania, podľa vlastného uváženia Vám ho bezplatne opravíme alebo vymeníme. Záručná doba sa na základe poskytnutej záručnej reklamácie nepredlžuje. To platí aj pre vymenené alebo opravené diely.

Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok poškodený alebo nesprávne používaný alebo udržiavaný.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu, a preto sa považujú za opotrebovateľné diely (napr. batérie, nabíjateľné batérie, hadice, atramentové kazety), ani na poškodenie krehkých častí, napr. spínačov alebo častí zo skla.

## ● Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 489881\_2501) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný listok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

## ● Servis



**Servis Slovensko**

Tel.: 0800 008158

E-pošta: owim@lidl.sk



|                                                     |        |     |
|-----------------------------------------------------|--------|-----|
| <b>Lista de pictogramas utilizados</b>              | Página | 91  |
| <b>Introducción</b>                                 | Página | 92  |
| Uso previsto                                        | Página | 92  |
| Alcance de la entrega                               | Página | 92  |
| Lista de piezas                                     | Página | 92  |
| Datos técnicos                                      | Página | 92  |
| <b>Medidas generales de seguridad</b>               | Página | 92  |
| <b>Configuración inicial del producto</b>           | Página | 96  |
| Desembalaje el producto y dele una limpieza básica. | Página | 96  |
| <b>Primer uso</b>                                   | Página | 96  |
| Encendido/apagado del producto                      | Página | 96  |
| <b>Preparación de palomitas de maíz sencillas</b>   | Página | 97  |
| <b>Receta de palomitas de maíz</b>                  | Página | 97  |
| Receta básica para hacer palomitas de maíz          | Página | 97  |
| Palomitas de maíz dulces.                           | Página | 98  |
| Palomitas de maíz saladas.                          | Página | 98  |
| <b>Preparación de las almendras</b>                 | Página | 99  |
| <b>Receta de almendras</b>                          | Página | 99  |
| Almendras confitadas                                | Página | 99  |
| <b>Limpieza</b>                                     | Página | 99  |
| <b>Almacenamiento</b>                               | Página | 100 |
| <b>Eliminación</b>                                  | Página | 100 |
| <b>Garantía</b>                                     | Página | 101 |
| Tramitación de la garantía                          | Página | 101 |
| Asistencia                                          | Página | 101 |



## Lista de pictogramas utilizados

|                                                                                     |                                                                                                                                                                           |                                                                                     |                                                                                                                |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <b>¡PELIGRO!</b> - Designación de un peligro con riesgo elevado, que provocará la muerte o lesiones graves si no se evita (por ejemplo, riesgo de asfixia).               |    | Corriente/tensión alterna                                                                                      |
|    | <b>¡ADVERTENCIA!</b> - Designa un peligro con riesgo moderado, que puede provocar la muerte o lesiones graves si no se evita (por ejemplo, riesgo de descarga eléctrica). | <b>Hz</b>                                                                           | Hertz (frecuencia de alimentación)                                                                             |
|                                                                                     |                                                                                                                                                                           | <b>W</b>                                                                            | Vatio                                                                                                          |
|    | <b>¡PRECAUCIÓN!</b> - Designación de un peligro con riesgo bajo, que podría provocar lesiones leves o moderadas si no se evita (por ejemplo, riesgo de escaldadura).      |    | Utilice el producto solo en espacios interiores secos.                                                         |
|    | <b>¡AVISO!</b> - Advierte de posibles daños materiales/al producto si no se evitan (por ejemplo, riesgo de cortocircuito).                                                |    | Peligro: ¡riesgo de descarga eléctrica!                                                                        |
|    | <b>INFORMACIÓN:</b> Este símbolo con la palabra de señalización «Info» proporciona información útil adicional.                                                            |    | Precaución: ¡superficie caliente!                                                                              |
|   | Apto para alimentos<br>Este producto no tiene efectos adversos sobre el sabor ni el olor.                                                                                 |   | Este aparato está clasificado como clase de protección I y debe conectarse a una toma de tierra de protección. |
| <b>CE</b>                                                                           | La marca CE indica la conformidad con las directivas de la UE aplicables a este producto.                                                                                 |  | Información sobre seguridad<br>Instrucciones de uso                                                            |
|  | Aptos para el lavavajillas (todas las piezas desmontables)                                                                                                                |                                                                                     |                                                                                                                |

## PALOMITERO

### ● Introducción

Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha optado por un producto de alta calidad. El manual de instrucciones forma parte de este producto. Contiene importantes indicaciones sobre seguridad, uso y eliminación. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Adjunte igualmente toda la documentación en caso de entregar el producto a terceros.

### ● Uso previsto

- Este producto está diseñado para preparar palomitas de maíz, almendras tostadas o platos similares. No utilice el producto para ningún otro fin.
- Este producto está destinado exclusivamente al uso doméstico, no comercial.
- El fabricante no se hará responsable de los daños causados por un uso inadecuado.

### ● Alcance de la entrega

Tras desembalar el producto, compruebe si la entrega está completa y si todas las piezas están en buen estado. Retire todos los materiales de embalaje antes de su uso.

- 1 Tostadora de almendras/Palomitera
- 1 Cuchara medidora
- 1 Tapa
- 1 Cubierta de la tapa
- 1 Agitador
- 1 Bloqueo de fijación
- 1 Manual de instrucciones

### ● Lista de piezas

- 1 Botón de encendido/apagado del agitador
- 2 Mando de la temperatura (MIN, MAX)
- 3 Placa calefactora
- 4 Base del aparato
- 5 Asa de la base del aparato
- 6 Agitador
- 7 Bloqueo de fijación
- 8 Cubierta de la tapa
- 9 Orificios de ventilación
- 10 Tapa
- 11 Asa de la tapa
- 12 Cable de alimentación con enchufe
- 13 Patas antiadherentes
- 14 Cuchara medidora

### ● Datos técnicos

|                      |                      |
|----------------------|----------------------|
| Tensión de entrada:  | ~220-240 V, 50-60 Hz |
| Consumo energético:  | 850 W                |
| Clase de protección: | I                    |
| Certificación:       | HG13574: CE          |
| Modo apagado:        | 0,0 W                |



### Medidas generales de seguridad

**¡ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO, FAMILIARÍCESE CON TODA LA INFORMACIÓN DE SEGURIDAD Y LAS INSTRUCCIONES DE USO!**  
**¡CUANDO ENTREGUE ESTE PRODUCTO A OTRAS PERSONAS, INCLUYA TAMBIÉN TODOS LOS DOCUMENTOS!**

En caso de daños derivados de la inobservancia de este manual de instrucciones, ¡la garantía quedará invalidada! ¡No se aceptará ninguna responsabilidad por daños indirectos! En caso de daños materiales o personales causados por una manipulación incorrecta o el incumplimiento de las instrucciones de seguridad, ¡no se aceptará ninguna responsabilidad!

### **Niños y personas con discapacidad**

#### **⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡RIESGO DE MUERTE O ACCIDENTE PARA BEBÉS Y NIÑOS!**

No deje nunca a los niños sin supervisión con el material de embalaje. El material de embalaje representa un peligro de asfixia.

Los niños suelen subestimar los peligros. Mantenga siempre a los niños alejados del material de embalaje.

- Este producto puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales o con falta de experiencia y conocimientos si han recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del producto de forma segura y comprenden los peligros que conlleva.
- Los niños no deben jugar con el producto.
- La limpieza y el mantenimiento a cargo del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- Mantenga el producto y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.

### **Uso previsto**

**⚠ ¡ADVERTENCIA!** El uso indebido puede provocar lesiones. Utilice este producto únicamente de acuerdo con estas instrucciones. No intente modificar el producto de ninguna manera.

## Seguridad eléctrica

### ¡PELIGRO! ¡Riesgo de descarga eléctrica!

Nunca intente reparar el producto por su cuenta. En caso de mal funcionamiento, las reparaciones deben ser realizadas únicamente por personal cualificado.

### ¡PELIGRO! ¡Riesgo de quemaduras!

- Las superficies pueden calentarse durante el uso. No toque el producto mientras esté en uso ni inmediatamente después.
- La temperatura de las superficies accesibles puede ser elevada cuando el producto está en funcionamiento.

 **¡ADVERTENCIA! ¡Riesgo de descarga eléctrica!** No sumerja el producto en agua u otros líquidos. Nunca ponga el producto bajo el agua corriente.

 **¡ADVERTENCIA! ¡Riesgo de descarga eléctrica!** No utilice nunca un producto dañado. Desconecte el producto de la red eléctrica y póngase en contacto con su distribuidor si está dañado.

- El producto no debe utilizarse si se ha caído o si presenta signos visibles de deterioro.
- El producto se enciende en cuanto se conecta el enchufe a una toma de corriente adecuada.
- Antes de conectar el producto a la fuente de alimentación, compruebe que la tensión y la corriente nominal se corresponden con los datos de la fuente de alimentación que figuran en la etiqueta de características del producto.
- Compruebe periódicamente que el enchufe y el cable de alimentación no estén dañados. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, su agente de servicio o personas con cualificación similar para evitar peligros.
- Proteja el cable de alimentación contra posibles daños. No deje que cuelgue de bordes afilados, no lo apriete ni lo doble. Mantenga el cable de alimentación alejado de superficies calientes y llamas.

## Modo de empleo

- El producto no debe dejarse sin vigilancia mientras esté conectado a la red eléctrica.
- No mueva el producto mientras esté en funcionamiento.
- No coloque el producto sobre placas calientes (de gas, eléctricas, de carbón, etc.). Utilice el producto sobre una superficie nivelada, estable, limpia, resistente al calor y seca.
- No cubra el producto mientras esté en uso o poco después de su uso, cuando aún esté caliente.
- Asegúrese de que el cable de alimentación no quede aprisionado por las placas ni toque el borde de las mismas.
- No se recomienda el uso de alargadores. Si es necesario utilizar un cable alargador, éste debe estar diseñado para un flujo de corriente de al menos 10 A.
- Coloque los cables de forma que no puedan tropezar con ellos o resultar dañados.
- El producto no está diseñado para funcionar mediante un temporizador externo o un sistema de control remoto independiente.

- No operar en vacío.

## Limpieza y almacenamiento

- ⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡Riesgo de lesiones!** Desconecte el producto de la red eléctrica antes de los trabajos de limpieza y cuando no lo utilice.
- Consulte la sección "Limpieza" para obtener instrucciones acerca de cómo limpiar el producto.
  - No guarde el producto caliente en un armario o en el envase.
  - No extraiga el enchufe de la toma de corriente por el cable de alimentación.
  - Proteja el producto, el cable de alimentación y el enchufe del polvo, la luz solar directa y las salpicaduras de agua.
  - Guarde el producto en un lugar fresco y seco, protegido de la humedad y fuera del alcance de los niños.
  - Proteja el producto del calor. No coloque el producto cerca de llamas abiertas o fuentes de calor como estufas o aparatos de calefacción.
  - No golpee ni deje caer nada sobre la placa calefactora.
  - Evite ejercer una fuerza excesiva o impactar sobre la placa calefactora.

- Evite el uso de limpiadores abrasivos y estropajos, y frotar excesivamente, ya que podría dañar el revestimiento.
- Tenga cuidado al utilizar el asa cerca o contra objetos afilados, ya que estos pueden rayar o perforar el revestimiento. Mantenga las asas alejadas de cuchillos, llaves u objetos puntiagudos y afilados.
- Este producto está destinado a ser utilizado en aplicaciones domésticas y similares, tales como:
  - zonas de cocina del personal en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo;
  - casas rurales;
  - por clientes en hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial;
  - entornos de tipo alojamiento y desayuno.

## ● **Configuración inicial del producto**

### ● **Desembalaje el producto y dele una limpieza básica.**

1. Saque el producto de la caja y retire todo el material de embalaje y las envolturas de plástico.
2. Asegúrese de que se incluyan todas las partes (ver «Alcance de la entrega»).

3. Compruebe si el producto y todas las piezas están en buen estado; si detecta algún daño o defecto, no utilice el producto y siga el procedimiento descrito en el capítulo "Garantía".
4. Durante la producción, las piezas se cubren con una película protectora de aceite. Antes del primer uso, utilice el producto sin alimentos para que se evaporen los posibles residuos.
5. Antes del primer uso, limpie todas las piezas del producto como se describe en el capítulo "Limpieza".

## ● **Primer uso**

### ❗ **INFORMACIÓN:**

- Las primeras veces que se calienta el producto, puede aparecer un ligero olor. Asegúrese de que haya suficiente ventilación en la zona.
- Deseche la primera ración de palomitas de maíz y/o almendras.

## ● **Encendido/apagado del producto**

1. Encendido del producto: Conecte el enchufe [12] a una toma de corriente adecuada. Pulse el botón de encendido/apagado del agitador [1] para encender el agitador [6]. Gire el mando de la temperatura [2] hasta la posición MAX.
2. Apagar el producto: Pulse el botón de encendido/apagado del agitador [1] para apagar el agitador [6]. Gire el mando de la temperatura [2] hasta la posición MIN. Desconecte el enchufe [12] de la toma de corriente. El modo de desconexión se consigue desenchufando la clavija de red como se describe en el capítulo "Funcionamiento".

## ● Preparación de palomitas de maíz sencillas

1. Gire el mando de la temperatura [2] hasta la posición MAX.
2. Coloque los granos de maíz en la placa calefactora [3]. No utilice más de 100 gramos de granos.
3. Rocíe aproximadamente 2 cucharaditas de aceite sobre los granos.
4. Cierre la tapa [10].
5. Pulse el botón de encendido/apagado del agitador [1]. El agitador [6] empezará a funcionar.

**⚠ PRECAUCIÓN:** No agite el aparato mientras prepara palomitas de maíz.

- ⚠ PRECAUCIÓN:** No retire la tapa [10] después de encender el aparato, especialmente después de que el primer grano se haya convertido en palomita de maíz.
6. Dependiendo de la cantidad y la calidad de los granos que se vayan a convertir en palomitas de maíz, las palomitas deberían estar listas en aproximadamente 8 minutos.
  7. Una vez hechas las palomitas de maíz, gire el mando de la temperatura [2] hasta la posición MIN y presione el interruptor de encendido/apagado [1] para apagar el agitador.
  8. Coloque la cubierta superior [8] sobre la tapa [10], asegurándose de que quede montada correctamente.
  9. Sujete firmemente ambos juegos de asas de la tapa [11] y las asas de la base del aparato [4] y gire el aparato y la tapa boca abajo. Lleve siempre guantes resistentes al calor.
  10. Dele la vuelta al aparato y sirva las palomitas de maíz en la tapa [10] o utilice otro bol grande para servirlos.

**⚠ IMPORTANTE:** La cubierta superior [8] deberá estar colocada firmemente en la tapa [10] antes de dar la vuelta al aparato para evitar derrames.

Deje que el aparato se enfríe por completo antes de preparar una segunda tanda de palomitas de maíz.

## ● Receta de palomitas de maíz

### ● Receta básica para hacer palomitas de maíz

|       |                                                                                        |
|-------|----------------------------------------------------------------------------------------|
| 100 g | Granos de maíz para palomitas (1 cucharada grande medida con la cuchara medidora [14]) |
| 70 g  | Aceite de colza                                                                        |

#### Preparación:

1. Gire el mando de la temperatura [2] hasta la posición MAX.
2. Coloque los granos de maíz en la placa calefactora [3]. No utilice más de 100 gramos de granos.
3. Rocíe aproximadamente 70 g de aceite sobre los granos.
4. Cierre la tapa [10].
5. Pulse el botón de encendido/apagado del agitador [1]. El agitador [6] empezará a funcionar.
6. Dependiendo de la cantidad y la calidad de los granos que se vayan a convertir en palomitas de maíz, las palomitas deberían estar listas en aproximadamente 8 minutos.
7. Una vez hechas las palomitas de maíz, gire el mando de la temperatura [2] hasta la posición MIN y presione el interruptor de encendido/apagado [1] para apagar el agitador.
8. Coloque la cubierta superior [8] sobre la tapa [10], asegurándose de que quede montada correctamente.
9. Sujete firmemente ambos juegos de asas de la tapa [11] y las asas de la base del aparato [4] y gire el aparato y la tapa boca abajo. Lleve siempre guantes resistentes al calor.
10. Dele la vuelta al aparato [4] y sirva las palomitas de maíz en la tapa [10] o utilice otro bol grande para servirlos.

## ● Palomitas de maíz dulces

|       |                                                                                        |
|-------|----------------------------------------------------------------------------------------|
| 100 g | Granos de maíz para palomitas (1 cucharada grande medida con la cuchara medidora [14]) |
| 66 g  | azúcar (2 cucharadas pequeñas medidas con la cuchara medidora [14])                    |
| 70 g  | Aceite de colza                                                                        |

### Preparación:

1. Gire el mando de la temperatura [2] hasta la posición MAX.
2. Coloque los granos de maíz en la placa calefactora [3]. No utilice más de 100 gramos de granos.
3. Añada el azúcar.
4. Rocíe aproximadamente 70 g de aceite sobre los granos.
5. Cierre la tapa [10].
6. Pulse el botón de encendido/apagado del agitador [1]. El agitador [6] empezará a funcionar.
7. Dependiendo de la cantidad y la calidad de los granos que se vayan a convertir en palomitas de maíz, las palomitas deberían estar listas en aproximadamente 8 minutos.
8. Una vez hechas las palomitas de maíz, gire el mando de la temperatura [2] hasta la posición MIN y presione el interruptor de encendido/apagado [1] para apagar el agitador.
9. Coloque la cubierta superior [8] sobre la tapa [10], asegurándose de que quede montada correctamente.
10. Sujete firmemente ambos juegos de asas de la tapa [11] y las asas de la base del aparato [4] y gire el aparato y la tapa boca abajo. Lleve siempre guantes resistentes al calor.
11. Dele la vuelta al aparato [4] y sirva las palomitas de maíz en la tapa [10] o utilice otro bol grande para servir las.

## ● Palomitas de maíz saladas

|       |                                                                                        |
|-------|----------------------------------------------------------------------------------------|
| 100 g | Granos de maíz para palomitas (1 cucharada grande medida con la cuchara medidora [14]) |
| 15 g  | Mantequilla                                                                            |
| 15 g  | Sal marina fina                                                                        |

### Preparación:

1. Gire el mando de la temperatura [2] hasta la posición MAX.
2. Coloque los granos de maíz en la placa calefactora [3]. No utilice más de 100 gramos de granos.
3. Añada la mantequilla.
4. Cierre la tapa [10].
5. Pulse el botón de encendido/apagado del agitador [1]. El agitador [6] empezará a funcionar.
6. Dependiendo de la cantidad y la calidad de los granos que se vayan a convertir en palomitas de maíz, las palomitas deberían estar listas en aproximadamente 8 minutos.
7. Una vez hechas las palomitas de maíz, gire el mando de la temperatura [2] hasta la posición MIN y presione el interruptor de encendido/apagado [1] para apagar el agitador.
8. Coloque la cubierta superior [8] sobre la tapa [10], asegurándose de que quede montada correctamente.
9. Sujete firmemente ambos juegos de asas de la tapa [11] y las asas de la base del aparato [4] y gire el aparato y la tapa boca abajo. Lleve siempre guantes resistentes al calor.
10. Dele la vuelta al aparato [4] y sirva las palomitas de maíz en la tapa [10] o utilice otro bol grande para servir las.
11. Sazone las palomitas de maíz con sal a su gusto.

### ⚠ PRECAUCIÓN

- Para evitar lesiones personales, siempre gire la tapa que cubre el aparato lejos de usted para evitar el contacto con el vapor que se libera.



- ❑ Espere al menos 10-20 segundos para asegurarse de que el proceso se haya detenido por completo antes de dar vuelta al bol (con la tapa alineada con el dibujo lineal), ya que el calor residual aún puede afectar a los granos que no se hayan convertido en palomitas.
- ❑ Se debe tener mucho cuidado al retirar las palomitas de maíz. Coloque siempre el bol (con la tapa alineada con el dibujo lineal) sobre una encimera para evitar quemaduras por residuos de aceite o agua que puedan salir de la parte inferior.
- ❑ ¡Después de hacer las palomitas de maíz, el aparato estará caliente! Tenga cuidado para evitar posibles quemaduras.

### ● CÓMO HACER MÁS PALOMITAS DE MAÍZ

- ❑ Eche todas las palomitas de maíz recién hechas en un bol para servir.
- ❑ Deje que el aparato se enfríe por completo.
- ❑ Prepare más palomitas de maíz siguiendo las instrucciones de funcionamiento descritas anteriormente.

### ● Preparación de las almendras

1. Gire el mando de la temperatura [2] hasta la posición MAX.
2. Añada las almendras en la placa de calentamiento [3]. No utilice más de 150 gramos de almendras.

**⚠ IMPORTANTE:** No coloque la tapa [10] mientras se están tostando las almendras.

3. Pulse el botón de encendido/apagado del agitador [1]. El agitador [6] empezará a funcionar.
4. La cocción durará aproximadamente 8 minutos.
5. Gire el mando de la temperatura [2] hasta la posición MIN y presione el interruptor de encendido/apagado [1] para apagar el agitador [6].
6. Sírvalas en un bol.

Deje que el aparato se enfríe por completo antes de preparar una segunda tanda de almendras.

### ● Receta de almendras

#### ● Almendras confitadas

|               |                    |
|---------------|--------------------|
| 150 g         | Almendras          |
| 30 ml         | Agua caliente      |
| 90 g          | Azúcar blanco      |
| 9 g           | Azúcar avainillado |
| 1 cucharadita | Canela             |

#### Preparación:

1. Mezcle 30 ml de agua caliente con 90 g de azúcar blanco y 9 g de azúcar avainillado como almibar.
2. Gire el mando de la temperatura [2] hasta la posición MAX.
3. Añada 150 g de almendras, el almibar y 1 cucharadita de canela en la placa calefactora [3]. No utilice más de 150 gramos de almendras.

**⚠ IMPORTANTE:** No coloque la tapa [10] mientras se están tostando las almendras.

4. Pulse el botón de encendido/apagado del agitador [1]. El agitador [6] empezará a funcionar.
5. Tueste durante aproximadamente 5 minutos, hasta que el almibar esté casi seco.
6. Gire el mando de la temperatura [2] hasta la posición MIN.
7. Deje que funcione el agitador [6] durante aproximadamente 2 minutos, hasta que se enfríe.
8. Pulse el botón de encendido/apagado [1] para apagar el agitador [6].
9. Sírvalas en un bol.

Deje que el aparato se enfríe por completo antes de preparar una segunda tanda de almendras.

### ● Limpieza

**⚠ ¡PELIGRO! ¡Riesgo de descarga eléctrica!** Antes de limpiar: Desconecte siempre el enchufe [12] de la toma de corriente.

## ⚠️ ¡PELIGRO! ¡Riesgo de quemaduras!

No limpie el producto inmediatamente después de su uso. Deje que el producto se enfríe primero.

## ⚠️ ¡ADVERTENCIA!

- No sumerja los componentes eléctricos del producto en agua u otros líquidos. Nunca ponga el producto bajo el agua corriente.
- No permita que entre agua u otros líquidos en el interior del producto.
- No utilice productos de limpieza abrasivos, agresivos o cepillos duros.

① **NOTA:** Limpie el producto justo después de que se haya enfriado. Una vez que los restos de comida se han secado, no son fáciles de eliminar.

| Pieza                                            | Modo de limpieza                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|--------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Carcasa                                          | <ul style="list-style-type: none"><li>■ Limpie la carcasa con un paño húmedo.</li><li>■ Si es necesario, añada un detergente suave en el paño. Limpie después la carcasa con un paño húmedo sin detergente.</li><li>■ Seque bien la carcasa.</li><li>■ No deje que entre agua u otros líquidos en el interior del producto.</li></ul> |
| Placa calefactora <b>3</b>                       | <ul style="list-style-type: none"><li>■ Limpie la placa calefactora <b>3</b> con un paño ligeramente humedecido y un detergente suave.</li></ul>                                                                                                                                                                                      |
| Cuchara medidora <b>14</b> y piezas desmontables | <ul style="list-style-type: none"><li>■ Enjuague la cuchara medidora <b>14</b> y las piezas desmontables con agua y un detergente suave.</li><li>■ También puede lavar la cuchara medidora <b>14</b> y las piezas desmontables en el lavavajillas.</li></ul>                                                                          |

## ● Almacenamiento

### ⚠️ ¡PELIGRO! ¡Riesgo de quemaduras!

No guarde el producto inmediatamente después de su uso. Deje que el producto se enfríe primero.

- ☐ Limpie el producto antes de almacenarlo.
- ☐ Guarde el producto en su embalaje original cuando no lo utilice.
- ☐ Almacene el producto en un lugar seco y fuera del alcance de los niños.

## ● Eliminación

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.



Tenga en cuenta el distintivo del embalaje para la separación de residuos. Está compuesto por abreviaturas (a) y números (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos / 20-22: papel y cartón / 80-98: materiales compuestos.

## Producto:



El producto, incluidos los accesorios, y el material de embalaje son reciclables y están sujetos a la responsabilidad extendida del fabricante. Deséchelos por separado siguiendo la información ilustrada de recogida selectiva para un mejor tratamiento de los residuos. El logotipo Triman se aplica solo para Francia.



Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



Para proteger el medio ambiente no tire el producto junto con la basura doméstica cuando ya no le sea útil. Deséchelo en un contenedor de reciclaje. Diríjase a la administración competente para obtener información sobre los puntos de recogida de residuos y sus horarios.

## ● **Garantía**

El producto ha sido fabricado según normas de calidad exigentes y ha sido probado minuciosamente antes de la entrega. En caso de fallos de material o de fabricación, dispone de derechos legales frente al vendedor del producto. Nuestra garantía mencionada a continuación no restringe sus derechos legales de ningún modo.

La garantía para este producto es de 3 años a partir de la fecha de compra. La garantía empieza el día de la fecha de compra. Conserve el justificante de compra original en un lugar seguro, ya que este documento es necesario para demostrar la compra.

Todos los daños o defectos ya presente en el momento de la compra deben informarse inmediatamente tras desembalar el producto.

Si el producto presenta defectos de material o fabricación en los 3 años a partir de la fecha de compra, lo repararemos o sustituiremos, según nuestra elección, gratuitamente para usted. El período de garantía no se extiende por una reclamación de garantía aprobada. Esto también es aplicable a las piezas sustituidas y reparadas.

La garantía pierde su validez si el producto se daña o se utiliza o mantiene de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de material y fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto sujetas a un uso y desgaste normal y, por lo tanto, consideradas piezas de desgaste (por ej. pilas, baterías, mangueras, cartuchos de tinta) ni los daños a las piezas frágiles, por ej. interruptores o piezas de cristal.

## ● **Tramitación de la garantía**

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

Para realizar cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (IAN 489881\_2501) como justificante de compra.

Encontrará el número de artículo en una inscripción de la placa identificativa, en la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o en una pegatina en la parte posterior o inferior.

Si el producto fallase o presentase algún defecto, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia indicado, ya sea por teléfono o correo electrónico.

Puede enviarnos el producto defectuoso libre de franqueo adjuntando el recibo de compra (ticket de compra) e indicando dónde está y cuándo ha ocurrido el fallo a la dirección de asistencia que le indicamos.

## ● **Asistencia**



### **Asistencia en España**

Tel.: 900984948

E-Mail: [owim@lidl.es](mailto:owim@lidl.es)



|                                                         |          |
|---------------------------------------------------------|----------|
| <b>Liste over brugte piktogrammer</b> .....             | Side 103 |
| <b>Indledning</b> .....                                 | Side 104 |
| Anvendelsesformål .....                                 | Side 104 |
| Leveringsomfang .....                                   | Side 104 |
| Liste over dele .....                                   | Side 104 |
| Tekniske data .....                                     | Side 104 |
| <b>Generelle sikkerhedsinstruktioner</b> .....          | Side 104 |
| <b>Først opsætning af produktet</b> .....               | Side 107 |
| Udpakning af produktet og grundlæggende rengøring ..... | Side 107 |
| <b>Første brug</b> .....                                | Side 108 |
| Sådan tændes/slukkes produktet .....                    | Side 108 |
| <b>Tilberedning af almindelig popcorn</b> .....         | Side 108 |
| <b>Opskrift på popcorn</b> .....                        | Side 108 |
| Opskrift på almindelige popcorn .....                   | Side 108 |
| Søde popcorn .....                                      | Side 109 |
| Saltet popcorn .....                                    | Side 109 |
| <b>Tilberedelse af mandler</b> .....                    | Side 110 |
| <b>Opskrift på mandler</b> .....                        | Side 110 |
| Søde mandler .....                                      | Side 110 |
| <b>Rengøring</b> .....                                  | Side 110 |
| <b>Opbevaring</b> .....                                 | Side 111 |
| <b>Bortskaffelse</b> .....                              | Side 111 |
| <b>Garanti</b> .....                                    | Side 112 |
| Afvikling af garantisager .....                         | Side 112 |
| Service .....                                           | Side 112 |

## Liste over brugte piktogrammer

|                                                                                     |                                                                                                                                                                       |                                                                                     |                                                                                             |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <b>FARE!</b> – Advarer om en fare med høj risiko, der kan være livsfarlig eller føre til alvorlige personskader, hvis den ikke undgås (f.eks. risiko for kvælning)    |    | Vekselstrøm/spænding                                                                        |
|    | <b>ADVARSEL!</b> – Advarer om en fare med moderat risiko, der kan være livsfarlig eller føre til alvorlige personskader, hvis den ikke undgås (f.eks. elektrisk stød) | <b>Hz</b>                                                                           | Hertz (forsyningsfrekvens)                                                                  |
|                                                                                     |                                                                                                                                                                       | <b>W</b>                                                                            | Watt                                                                                        |
|    | <b>FORSIGTIG!</b> – Advarer om en fare med lav risiko, der kan føre til mindre eller moderate personskader, hvis den ikke undgås (f.eks. skoldning)                   |    | Anvend kun produktet indendørs i tørre lokaler.                                             |
|    | <b>BEMÆRK!</b> – Advarer om mulig skade på ejendom/produktet, hvis situationen ikke undgås (f.eks. risiko for kortslutning)                                           |    | Fare - risiko for elektrisk stød!                                                           |
|    | <b>INFO:</b> Dette symbol med ordet »Info« giver brugeren yderligere nyttige oplysninger.                                                                             |    | Forsigtig - varm overflade!                                                                 |
|   | Fødevarer sikkerhed<br>Dette produkt har ingen negativ påvirkning på fødevarernes smag eller lugt.                                                                    |   | Dette apparat er i beskyttelsesklasse I og skal sluttes til en beskyttende jordforbindelse. |
| <b>CE</b>                                                                           | CE-mærket viser, at produktet er i overensstemmelse med relevante EU-direktiver, der gælder for dette produkt.                                                        |  | Sikkerhedsoplysninger<br>Brugervejledning                                                   |
|  | Kan vaskes i opvaskemaskinen (alle aftagelige tilbehørsdele)                                                                                                          |                                                                                     |                                                                                             |

## POPCORN MAKER

### ● Indledning

Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Brugervejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, brug og bortskaffelse. Gør dig inden ibrugtagning af produktet fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger. Benyt kun produktet som beskrevet og til de oplyste formål. Videregiv alle papirer, hvis du giver produktet videre til tredjemand.

### ● Anvendelsesformål

- Dette produkt er beregnet til at lave popcorn, ristede mandler og lignende retter. Produktet må ikke bruges til andre formål.
- Dette produkt er kun beregnet til privat husholdningsbrug. Det er ikke beregnet til erhvervsmæssigt brug.
- Producenten påtager sig intet ansvar for skader, som følge af forkert brug.

### ● Leveringsomfang

Når du har pakke produktet ud, skal du se om alle delene følger med og at de er i ordentlig stand. Fjern al emballage før brug.

- 1 Mandelrister / Popcornmaskine
- 1 Måleske
- 1 Låg
- 1 Topdæksel
- 1 Rørepind
- 1 Lås
- 1 Brugsvejledning

### ● Liste over dele

- 1 Tænd/sluk-knap til rørepinden
- 2 Temperaturknop (MIN, MAX)
- 3 Varmeplade
- 4 Apparatets bund
- 5 Håndtag på foden
- 6 Rørepind
- 7 Lås
- 8 Topdæksel
- 9 Ventilationsåbninger
- 10 Låg
- 11 Håndtag på låg
- 12 Ledning med stik
- 13 Skridsikre fødder
- 14 Måleske

### ● Tekniske data

|                     |                      |
|---------------------|----------------------|
| Indgangsspænding:   | 220-240 V~, 50-60 Hz |
| Strømforbrug:       | 850 W                |
| Beskyttelsesklasse: | I                    |
| Certificering:      | HG13574: CE          |
| Slukket:            | 0,0 W                |



### Generelle sikkerhedsinstruktioner

**FØR PRODUKTET TAGES I BRUG, SKAL DU GØRE DIG BEKENDT MED ALLE SIKKERHEDSOPLYSNINGERNE OG BRUGSINSTRUKTIONERNE! HVIS DETTE PRODUKT GIVES VIDERE TIL ANDRE, SKAL ALLE DOKUMENTERNE FØLGE MED!**

Garantien dækker ikke over skader, som følge af manglende overholdelse af denne brugsvejledning! Der påtages intet ansvar for følgeskader! Producenten påtager sig intet ansvar for materielle skader eller personskader, som følge af forkert håndtering eller manglende overholdelse af sikkerhedsinstruktionerne!

### **Børn og personer med handicap**

#### **⚠ ADVARSEL! RISIKO FOR SKADER OG LIVSFARLIGT FOR SPÆDBØRN OG BØRN!**

Børn må aldrig efterlades uden opsyn med emballagen. Emballagematerialet udgør en kvælningssfare.

Børn undervurderer ofte farerne. Børn skal altid holdes væk fra emballagen.

- Dette produkt må kun bruges af børn over 8 år og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller personer med manglende erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller er blevet vejledt i, hvordan apparatet bruges på en sikker måde og de forstår de involverede risici.

- Børn må ikke lege med dette produkt.
- Rengør og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
- Produktet og dets ledningen skal holdes uden for rækkevidde af børn under 8 år.

### **Anvendelsesformål**

⚠ **ADVARSEL!** Forkert brug kan føre til skader. Dette produkt må kun bruges i henhold til disse instruktioner. Produktet må på ingen måde ændres.

### **El-sikkerhed**

⚠ **FARE! Risiko for elektrisk stød!** Du må aldrig selv forsøge af reparere dette produkt. Hvis produktet holder op med at virke, må det kun repareres af kvalificerede fagfolk.

#### **⚠ FARE! Risiko for forbrændinger!**

- Overfladerne kan blive varme under brug. Undgå, at røre produktet under brug eller umiddelbart efter brug.
- Produktets tilgængelige overflader kan blive meget varme, når produktet er i brug.

**⚠ ADVARSEL! Risiko for elektrisk stød!** Produktet må ikke nedsænkes i vand eller andre væsker. Produktet må aldrig holdes under rindende vand.

**⚠ ADVARSEL! Risiko for elektrisk stød!** Brug aldrig et beskadiget produkt. Hvis produktet beskadiges, skal det afbrydes fra strømforsyningen, og du skal kontakte din forhandler.

- Produktet må ikke bruges, hvis det er blevet tabt, hvis det har synlige tegn på skader.
- Produktet strømforsynes, så snart stikket sluttes til en passende stikkontakt.
- Før produktet sluttes til strømforsyningen, skal du sørge for, at spændingen og strømmen stemmer overens med strømforsyningsoplysningerne på produktets mærkat.
- Se regelmæssigt strømstikket og ledningen efter for skader. Hvis ledningen beskadiges, skal den skiftes af producenten, dennes serviceagent eller en lignende kvalificeret fagperson, for at undgå fare.

- Beskyt ledningen mod skader. Ledningen må ikke hænge ud over skarpe kanter, eller klemmes eller bøjes. Ledningen skal holdes væk fra varme overflader og åben ild.

## Betjening

- Produktet må ikke efterlades uden opsyn, når det er sluttet til strømforsyningen.
- Produktet må ikke flyttes, når det er i brug.
- Produktet må ikke stilles på kogeplader (gas, el, kul eller lignende). Produktet skal altid bruges på en plan, stabil, ren, varmebestandig og tør overflade.
- Produktet må ikke tildækkes, når det er i brug eller umiddelbart efter brug, når det stadig er varmt.
- Sørg for, at ledningen ikke kommer i klemme mellem pladerne eller rører kanten af pladerne.
- Det anbefales ikke at bruge forlængerledninger. Hvis du skal bruge en forlængerledning, skal den kunne bruges med mindst 10 A.
- Træk ledningerne så ingen kan snuble over dem, eller på anden måde beskadige dem.



- Dette produkt må ikke bruges med en ekstern timer eller et separat fjernbetjeningsystem.
- Apparatet må ikke tændes, når det er tomt.

## Rengøring og opbevaring

### ⚠ **ADVARSEL! Risiko for personskader!**

- Produktet skal altid afbrydes fra stikkontakten, når det ikke bruges og før rengøring.
- I afsnittet "Rengøring" kan du finde vejledninger til, hvordan produktet rengøres.
  - Det varme produkt må ikke opbevares i et skab eller i emballagen.
  - Undgå, at trække i ledningen, når den afbrydes fra stikkontakten.
  - Produktet, dets ledning og strømskikket skal beskyttes mod støv, direkte sollys og dryppende og sprøjtende vand.
  - Produktet skal opbevares på et køligt og tørt sted, som er beskyttet mod fugt og utilgængeligt for børn.
  - Produktet skal beskyttes mod varme. Produktet må ikke stilles tæt på åben ild eller varmekilder, såsom komfurer eller varmeapparater.

- Undgå, at slå eller tabe noget på varmepladen.
- Varmepladen må ikke udsættes for hårde slag eller stød.
- Undgå slibende rengøringsmidler, skuresvampe eller kraftig skrubning, da disse kan beskadige belægningen.
- Vær forsigtig med at bruge håndtaget i nærheden af eller mod skarpe genstande, da dette kan eller punktere belægningen. Hold håndtaget væk fra knive, nøgler og skarpe genstande.
- Dette apparat er beregnet til at brug i husholdninger og lignende steder, såsom:
  - Personalekøkkener i butikker, kontorer og andre arbejdsmiljøer.
  - På gårde.
  - Af kunder på hoteller, moteller og i andre boligmiljøer.
  - I bed and breakfast-miljøer.

### ● **Først opsætning af produktet**

#### ● **Udpakning af produktet og grundlæggende rengøring**

1. Tag produktet ud af emballagen og fjern alt emballagemateriale og plastikindpakning.
2. Sørg for, at alle anførte dele medfølger (se afsnittet "Leveringsomfang").
3. Sørg for, at produktet og alle delene er i god stand. Hvis du finder skader eller defekter, må produktet ikke bruges. Følg i stedet for proceduren, der er beskrevet i kapitlet "Garanti".

- Under produktionen dækkes delene med en beskyttende oliefilm. Før første brug skal produktet tændes uden mad i det, så eventuelle rester fordamper.
- Før produktet bruges for første gang, skal alle dele af produktet rengøres som beskrevet i kapitlet "Rengøring".

## ● Første brug

### ① INFO:

- De første par gange produktet varmes op, kan der forekomme en svag lugt. Sørg for, at der er nok ventilation i området.
- Smid din første portion af popcorn og/eller mandler ud.

## ● Sådan tændes/slukkes produktet

- Sådan tændes produktet: Slut strømstikket [12] til en passende stikkontakt. Tryk på tænd/sluk-knappen til rørepinden [1] for at tænde rørepinden [6]. Sæt temperaturknappen [2] på MAX.
- Sådan slukkes produktet: Tryk på tænd/sluk-knappen til rørepinden [1] for at slukke rørepinden [6]. Sæt temperaturknappen [2] på MIN. Træk strømstikket [12] ud af stikkontakten. Apparatet slukkes ved at trække strømstikket ud, som beskrevet i kapitlet "Betjening".

## ● Tilberedning af almindelig popcorn

- Sæt temperaturknappen [2] på MAX.
- Put majskerne på varmepladen [3]. Brug højst 100 majskeer.
- Drys ca. 2 tsk olie over majskerne
- Luk låget [10].
- Tryk på tænd/sluk-knappen til rørepinden [1]. Rørepinden [6] begynder at køre.

**⚠ FORSIGTIG:** Apparatet må ikke rystes, når det laver popcornene.

**⚠ FORSIGTIG:** Låget [10] må ikke tages af, når du har tændt apparatet, særligt efter de første majskeer er blevet til popcorn.

- Afhængigt af mængden og kvaliteten af majskerne, der bruges, burde popcornene være færdige på ca. 8 minutter.
- Når popcornene er færdige, skal du sætte temperaturknappen [2] på MIN og tryk på tænd/sluk-knappen [1] for at slukke rørepinden.
- Sæt topdækslet [8] på låget [10], og sørg for, at det sidder rigtigt.
- Hold ordentligt fast i begge håndtag på låget [11] og håndtaget på foden [4] og vend maskinen og låget på hovedet. Brug altid varmebestandige handske.
- Vend maskinen på hovedet og server popcornene i låget [10] eller brug en anden stor serveringsskål.

**⚠ VIGTIGT:** Topdækslet [8] skal sættes ordentligt på låget [10], før maskinen vendes om, så indholdet ikke spilder.

Lad maskinen køle helt ned, før du laver en ny portion popcorn.

## ● Opskrift på popcorn

### ● Opskrift på almindelige popcorn

|       |                                  |
|-------|----------------------------------|
| 100 g | majskeer (1 x stor måleske [14]) |
| 70 g  | ropsolie                         |

### Forberedelse:

- Sæt temperaturknappen [2] på MAX.
- Put majskerne på varmepladen [3]. Brug højst 100 majskeer.
- Drys ca. 70 g olie over majskerne.
- Luk låget [10].
- Tryk på tænd/sluk-knappen til rørepinden [1]. Rørepinden [6] begynder at køre.
- Afhængigt af mængden og kvaliteten af majskerne, der bruges, burde popcornene være færdige på ca. 8 minutter.
- Når popcornene er færdige, skal du sætte temperaturknappen [2] på MIN og tryk på tænd/sluk-knappen [1] for at slukke rørepinden.
- Sæt topdækslet [8] på låget [10], og sørg for, at det sidder rigtigt.

9. Hold ordentligt fast i begge håndtag på låget [11] og håndtaget på foden [4] og vend maskinen og låget på hovedet. Brug altid varmebestandige handsker.
10. Vend maskinen [4] på hovedet og server popcornene i låget [10] eller brug en anden stor serveringsskål.

## ● Søde popcorn

|       |                                             |
|-------|---------------------------------------------|
| 100 g | majskerner (1x stor måleske [14])           |
| 66 g  | sukker (2x små skefulde med måleskeen [14]) |
| 70 g  | rapsolie                                    |

### Forberedelse:

1. Sæt temperaturknappen [2] på MAX.
2. Put majskerne på varmepladen [3]. Brug højst 100 majskeer.
3. Tilføj sukker.
4. Drys ca. 70 g olie over majskerne.
5. Luk låget [10].
6. Tryk på tænd/sluk-knappen til rørepinden [1]. Rørepinden [6] begynder at køre.
7. Afhængigt af mængden og kvaliteten af majskerne, der bruges, burde popcornene være færdige på ca. 8 minutter.
8. Når popcornene er færdige, skal du sætte temperaturknappen [2] på MIN og tryk på tænd/sluk-knappen [1] for at slukke rørepinden.
9. Sæt topdækslet [8] på låget [10], og sørg for, at det sidder rigtigt.
10. Hold ordentligt fast i begge håndtag på låget [11] og håndtaget på foden [4] og vend maskinen og låget på hovedet. Brug altid varmebestandige handsker.
11. Vend maskinen [4] på hovedet og server popcornene i låget [10] eller brug en anden stor serveringsskål.

## ● Saltet popcorn

|       |                                   |
|-------|-----------------------------------|
| 100 g | majskerner (1x stor måleske [14]) |
| 15 g  | Smør                              |
| 15 g  | Fint havsalt                      |

### Forberedelse:

1. Sæt temperaturknappen [2] på MAX.
2. Put majskerne på varmepladen [3]. Brug højst 100 majskeer.
3. Tilføj smør.
4. Luk låget [10].
5. Tryk på tænd/sluk-knappen til rørepinden [1]. Rørepinden [6] begynder at køre.
6. Afhængigt af mængden og kvaliteten af majskerne, der bruges, burde popcornene være færdige på ca. 8 minutter.
7. Når popcornene er færdige, skal du sætte temperaturknappen [2] på MIN og tryk på tænd/sluk-knappen [1] for at slukke rørepinden.
8. Sæt topdækslet [8] på låget [10], og sørg for, at det sidder rigtigt.
9. Hold ordentligt fast i begge håndtag på låget [11] og håndtaget på foden [4] og vend maskinen og låget på hovedet. Brug altid varmebestandige handsker.
10. Vend maskinen [4] på hovedet og server popcornene i låget [10] eller brug en anden stor serveringsskål.
11. Drys popcornene med salt efter smag.

### ⚠ FORSIGTIG

- ☐ For at undgå personskader, skal du altid holde maskinen og låget væk fra dig selv, når du vender det på hoved, så du undgår kontakt med dampen, der ryger ud.
- ☐ Vent mindst 10-20 sekunder, så du er sikker på at tilberedningen er helt færdig, før du vender skålen (låget skal passe med stregen), da varmen stadig kan påvirke majskerne, der ikke er blevet til popcorn.
- ☐ Du skal være meget forsigtig, når popcornene fjernes. Placer altid skålen (låget skal passe med linjen) på en bordplade, så du ikke brænder dig på olierester eller vand, der siver ud fra bunden.
- ☐ Når popcornene er færdige, er maskinen stadig varm! Vær forsigtig, så du undgår forbrændinger.

## SÅDAN LAVEAR DU FLERE POPCORN

- Hæld de nylavede popcorn i en serveringsskål.
- Lad apparatet køle helt ned.
- Lav flere popcorn ved at følge de førnævnte brugsvejledninger.

## ● Tilberedelse af mandler

1. Sæt temperaturknappen [2] på MAX.
2. Put mandlerne på varmepladen [3]. Brug højst 150 gram mandler.

**⚠ VIGTIGT:** Sæt ikke låget [10] på, når mandler ristes.

3. Tryk på tænd/sluk-knappen til rørepinden [1]. Rørepinden [6] begynder at køre.
4. Rist mandlerne i ca. 8 minutter.
5. Sæt temperaturknappen [2] på MIN og tryk på tænd/sluk-knappen [1] for at slukke rørepinden [6].
6. Server mandler i en skål.

Lad maskinen køle helt ned, før du laver en ny portion mandler.

## ● Opskrift på mandler

### ● Søde mandler

|        |               |
|--------|---------------|
| 150 g  | mandler       |
| 30 ml  | varmt vand    |
| 90 g   | hvidt sukker  |
| 9 g    | vaniljesukker |
| 1 tsk. | kanel         |

### Forberedelse:

1. Bland 30 ml varmt vand med 90 g hvidt sukker og 9 g vaniljesukker som sirup.
2. Sæt temperaturknappen [2] på MAX.
3. Fyld 150 g mandler, sirup og 1 tsk kanel på varmepladen [3]. Brug højst 150 gram mandler.

**⚠ VIGTIGT:** Sæt ikke låget [10] på, når mandler ristes.

4. Tryk på tænd/sluk-knappen til rørepinden [1]. Rørepinden [6] begynder at køre.
5. Rist mandlerne i ca. 5 minutter, indtil siruppen næsten er helt tør.
6. Sæt temperaturknappen [2] på MIN.
7. Lad rørepinden [6] køre i ca. 2 minutter, indtil den køler ned.
8. Tryk tænd/sluk-knappen [1] for at slukke rørepinden [6].
9. Server mandler i en skål.

Lad maskinen køle helt ned, før du laver en ny portion mandler.

## ● Rengøring

**⚠ FARE! Risiko for elektrisk stød!** Før rengøring: Træk altid strømskiktet [12] ud af stikkontakten.

**⚠ FARE! Risiko for forbrændinger!** Produktet må ikke rengøres umiddelbart efter brug. Lad først produktet køle helt ned.

### ⚠ ADVARSEL!

- Produktets elektriske dele må ikke nedsænkes i vand eller andre væsker. Produktet må aldrig holdes under rindende vand.
- Undgå, at vand eller andre væsker trænger ind i produktet.
- Produktet må ikke rengøres med slibende eller aggressive rengøringsmidler eller hårde børster.

**❗ BEMÆRK:** Produktet skal rengøres umiddelbart efter det har kølet ned. Hvis madresterne tørrer ud, er de svære at fjerne.

| Del                             | Rengøringsmetode                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|---------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Kabinet                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Tør produktet af med en fugtig klud.</li> <li>■ Tilsæt lidt mildt rengøringsmiddel på kluden, hvis nødvendigt. Tør derefter kabinettet af med en fugtig klud uden rengøringsmiddel.</li> <li>■ Tør produktet grundigt af.</li> <li>■ Lad ikke vand eller andre væsker trænge ind i produktet.</li> </ul> |
| Varmeplade [3]                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Tør varmepladen [3] af med en let fugtig klud og et mildt rengøringsmiddel.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                   |
| Måleske [14] og aftagelige dele | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Skyl måleskeen [14] og de aftagelige dele med vand og et mildt rengøringsmiddel.</li> <li>■ Måleskeen [14] og de aftagelige dele kan også vaskes i opvaskemaskinen.</li> </ul>                                                                                                                           |

## ● Opbevaring

### ⚠ FARE! Risiko for forbrændinger!

Produktet må ikke gemmes væk umiddelbart efter brug. Lad først produktet køle helt ned.

- ☐ Rengør produktet før opbevaring.
- ☐ Produktet skal opbevares i dets originale emballage, når det ikke er i brug.
- ☐ Produktet skal opbevares på et tørt sted uden for børns rækkevidde.

## ● Bortskaffelse

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.



Bemærk forpackningsmaterialernes mærkning til affaldssorteringen, disse er mærket med forkortelser (a) og numre (b) med følgende betydning: 1–7: kunststoffer / 20–22: papir og pap / 80–98: kompositmaterialer.

### Produkt:



Produktet og tilbehøret og emballagematerialer kan genbruges og er underlagt udvidet producentansvar.

De skal bortskaffes separat. Følg de viste mærkater med sorteringsoplysninger, så de bortskaffes på en bedre måde.

Triman-logoet gælder kun for Frankrig.



De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.



For miljøets skyld, så må produktet aldrig smides ud sammen med husholdningsaffaldet, når det er udtjent, men skal afleveres til en fagmæssig korrekt bortskaffelse. De kan informere Dem vedrørende opsamlingssteder og deres åbningstider hos deres ansvarlige forvaltning.

## ● **Garanti**

Produktet er blevet fremstillet efter strenge kvalitetsstandarder og kontrolleret nøje før udlevering. I tilfælde af materiale- eller produktionsfejl kan du i medfør af loven gøre krav gældende over for sælgeren af produktet. Dine lovmæssige rettigheder begrænses på ingen måde af den af os nedennævnte garanti.

Garantien på dette produkt gælder i 3 år regnet fra købsdatoen. Garantien gælder fra købsdatoen. Opbevar den originale kvittering et sikkert sted, da dette dokument forlanges forlagt som dokumentation for købet.

Alle skader eller mangler, der allerede forefindes på tidspunktet for købet, skal straks meddeles efter udpakningen af produktet.

Hvis der inden for 3 år regnet fra købsdatoen viser sig en materiale- eller produktionsfejl på produktet, reparerer eller udskifter vi det – efter vores valg – gratis for dig. Garantiperioden forlænges ikke som følge af et imødekommet krav om garanti. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget eller anvendt og vedligeholdt forkert.

Garantien dækker materiale- og produktionsfejl. Denne garanti dækker hverken produktdele, der er udsat for normal slitage og derfor er at betragte som sliddele (f.eks. batterier, akkumulatorer, slanger, farvepatroner), eller skader på skrøbelige dele, f.eks. kontakter eller dele af glas.

## ● **Afvikling af garantisager**

For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af deres forespørgsel, bedes De følge følgende anvisninger:

Opbevar kassebon og artikelnummer (IAN 489881\_2501) som købsdokumentation, så disse kan fremlægges på forespørgsel.

Artikelnumrene er angivet på typeskiltet, ved en indgravering, på forsiden af vejledningen (nederst til venstre) eller på et mærkat på bag- eller undersiden.

Hvis der forekommer funktionsfejl eller andre mangler, skal De først kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail.

Et produkt, der er registreret som defekt, kan De derefter sende portofrit til den meddelte serviceadresse ved vedlæggelse af købsbeviset (kassebon) og angivelsen af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

## ● **Service**

 **Service Danmark**

Tel.: 80253972

E-Mail: owim@lidl.dk



|                                         |            |
|-----------------------------------------|------------|
| <b>Elenco dei simboli utilizzati</b>    | Pagina 114 |
| <b>Introduzione</b>                     | Pagina 115 |
| Destinazione d'uso                      | Pagina 115 |
| Contenuto dell'imballaggio              | Pagina 115 |
| Descrizione dei componenti              | Pagina 115 |
| Specifiche tecniche                     | Pagina 115 |
| <b>Avvertenze di sicurezza generali</b> | Pagina 115 |
| <b>Operazioni preliminari</b>           | Pagina 119 |
| Disimballaggio e pulizia generica       | Pagina 119 |
| <b>Operazioni preliminari</b>           | Pagina 119 |
| Accensione/spengimento del prodotto     | Pagina 119 |
| <b>Preparazione di popcorn semplici</b> | Pagina 119 |
| <b>Ricetta per preparare popcorn</b>    | Pagina 120 |
| Ricetta di base per popcorn             | Pagina 120 |
| Popcorn dolci                           | Pagina 120 |
| Popcorn salati                          | Pagina 121 |
| <b>Tostatura delle mandorle</b>         | Pagina 122 |
| <b>Ricette per le mandorle</b>          | Pagina 122 |
| Mandorle candite                        | Pagina 122 |
| <b>Pulizia</b>                          | Pagina 122 |
| <b>Conservazione</b>                    | Pagina 123 |
| <b>Smaltimento</b>                      | Pagina 123 |
| <b>Garanzia</b>                         | Pagina 124 |
| Gestione dei casi in garanzia           | Pagina 124 |
| Assistenza                              | Pagina 124 |

## Elenco dei simboli utilizzati

|                                                                                     |                                                                                                                                            |                                                                                     |                                                                                                                 |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <b>PERICOLO!</b> - Indica un pericolo di elevata entità che causa lesioni gravi o mortali (ad esempio, rischio di soffocamento).           |    | Corrente alternata/tensione                                                                                     |
|    | <b>AVVERTENZA!</b> - Indica un pericolo di media entità che può causare lesioni gravi o mortali (ad esempio, rischio di scossa elettrica). | <b>Hz</b>                                                                           | Hertz (frequenza di alimentazione)                                                                              |
|                                                                                     |                                                                                                                                            | <b>W</b>                                                                            | Watt                                                                                                            |
|    | <b>ATTENZIONE!</b> - Indica un pericolo di bassa entità che può causare lesioni lievi o moderate (ad esempio, rischio di ustione).         |    | Usare il prodotto esclusivamente in ambienti interni e asciutti.                                                |
|    | <b>AVVISO!</b> - Indica il possibile rischio di danni al prodotto o ad altre proprietà (ad esempio, rischio di corto circuito)             |    | Pericolo! Rischio di scossa elettrica.                                                                          |
|    | <b>NOTA:</b> Questo simbolo seguito dal termine "Nota" fornisce ulteriori informazioni utili.                                              |    | Attenzione! Superficie calda.                                                                                   |
|   | Uso alimentare<br>Questo prodotto non influisce sul sapore o sull'aroma degli alimenti.                                                    |   | Questo prodotto è un apparecchio di classe I e deve essere collegato a una presa di corrente con messa a terra. |
| <b>CE</b>                                                                           | Il simbolo CE indica che il prodotto è conforme alle direttive UE rilevanti applicabili.                                                   |  | Avvertenza di sicurezza<br>Manuale di istruzioni                                                                |
|  | Tutti gli accessori removibili sono lavabili in lavastoviglie.                                                                             |                                                                                     |                                                                                                                 |



## MACCHINA PER POPCORN

### ● **Introduzione**

Congratulations per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Avete optato per un prodotto di alta qualità. Le istruzioni d'uso sono parte integrante di questo prodotto. Esse contengono importanti avvertenze sulla sicurezza, l'impiego e lo smaltimento. Prima dell'utilizzo del prodotto, prendere conoscenza di tutte le istruzioni d'uso e delle avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Consegnare tutte le documentazioni su questo prodotto quando viene ceduto a terzi.

### ● **Destinazione d'uso**

- Questo prodotto è stato progettato per preparare popcorn, tostare mandorle o cose simili. Non usare il prodotto per altri scopi.
- Questo prodotto è destinato al solo uso domestico privato e non deve essere usato per scopi commerciali.
- Il costruttore declina ogni responsabilità per eventuali danni causati da un uso improprio.

### ● **Contenuto dell'imballaggio**

Dopo aver estratto il prodotto dall'imballaggio, assicurarsi che siano presenti tutti i componenti e che siano in buone condizioni. Rimuovere tutti i materiali di imballaggio prima dell'uso.

- 1 Macchina per popcorn / Tostatrice per mandorle
- 1 Cucchiaino dosatore
- 1 Coperchio
- 1 Tappo del coperchio
- 1 Asta per mescolare
- 1 Dado di fissaggio
- 1 Istruzioni per l'uso

### ● **Descrizione dei componenti**

- 1 Pulsante attivazione/disattivazione asta per mescolare
- 2 Manopola della temperatura (MIN, MAX)
- 3 Piastra riscaldante
- 4 Base dell'apparecchio
- 5 Impugnatura della base dell'apparecchio
- 6 Asta per mescolare
- 7 Dado di fissaggio
- 8 Tappo del coperchio
- 9 Fori di ventilazione
- 10 Coperchio
- 11 Impugnatura del coperchio
- 12 Cavo di alimentazione con spina
- 13 Piedini antiscivolo
- 14 Cucchiaino dosatore

### ● **Specifiche tecniche**

|                       |                      |
|-----------------------|----------------------|
| Tensione in ingresso: | 220-240 V~, 50-60 Hz |
| Consumo di energia:   | 850 W                |
| Classe di protezione: | I                    |
| Certificazione:       | HG13574: CE          |
| Modalità spento:      | 0,0 W                |



### **Avvertenze di sicurezza generali**

**PRIMA DI USARE IL PRODOTTO, LEGGERE ATTENTAMENTE TUTTE LE AVVERTENZE DI SICUREZZA E LE ISTRUZIONI PER L'USO. IN CASO DI CESSIONE DEL PRODOTTO A TERZI, ALLEGARE TUTTA LA DOCUMENTAZIONE.**

Il mancato rispetto delle istruzioni riportate in questo manuale può causare danni e comporta l'annullamento della garanzia. Si declina ogni responsabilità per eventuali danni consequenziali. Si declina ogni responsabilità per eventuali danni materiali o lesioni personali causati da un uso improprio del prodotto o dal mancato rispetto delle avvertenze di sicurezza.

### **Bambini e persone con disabilità**

#### **⚠ AVVERTENZA! RISCHIO DI MORTE O LESIONI PER NEONATI E BAMBINI!**

Non lasciare i bambini senza supervisione con i materiali di imballaggio. I materiali di imballaggio comportano il rischio di soffocamento. I bambini tendono a sottovalutare i pericoli. Tenere i bambini a distanza dai materiali di imballaggio.

- Questo prodotto può essere usato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza e conoscenza, solo se supervisionati o istruiti sull'uso sicuro del prodotto e se comprendono i rischi correlati.
- I bambini non devono giocare con il prodotto.
- Le operazioni di pulizia e manutenzione ordinaria non devono essere effettuate da bambini senza supervisione.
- Tenere il prodotto e il cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni.

### **Destinazione d'uso**

**⚠ AVVERTENZA!** L'uso improprio comporta il rischio di infortuni. Usare il prodotto esclusivamente come descritto in queste istruzioni. Non tentare di modificare il prodotto in alcun modo.

## Sicurezza elettrica

### **PERICOLO! Rischio di scossa elettrica!**

Non tentare di riparare il prodotto da soli. In caso di malfunzionamento, affidare le operazioni di riparazione a un tecnico qualificato.

### **PERICOLO! Rischio di ustioni!**

- Le superfici potrebbero surriscaldarsi durante l'uso. Non toccare il prodotto durante l'uso né immediatamente dopo l'uso.
- La temperatura delle superfici accessibili può essere elevata quando il prodotto è in funzione.

 **AVVERTENZA! Rischio di scossa elettrica!** Non immergere il prodotto in acqua o altri liquidi. Non lavare il prodotto sotto l'acqua corrente.

 **AVVERTENZA! Rischio di scossa elettrica!** Non usare il prodotto se è danneggiato. Se il prodotto è danneggiato, scollegarlo dalla fonte di alimentazione e contattare il rivenditore.

- Il prodotto non deve essere utilizzato se è caduto, se sono presenti segni visibili di danni.

- Il prodotto viene alimentato non appena la spina viene collegata ad una presa di rete adatta.
- Prima di collegare il prodotto alla fonte di alimentazione, verificare che la tensione e la corrente della fonte di alimentazione corrispondano ai valori riportati sulla targa del prodotto.
- Controllare regolarmente che la spina e il cavo di rete non siano danneggiati. Per motivi di sicurezza, se il cavo di alimentazione è danneggiato deve essere sostituito dal costruttore, dal suo centro di assistenza o da un tecnico qualificato.
- Proteggere il cavo di alimentazione contro i danni. Non schiacciare o piegare il cavo di alimentazione ed evitare che entri a contatto con bordi affilati. Tenere il cavo di alimentazione a distanza superfici calde e fiamme libere.

## Utilizzo

- Non lasciare il prodotto incustodito quando è collegato alla fonte di alimentazione.
- Non spostare il prodotto mentre è in funzione.

- Non posizionare il prodotto su piani cottura (fornelli a gas, elettrici, a carbone, ecc.). Usare il prodotto su una superficie piana, stabile, pulita, asciutta e resistente al calore.
- Non coprire il prodotto mentre è in funzione o immediatamente dopo l'uso, quando è ancora caldo.
- Assicurarsi che il cavo di alimentazione non si incastri tra le piastre o entri a contatto con il bordo delle piastre.
- Si sconsiglia l'uso di prolunghe. Se è necessario usare una prolunga, deve essere progettata per un flusso di corrente di almeno 10 A.
- Disporre il cavo di alimentazione in modo tale che non possa essere danneggiato o causi inciampamenti.
- Il prodotto non è progettato per essere attivato tramite timer esterni o telecomandi separati.
- Non usare l'apparecchio a vuoto.
- Fare riferimento alla sezione "Pulizia" per istruzioni su come pulire il prodotto.
- Non riporre il prodotto caldo in una dispensa o nell'imballaggio.
- Quando si estrae la spina dalla presa di rete, non tirare il cavo di alimentazione.
- Proteggere il prodotto, il cavo e la spina di rete da polvere, luce solare diretta, gocce e schizzi d'acqua.
- Conservare il prodotto in un luogo fresco e asciutto, protetto dall'umidità e fuori dalla portata dei bambini.
- Proteggere il prodotto dal calore. Non posizionare il prodotto in prossimità di fiamme libere o fonti di calore come stufe o apparecchi di riscaldamento.
- Non urtare o far cadere oggetti sulla piastra riscaldante.
- Evitare di esercitare una forza o di dare colpi eccessivi sulla piastra riscaldante.
- Evitare detergenti abrasivi, pagliette o strofinamenti eccessivi, poiché potrebbero danneggiare il rivestimento.

## **Pulizia e conservazione**

**⚠ AVVERTENZA! Rischio di lesioni!** Scollegare il prodotto dalla presa di corrente prima di pulirlo e quando non è in uso.

- Prestare attenzione quando si usa l'impugnatura vicino o contro oggetti appuntiti, poiché il rivestimento potrebbe graffiarsi o perforarsi. Tenere l'impugnatura lontano da coltelli, chiavi o oggetti appuntiti.

- Questo apparecchio è destinato all'ambito domestico e ad altri usi analoghi, ad esempio:

- cucine riservate al personale di negozi, uffici o altri ambienti professionali;
- agriturismi;
- stanze di alberghi, motel e altri edifici residenziali;
- bed and breakfast e altri ambienti analoghi.

## ● **Operazioni preliminari**

### ● **Disimballaggio e pulizia generica**

1. Estrarre il prodotto dall'imballaggio e rimuovere tutti i materiali di imballaggio e le pellicole in plastica.
2. Verificare che siano presenti tutti i componenti elencati alla sezione "Contenuto dell'imballaggio".
3. Verificare che il prodotto e tutti i componenti siano in buone condizioni. Se presentano danni o difetti, non usare il prodotto ma seguire le procedure riportate alla sezione "Garanzia".
4. Durante la fabbricazione, le parti sono coperte da una pellicola oleosa protettiva. Al primo utilizzo, mettere in funzione il prodotto senza alimenti per rimuovere eventuali residui.

5. Prima di usare il prodotto per la prima volta, pulirlo come indicato alla sezione "Pulizia".

## ● **Operazioni preliminari**

### ❗ **NOTA:**

- ❑ Le prime volte che lo si riscalda, il prodotto potrebbe essere emettere un leggero odore. Garantire una sufficiente ventilazione.
- ❑ Scartare la prima produzione di popcorn e/o mandorle.

## ● **Accensione/spegnimento del prodotto**

1. Per accendere il prodotto, collegare la spina di alimentazione **12** a una presa di corrente adatta. Premere il pulsante On/Off dell'asta per mescolare **1** per attivare l'asta per mescolare **6**. Ruotare la manopola della temperatura **2** su MAX.
2. Per spegnere il prodotto, premere il pulsante On/Off dell'asta per mescolare **1** per disattivare l'asta per mescolare **6**. Ruotare la manopola della temperatura **2** su MIN. Scollegare la spina di alimentazione **12** dalla presa elettrica. Per spegnere l'apparecchio, estrarre la spina di rete come descritto nel capitolo "Funzionamento".

## ● **Preparazione di popcorn semplici**

1. Ruotare la manopola della temperatura **2** su MAX.
2. Disporre i chicchi per il popcorn sulla piastra riscaldante **3**. Non utilizzare più di 100 grammi di chicchi.
3. Spruzzare circa 2 cucchiaini da tè di olio sui chicchi.
4. Chiudere il coperchio **10**.
5. Premere il pulsante On/Off dell'asta per mescolare **1**. L'asta per mescolare **6** inizia a girare.

**⚠ ATTENZIONE!** Non scuotere l'apparecchio durante la preparazione dei popcorn.

**⚠ ATTENZIONE!** Non rimuovere il coperchio [10] dopo aver acceso l'apparecchio, soprattutto dopo che il primo chicco si è trasformato in popcorn.

6. A seconda della quantità e della qualità dei chicchi inseriti, la cottura dei popcorn dovrebbe durare circa 8 minuti.
7. Dopo aver preparato i popcorn, ruotare la manopola della temperatura [2] su MIN e premere l'interruttore di accensione/spegnimento [1] per spegnere l'asta per mescolare.
8. Posizionare il tappo superiore [8] sul coperchio [10], assicurandosi che sia fissato correttamente.
9. Afferrare saldamente entrambe le coppie di impugnature del coperchio [11] e della base dell'apparecchio [4] e capovolgere la macchina e il coperchio. Indossare sempre guanti resistenti al calore.
10. Capovolgere la macchina e servire i popcorn nel coperchio [10] oppure utilizzare un'altra grande ciotola da portata.

**⚠ IMPORTANTE!** Il tappo superiore [8] deve essere fissato saldamente sul coperchio [10] prima di capovolgere la macchina per evitare fuoriuscite.

Lasciare raffreddare completamente l'apparecchio prima di preparare una seconda infornata di popcorn.

## ● **Ricetta per preparare popcorn**

### ● **Ricetta di base per popcorn**

|       |                                                               |
|-------|---------------------------------------------------------------|
| 100 g | chicchi per popcorn (1 cucchiaino dosatore, lato grande [14]) |
| 70 g  | olio vegetale                                                 |

#### **Preparazione:**

1. Ruotare la manopola della temperatura [2] su MAX.
2. Disporre i chicchi per il popcorn sulla piastra riscaldante [3]. Non utilizzare più di 100 grammi di chicchi.

3. Spruzzare circa 70 g di olio sui chicchi.
4. Chiudere il coperchio [10].
5. Premere il pulsante On/Off dell'asta per mescolare [1]. L'asta per mescolare [6] inizia a girare.
6. A seconda della quantità e della qualità dei chicchi inseriti, la cottura dei popcorn dovrebbe durare circa 8 minuti.
7. Dopo aver preparato i popcorn, ruotare la manopola della temperatura [2] su MIN e premere l'interruttore di accensione/spegnimento [1] per spegnere l'asta per mescolare.
8. Posizionare il tappo superiore [8] sul coperchio [10], assicurandosi che sia fissato correttamente.
9. Afferrare saldamente entrambe le coppie di impugnature del coperchio [11] e della base dell'apparecchio [4] e capovolgere la macchina e il coperchio. Indossare sempre guanti resistenti al calore.
10. Capovolgere l'apparecchio [4] e servire i popcorn nel coperchio [10] oppure utilizzare un'altra grande ciotola da portata.

## ● **Popcorn dolci**

|       |                                                               |
|-------|---------------------------------------------------------------|
| 100 g | chicchi per popcorn (1 cucchiaino dosatore, lato grande [14]) |
| 66 g  | zucchero (2 porzioni cucchiaino dosatore, lato piccolo [14])  |
| 70 g  | olio vegetale                                                 |

#### **Preparazione:**

1. Ruotare la manopola della temperatura [2] su MAX.
2. Disporre i chicchi per i popcorn sulla piastra riscaldante [3]. Non utilizzare più di 100 grammi di chicchi.
3. Aggiungere lo zucchero.
4. Spruzzare circa 70 g di olio sui chicchi.
5. Chiudere il coperchio [10].
6. Premere il pulsante On/Off dell'asta per mescolare [1]. L'asta per mescolare [6] inizia a girare.

7. A seconda della quantità e della qualità dei chicchi inseriti, la cottura dei popcorn dovrebbe durare circa 8 minuti.
8. Dopo aver preparato i popcorn, ruotare la manopola della temperatura [2] su MIN e premere l'interruttore di accensione/spengimento [1] per spegnere l'asta per mescolare.
9. Posizionare il tappo superiore [8] sul coperchio [10], assicurandosi che sia fissato correttamente.
10. Afferrare saldamente entrambe le coppie di impugnature del coperchio [11] e della base dell'apparecchio [4] e capovolgere la macchina e il coperchio. Indossare sempre guanti resistenti al calore.
11. Capovolgere l'apparecchio [4] e servire i popcorn nel coperchio [10] oppure utilizzare un'altra grande ciotola da portata.

## ● Popcorn salati

|       |                                                               |
|-------|---------------------------------------------------------------|
| 100 g | chicchi per popcorn (1 cucchiaino dosatore, lato grande [14]) |
| 15 g  | burro                                                         |
| 15 g  | sale marino fine                                              |

### Preparazione:

1. Ruotare la manopola della temperatura [2] su MAX.
2. Disporre i chicchi per i popcorn sulla piastra riscaldante [3]. Non utilizzare più di 100 grammi di chicchi.
3. Aggiungere il burro
4. Chiudere il coperchio [10].
5. Premere il pulsante On/Off dell'asta per mescolare [1]. L'asta per mescolare [6] inizia a girare.
6. A seconda della quantità e della qualità dei chicchi inseriti, la cottura dei popcorn dovrebbe durare circa 8 minuti.
7. Dopo aver preparato i popcorn, ruotare la manopola della temperatura [2] su MIN e premere l'interruttore di accensione/spengimento [1] per spegnere l'asta per mescolare.

8. Posizionare il tappo superiore [8] sul coperchio [10], assicurandosi che sia fissato correttamente.
9. Afferrare saldamente entrambe le coppie di impugnature del coperchio [11] e della base dell'apparecchio [4] e capovolgere la macchina e il coperchio. Indossare sempre guanti resistenti al calore.
10. Capovolgere l'apparecchio [4] e servire i popcorn nel coperchio [10] oppure utilizzare un'altra grande ciotola da portata.
11. Salare i popcorn a piacere.

### ⚠ ATTENZIONE

- Per evitare infortuni, quando si capovolge l'apparecchio, tenerlo sempre il più possibile a distanza, per evitare il contatto con il vapore che fuoriesce.
- Al termine, attendere almeno 10-20 secondi per assicurarsi che il processo si sia completamente arrestato prima di capovolgere la ciotola (coperchio allineato con la linea disegnata), poiché il calore residuo potrebbe avere ancora effetto sui popcorn non scoppiati.
- Prestare la massima attenzione quando si rimuovono i popcorn. Posizionare sempre la ciotola (con il coperchio allineato alla linea disegnata) su un piano di lavoro per evitare ustioni causate da residui di olio o acqua che fuoriescono dal fondo.
- Dopo aver preparato i popcorn, l'apparecchio è molto caldo. Usare cautela per evitare ustioni.

### PREPARAZIONE DI ULTERIORI POPCORN

- Versare i popcorn appena preparati in una ciotola da portata.
- Attendere che il prodotto si raffreddi completamente.
- Preparare altri popcorn seguendo le istruzioni operative descritte in precedenza.

## ● Tostatura delle mandorle

1. Ruotare la manopola della temperatura [2] su MAX.
2. Aggiungere le mandorle sulla piastra riscaldante [3]. Non utilizzare più di 150 grammi di mandorle.

**⚠ IMPORTANTE:** Non mettere il coperchio [10] quando si tostano le mandorle.

3. Premere il pulsante On/Off dell'asta per mescolare [1]. L'asta per mescolare [6] inizia a girare.
4. Per arrostiti ci vogliono circa 8 minuti.
5. Ruotare la manopola della temperatura [2] su MIN e premere l'interruttore on/off [1] per disattivare l'asta per mescolare [6].
6. Servire in una ciotola.

Lasciare raffreddare completamente l'apparecchio prima di preparare una seconda infornata di mandorle.

## ● Ricette per le mandorle

### ● Mandorle candite

|                    |                     |
|--------------------|---------------------|
| 150 g              | mandorle            |
| 30 ml              | acqua calda         |
| 90 g               | zucchero bianco     |
| 9 g                | zucchero vanigliato |
| 1 cucchiaino da tè | cannella            |

#### Preparazione:

1. Mescolare 30 ml di acqua calda con 90 g di zucchero bianco e 9 g di zucchero vanigliato, fino a ottenere uno sciroppo.
2. Ruotare la manopola della temperatura [2] su MAX.
3. Aggiungere 150 g di mandorle, sciroppo e 1 cucchiaino da tè di cannella sulla piastra riscaldante [3]. Non utilizzare più di 150 grammi di mandorle.

**⚠ IMPORTANTE!** Non mettere il coperchio [10] quando si tostano le mandorle.

4. Premere il pulsante On/Off dell'asta per mescolare [1]. L'asta per mescolare [6] inizia a girare.
5. Tostare per circa 5 minuti, fino a quando lo sciroppo non sarà quasi del tutto seccato.
6. Ruotare la manopola della temperatura [2] su MIN.
7. Lasciar girare l'asta per mescolare [6] per circa 2 minuti, fino al raffreddamento.
8. Premere il pulsante on/off [1] per disattivare l'asta per mescolare [6].
9. Servire in una ciotola.

Lasciare raffreddare completamente l'apparecchio prima di preparare una seconda infornata di mandorle.

## ● Pulizia

### ⚠ PERICOLO! Rischio di scossa elettrica!

Prima di pulire il prodotto, scollegare sempre la spina di alimentazione [12] dalla presa di corrente.

**⚠ PERICOLO! Rischio di ustioni!** Non pulire il prodotto immediatamente dopo l'uso; attendere che si raffreddi.

### ⚠ AVVERTENZA!

- Non immergere i componenti elettrici del prodotto in acqua o altri liquidi. Non lavare il prodotto sotto l'acqua corrente.
- Impedire l'infiltrazione di acqua o altri liquidi all'interno del prodotto.
- Non usare detergenti abrasivi o aggressivi o spazzole rigide.

**❗ NOTA:** pulire il prodotto non appena si è raffreddato; i residui alimentari incrostati sono difficili da rimuovere.



| Parte                                              | Modalità di pulizia                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|----------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Involucro esterno                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Pulire l'alloggiamento con un panno umido.</li> <li>■ Se necessario, aggiungere un detergente delicato sul panno. Successivamente strofinare l'alloggiamento con un panno umido senza detergente.</li> <li>■ Asciugare accuratamente l'alloggiamento.</li> <li>■ Impedire l'infiltrazione di acqua o altri liquidi all'interno del prodotto.</li> </ul> |
| Piastra riscaldante <b>[3]</b>                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Pulire la piastra riscaldante <b>[3]</b> con un panno leggermente inumidito e del detersivo neutro.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                          |
| Cucchiaino dosatore <b>[14]</b> e parti rimovibili | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Sciacquare il cucchiaino dosatore <b>[14]</b> e le parti rimovibili con acqua e detergente delicato.</li> <li>■ Il cucchiaino dosatore <b>[14]</b> e le parti rimovibili sono lavabili anche in lavastoviglie.</li> </ul>                                                                                                                               |

## ● Conservazione

**⚠ PERICOLO! Rischio di ustioni!** Non riporre il prodotto immediatamente dopo l'uso; attendere che si raffreddi.

- ☐ Pulire il prodotto prima di riporlo.
- ☐ Conservare il prodotto all'interno dell'imballaggio originale quando non è in uso.
- ☐ Conservare il prodotto in un luogo asciutto, fuori dalla portata dei bambini.

## ● Smaltimento

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.



Osservare l'identificazione dei materiali di imballaggio per lo smaltimento differenziato, i quali sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e da numeri (b) con il seguente significato: 1-7: plastiche / 20-22: carta e cartone / 80-98: materiali compositi.

### Prodotto:



Il prodotto, i suoi accessori e i materiali di imballaggio sono riciclabili e soggetti alla responsabilità estesa del produttore.

Per un migliore trattamento dei rifiuti, smaltirli separatamente seguendo i diversi simboli della raccolta differenziata.

Il logo Triman è valido solamente per la Francia.



E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.



Per questioni di tutela ambientale non gettare il prodotto usato tra i rifiuti domestici, ma provvedere invece al suo corretto smaltimento. Presso l'amministrazione competente è possibile ricevere informazioni circa i siti di raccolta e i relativi orari di apertura.

## ● **Garanzia**

Il prodotto è stato fabbricato accuratamente secondo severe direttive di qualità ed è stato controllato meticolosamente prima della consegna. In caso di difetti di materiale o fabbricazione l'acquirente può far valere diritti legali nei confronti del venditore. La nostra garanzia sotto riportata non costituisce alcun limite ai diritti legali dell'acquirente.

Questo prodotto è garantito per 3 anni con decorrenza dalla data di acquisto. La garanzia decorre dalla data d'acquisto. Conservare lo scontrino originale in un posto sicuro perché questo documento viene richiesto come prova dell'avvenuto acquisto.

Tutti i danni o difetti presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati subito dopo l'apertura della confezione.

Se entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, noi procederemo, a nostra discrezione, alla riparazione o sostituzione gratuita del prodotto o al rimborso del prezzo di acquisto. Un eventuale intervento in garanzia non prolunga né rinnova il periodo di garanzia stesso. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

Questa garanzia decade in caso di danneggiamento oppure uso o manutenzione impropri del prodotto.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

## ● **Gestione dei casi in garanzia**

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 489881\_2501) come prova d'acquisto.

Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.

Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

## ● **Assistenza**

**IT Assistenza Italia**  
Tel.: 800790789  
E-Mail: [owim@lidl.it](mailto:owim@lidl.it)



|                                                      |           |
|------------------------------------------------------|-----------|
| <b>A használt piktogramok listája</b> .....          | Oldal 126 |
| <b>Bevezető</b> .....                                | Oldal 127 |
| Rendeltetésszerű használat .....                     | Oldal 127 |
| Szállítás terjedelme .....                           | Oldal 127 |
| Alkatrészjegyzék .....                               | Oldal 127 |
| Műszaki adatok .....                                 | Oldal 127 |
| <b>Általános biztonsági utasítások</b> .....         | Oldal 127 |
| <b>A termék első üzembe helyezése</b> .....          | Oldal 131 |
| A termék kicsomagolása és alapvető tisztítása .....  | Oldal 131 |
| <b>Első használat</b> .....                          | Oldal 131 |
| A termék be-/kikapcsolása .....                      | Oldal 131 |
| <b>Egyszerű pattogatott kukorica készítése</b> ..... | Oldal 131 |
| <b>Popcorn recept</b> .....                          | Oldal 132 |
| Alap popcorn recept .....                            | Oldal 132 |
| Édes popcorn .....                                   | Oldal 132 |
| Sózott popcorn .....                                 | Oldal 133 |
| <b>Mandula készítése</b> .....                       | Oldal 134 |
| <b>Mandula recept</b> .....                          | Oldal 134 |
| Kandírozott mandula .....                            | Oldal 134 |
| <b>Tisztítás</b> .....                               | Oldal 134 |
| <b>Tárolás</b> .....                                 | Oldal 135 |
| <b>Mentesítés</b> .....                              | Oldal 135 |
| <b>Garancia</b> .....                                | Oldal 136 |
| Garanciális ügyek lebonyolítása .....                | Oldal 136 |
| Szerviz .....                                        | Oldal 136 |

## A használt piktogramok listája

|                                                                                     |                                                                                                                                                  |                                                                                     |                                                                                                |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <b>VESZÉLY!</b> – Olyan magas kockázatú veszélyre utal, amely súlyos sérülést vagy halált okoz, ha nem kerülik el (pl. fulladásveszély)          |    | Váltakozó áramerősség/feszültség                                                               |
|    | <b>FIGYELEM!</b> – Olyan közepes kockázatú veszélyre utal, amely halált vagy súlyos sérülést okozhat, ha nem kerülik el (pl. áramütés veszélye)  | <b>Hz</b>                                                                           | Hertz (tápáram-frekvencia)                                                                     |
|                                                                                     |                                                                                                                                                  | <b>W</b>                                                                            | Watt                                                                                           |
|    | <b>VIGYÁZAT!</b> – Olyan alacsony kockázatú veszélyre utal, amely enyhe vagy közepes sérülést okozhat, ha nem kerülik el (pl. forrázás veszélye) |    | A terméket csak száraz helyiségekben, beltéren használja.                                      |
|    | <b>MEGJEGYZÉS!</b> – Lehetséges anyagi károkra/a termék sérülésére figyelmeztet, ha nem kerülik el (pl. rövidzárlat veszélye).                   |    | Veszély – áramütés veszélye!                                                                   |
|    | <b>INFORMÁCIÓ:</b> Ez a szimbólum az „Infó” figyelmeztető szóval kiegészítő hasznos információkat ad.                                            |    | Vigyázat – forró felület!                                                                      |
|    | Élelmiszerhez alkalmas<br>Ez a termék nincs káros hatással az ízre vagy az illatra.                                                              |    | A készülék I. védelmi osztályú besorolással rendelkezik, és védőaljzathoz kell csatlakoztatni. |
| <b>CE</b>                                                                           | A CE jelölés azt jelzi, hogy a termék megfelel a rá vonatkozó EU irányelveknek.                                                                  |  | Biztonsági információk<br>Használati útmutató                                                  |
|  | Mosogatógépbe alkalmas (minden lehető alkatrész)                                                                                                 |                                                                                     |                                                                                                |

## KUKORICA PATTOGTATÓ

### ● Bevezető

Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel a döntésével vállalatunk értékes terméke mellett döntött. A használati utasítás ezen termék része. A biztonságra, a használatára és a megsemmisítésre vonatkozó fontos tudnivalókat tartalmazza. A termék használata előtt ismerje meg az összes használati és biztonsági tudnivalót. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. A termék harmadik személy számára való továbbadása esetén kézbesítse vele annak a teljes dokumentációját is.

### ● Rendeltetésszerű használat

- Ez a termék popcorn és hasonló ételek sütéséhez, illetve mandula pörköléséhez készült. A termék nem használható más célokra.
- Ez a termék csak privát otthoni használatra, nem kereskedelmi használatra készült.
- A gyártó nem vállal felelősséget a rendellenes használattal okozott károkért.

### ● Szállítás terjedelme

A termék kicsomagolása után ellenőrizze, hogy a szállítmány teljes-e, és hogy minden alkatrész jó állapotban van-e. Használata előtt távolítsa el minden csomagolóanyagot.

- 1 Mandula pörkölő/popcorn készítő
- 1 Mérőkanál
- 1 Fedő
- 1 Fedél burkolat
- 1 Keverőkanál
- 1 Rögzítőzár
- 1 Használati útmutató

### ● Alkatrészjegyzék

- 1 Be-/kikapcsoló gomb a keverőhöz
- 2 Hőmérséklet-szabályozó gomb (MIN, MAX)
- 3 Fűtőlemez
- 4 Készülék alap
- 5 Az alap fogantyúja
- 6 Keverőkanál
- 7 Rögzítőzár
- 8 Fedél burkolat
- 9 Szellőzőnyílások
- 10 Fedő
- 11 Fedél fogantyúja
- 12 Hálózati kábel hálózati dugóval
- 13 Csúszásmentes talp
- 14 Mérőkanál

### ● Műszaki adatok

|                       |                      |
|-----------------------|----------------------|
| bemeneti feszültség:  | 220–240 V~, 50–60 Hz |
| Teljesítményfelvétel: | 850 W                |
| Védelmi osztály:      | I                    |
| Tanúsítvány:          | HG13574: CE          |
| Kikapcsolt üzemmód:   | 0,0 W                |



### Általános biztonsági utasítások

**A TERMÉK HASZNÁLATA ELŐTT ISMERJE MEG AZ ÖSSZES BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓT ÉS HASZNÁLATI UTASÍTÁST! AMIKOR HARMADIK FÉLNEK ÁTADJA A TERMÉKET, ADJON ÁT VELE MINDEN HOZZÁ TARTOZÓ DOKUMENTUMOT!**

A jelen használati útmutatótól eltérő használatból eredő károsodások esetén a garanciaigény érvényét veszíti! A következményes károkért nem vállalunk felelősséget! A nem megfelelő kezelés vagy a biztonsági utasítások be nem tartása által okozott anyagi kár vagy személyi sérülés esetén nem vállalunk felelősséget!

## **Gyermekek és fogyatékkal élő személyek**

### **⚠ FIGYELMEZTETÉS!**

#### **KISGYERMEKEKET ÉS GYERMEKEKET FENYEGETŐ ÉLET- VAGY BALESETVESZÉLY!**

Soha ne hagyja felügyelet nélkül a gyermekeket a csomagolóanyaggal.

A csomagolóanyag fulladásveszélyt jelent.

A gyermekek gyakran nem tudják kellően felmérni a veszélyeket. A gyermekeket mindig tartsa távol a csomagolóanyagtól.

- Ezt a terméket használhatják 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, illetve csökkent fizikai, érzékszervi, vagy mentális képességekkel rendelkező, vagy kellő tudással és belátással nem rendelkező személyek is, ha a termék biztonságos használatával kapcsolatos útmutatásban vagy felügyeletben részesülnek, és értik a használat kockázatait.
- Gyerekek ne játsszanak a termékkel.
- A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek nem végezhetik felügyelet nélkül.
- A terméket és a hozzá tartozó kábelt tartsa távol 8 éven aluli gyermekektől.

## **Rendeltetésszerű használat**

### **⚠ FIGYELMEZTETÉS!**

A helytelen használat sérülést okozhat. A terméket kizárólag a jelen utasításoknak megfelelően használja. Semmilyen módon ne próbálja meg módosítani a terméket.

## **Elektromos biztonság**

### **⚠ VESZÉLY! Áramütés**

**veszélye!** Soha ne próbálkozzon önállóan a termék javításával. Meghibásodás esetén a javítást csak képzett szakember végezheti.

### **⚠ VESZÉLY! Égési sérülés veszélye!**

- A készülék felülete használat közben felhevülhet. Ne érintse meg a terméket használat közben vagy közvetlenül használat után.
- A termék működése közben az elérhető felületek felforrósodhatnak.

### **⚠ FIGYELMEZTETÉS!**

**Áramütés veszélye!** Ne merítse a terméket vízbe vagy más folyadékba. Soha ne tartsa a terméket folyó víz alá.

### **⚠ FIGYELMEZTETÉS!**

**Áramütés veszélye!** Soha ne használjon sérült terméket. Húzza ki a terméket a hálózati aljzathoz, és forduljon a kiskereskedőhöz, ha sérült.

- Ne használja a terméket, ha az leesett, vagy látható sérülések vannak rajta.

- A készülék akkor kap tápellátást, ha a hálózati csatlakozódugót megfelelő hálózati aljzathoz csatlakoztatja.
- Mielőtt a terméket a hálózati aljzathoz csatlakoztatná, győződjön meg arról, hogy a feszültség és az áramerősség megfelel a termék adattábláján feltüntetett értékeknek.
- Rendszeresen ellenőrizze, hogy a hálózati dugó és a hálózati kábel nem sérült-e. Az áramütés elkerülése érdekében a sérült hálózati vezetéket csak a gyártóval, illetve a gyártó hivatalos szervizében, vagy megfelelően képzett szakemberrel szabad kicseréltetni.
- Védje a hálózati vezetéket a sérülésektől. Ne hagyja, hogy éles széléken keresztül lógjon, ne nyomja össze, és ne hajtsa be. Tartsa távol a hálózati kábelt forró felületektől és nyílt lángoktól.

## Működtetés

- Az terméket nem szabad felügyelet nélkül hagyni, amíg az elektromos hálózatra van csatlakoztatva.
- Ne mozgassa a terméket működtetés közben.
- Ne helyezze a terméket forró felületekre (gáz, elektromos vagy széntüzelésű tűzhely stb.). A terméket mindig tiszta és száraz, sík, hőálló és stabil felületen működtesse.
- Ne takarja le a terméket használat közben vagy röviddel használat után, amikor még forró.
- Ügyeljen arra, hogy a hálózati kábel ne szoruljon be a sütőlapok közé, és ne érintse meg a sütőlapok peremét.
- Elektromos hosszabbító kábelek használata nem ajánlott. Ha hosszabbító kábel használata szükséges, akkor legalább 10 A áramot el kell bírnia.
- A kábeleket úgy helyezze el, hogy ne lehessen bennük megbotlani, és más módon se sérüljenek meg.
- A terméket nem külső időkapcsolóról vagy külön távvezérlő rendszerről történő üzemeltetésre tervezték.
- Ne működtesse üresen.

## Tisztítás és tárolás

### ⚠ FIGYELMEZTETÉS!

#### **Sérülésveszély!** Mindig

válassza le a terméket a hálózati aljzatról tisztítás előtt, és amikor nem használják.

- A termék tisztításával kapcsolatos utasításokat a „Tisztítás” című részben találja.
- Ne tegye a forró terméket szekrénybe vagy a csomagolásba.
- A hálózati csatlakozódugót ne a hálózati kábelnél fogva húzza ki a hálózati aljzatról.
- Óvja a terméket, a hálózati vezetéket és a hálózati csatlakozót portól, közvetlen napfénytől, cseppenő és fröccsenő víztől.
- A terméket hűvös, száraz helyen tárolja, ahol nedvességtől védett, és gyermekektől el van zárva.
- Védje a terméket hőtől. Ne helyezze a terméket nyílt lángok és hőforrások közelébe, pl. sütők vagy fűtőtestek.
- Ne üssön, és ne ejtsen semmit a sütőlapra.
- A sütőlapot ne érje túlzott erő vagy ütés.



- Kerülje a súroló hatású tisztítószereket, a dörzsszivacsokat vagy a túlzott súrolást, mivel ezek megrongálhatják a bevonatot.
- Ne használja a fogantyút éles tárgyak közelében, mivel ezek megkarcolhatják vagy kilyukasztathatják a bevonatot. Tartsa távol a fogantyút késektől, kulcsoktól vagy éles hegyes tárgyaktól.
- Ez a készülék háztartási, és ehhez hasonló használatra készült, például:
  - személyzeti konyhába üzletekben, irodákban és más munkahelyi környezetekben;
  - lakóépületekhez;
  - szállodák, motelek és egyéb szálláshelyek ügyfelei általi használatra;
  - szoba reggelivel típusú környezethez.

## ● **A termék első üzembe helyezése**

### ● **A termék kicsomagolása és alapvető tisztítása**

1. Vegye ki a terméket a csomagolásból, és távolítsa el minden csomagolóanyagot és műanyag csomagolást.
2. Ellenőrizze, hogy minden felsorolt alkatrész megvan-e (lásd a „Szállítási terjedelem” fejezetet).
3. Ellenőrizze, hogy a termék és az alkatrészek állapota megfelelő-e, ha bármilyen sérülést vagy hibát észlel, ne használja a terméket, hanem kövesse a „Garancia” fejezetben leírt eljárást.
4. A gyártás során az alkatrészeket védő olajfóliával borítják. Az első használat előtt működtesse a terméket élelmiszer nélkül, hogy az esetleges maradványok elpárologjanak.
5. Az első használat előtt tisztítsa meg a termék minden részét a „Tisztítás” fejezetben leírtak szerint.

## ● **Első használat**

### ① **INFORMÁCIÓ:**

- ☐ Az első néhány alkalommal, amikor a terméket felmelegítik, enyhe szag érezhető. Gondoskodjon elegendő szellőzésről a területen.
- ☐ Dobja ki a popcorn és/vagy a mandula első adagját.

## ● **A termék be-/kikapcsolása**

1. A termék bekapcsolása: Dugja a hálózati csatlakoztatót **12** egy megfelelő hálózati aljzatba. A keverő **6** bekapcsolásához nyomja meg a keverő be-/kikapcsoló gombját **1**. Fordítsa a hőmérséklet-szabályozó gombot **2** MAX. állásba.
2. A termék kikapcsolása: A keverő **6** kikapcsolásához nyomja meg a keverő be-/kikapcsoló gombját **1**. Fordítsa a hőmérséklet-szabályozó gombot **2** MIN. állásba. Húzza ki a hálózati csatlakozódugót **12** a hálózati aljzataból. A kikapcsolt üzemmód a „Működés” című fejezetben leírtak szerint a hálózati csatlakozó kihúzásával érhető el.

## ● **Egyszerű pattogatott kukorica készítése**

1. Fordítsa a hőmérséklet-szabályozó gombot **2** MAX. állásba.
2. Helyezze a kukoricaszemeket a sütőlapra **3**. Ne használjon 100 grammnál több kukoricaszemet.

- Öntsön kb. 2 teáskanál olajat a kukoricaszemekre.
- Zárja le a fedelet [10].
- Nyomja meg a keverő be-/kikapcsoló gombját [1]. A keverő [6] működni kezd.

**⚠ VIGYÁZAT:** Popcorn készítés közben ne rázza a készüléket.

**⚠ VIGYÁZAT:** A készülék bekapcsolása után ne vegye le a fedelet [10], különösen akkor, ha az első adag kukorica kipattogott.

- A kipattogott magvak mennyiségétől és minőségétől függően a pattogatott kukorica kb. 8 perc alatt készül el.
- A pattogatott kukorica elkészítése után fordítsa a hőmérséklet-szabályozó gombot [2] MIN. állásba, és nyomja meg a be-/kikapcsoló gombot [1] a keverő kikapcsolásához.
- Helyezze a felső fedelet [8] a fedélre [10], és győződjön meg arról, hogy megfelelően van-e összeszerelve.
- Fogja meg erősen a fedél mindkét fogantyúját [11] és az alap fogantyúját [4], és fordítsa fejjel lefelé a gépet és a fedelet. Mindig viseljen hőálló kesztyűt.
- Fordítsa meg a gépet, és tálalja a pattogatott kukoricát a fedélben [10], vagy használjon egy másik nagy tálat.

**⚠ FONTOS:** A felső burkolatot [8] a kiborulás elkerülése érdekében a gép felfordítása előtt biztonságosan fel kell szerelni a fedélre [10].

Hagyja teljesen lehűlni a gépet, mielőtt egy második adag pattogatott kukoricát készít.

## ● Popcorn recept

### ● Alap popcorn recept

|       |                                       |
|-------|---------------------------------------|
| 100 g | kukoricaszem (1x nagy mérőkanál [14]) |
| 70 g  | repceolaj                             |

## Elkészítés:

- Fordítsa a hőmérséklet-szabályozó gombot [2] MAX. állásba.
- Helyezze a kukoricaszemeket a sütőlapra [3]. Ne használjon 100 grammnál több kukoricaszemet.
- Öntsön kb. 70 g olajat a kukoricaszemekre.
- Zárja le a fedelet [10].
- Nyomja meg a keverő be-/kikapcsoló gombját [1]. A keverő [6] működni kezd.
- A kipattogott magvak mennyiségétől és minőségétől függően a pattogatott kukorica kb. 8 perc alatt készül el.
- A pattogatott kukorica elkészítése után fordítsa a hőmérséklet-szabályozó gombot [2] MIN. állásba, és nyomja meg a be-/kikapcsoló gombot [1] a keverő kikapcsolásához.
- Helyezze a felső fedelet [8] a fedélre [10], és győződjön meg arról, hogy megfelelően van-e összeszerelve.
- Fogja meg erősen a fedél mindkét fogantyúját [11] és az alap fogantyúját [4], és fordítsa fejjel lefelé a gépet és a fedelet. Mindig viseljen hőálló kesztyűt.
- Fordítsa meg a gépet [4], és tálalja a pattogatott kukoricát a fedélben [10], vagy használjon egy másik nagy tálat.

## ● Édes popcorn

|       |                                       |
|-------|---------------------------------------|
| 100 g | kukoricaszem (1x nagy mérőkanál [14]) |
| 60 g  | cukor (2x kis mérőkanál [14])         |
| 70 g  | repceolaj                             |

## Elkészítés:

- Fordítsa a hőmérséklet-szabályozó gombot [2] MAX. állásba.
- Helyezze a kukoricaszemeket a sütőlapra [3]. Ne használjon 100 grammnál több kukoricaszemet.
- Adja hozzá a cukrot.

4. Öntsön kb. 70 g olajat a kukoricaszemekre.
5. Zárja le a fedelet [10].
6. Nyomja meg a keverő be-/kikapcsoló gombját [1]. A keverő [6] működni kezd.
7. A kipattogott magvak mennyiségétől és minőségétől függően a pattogatott kukorica kb. 8 perc alatt készül el.
8. A pattogatott kukorica elkészítése után fordítsa a hőmérséklet-szabályozó gombot [2] MIN. állásba, és nyomja meg a be-/kikapcsoló gombot [1] a keverő kikapcsolásához.
9. Helyezze a felső fedelet [8] a fedélre [10], és győződjön meg arról, hogy megfelelően van-e összeszerelve.
10. Fogja meg erősen a fedél mindkét fogantyúját [11] és az alap fogantyúját [4], és fordítsa fejjel lefelé a gépet és a fedelet. Mindig viseljen hőálló kesztyűt.
11. Fordítsa meg a gépet [4], és találja a pattogatott kukoricát a fedélben [10], vagy használjon egy másik nagy tálat.
7. A pattogatott kukorica elkészítése után fordítsa a hőmérséklet-szabályozó gombot [2] MIN. állásba, és nyomja meg a be-/kikapcsoló gombot [1] a keverő kikapcsolásához.
8. Helyezze a felső fedelet [8] a fedélre [10], és győződjön meg arról, hogy megfelelően van-e összeszerelve.
9. Fogja meg erősen a fedél mindkét fogantyúját [11] és az alap fogantyúját [4], és fordítsa fejjel lefelé a gépet és a fedelet. Mindig viseljen hőálló kesztyűt.
10. Fordítsa meg a gépet [4], és találja a pattogatott kukoricát a fedélben [10], vagy használjon egy másik nagy tálat.
11. A pattogatott kukoricát ízlés szerint ízesítse sóval.

### ⚠ VIGYÁZAT

- A személyi sérülés elkerülése érdekében mindig fordítsa el a gép fedelét, nehogy a kiáramló gőzhöz érjen.
- Várjon legalább 10–20 másodpercet, hogy a folyamat biztosan teljesen leálljon, mielőtt felfordítja a tálat (a fedél a vonalas rajzhoz illeszkedik), mivel a maradék hő továbbra is hatással lehet a még nem kipattogott kukoricára.
- A pattogatott kukorica kivételkor különösen óvatosan kell eljárni. Mindig helyezze a tálat (a fedelet a vonalas rajzhoz igazítva) egy pultra, hogy elkerülje az égési sérülést, amelyet a maradék olaj vagy a víz az edény aljáról való kiáramlása okoz.
- A pattogatott kukorica elkészítése után a gép forró! Az égési sérülések elkerülése érdekében körültekintően járjon el.

### TOVÁBBI PATTOGATOTT KUKORICA KÉSZÍTÉSE

- Üritse ki a friss pattogatott kukoricát egy táliba.
- Hagyja a készüléket teljesen lehűlni.
- Készítsen több pattogatott kukoricát a korábban leírt utasítások szerint.

## ● Sózott popcorn

|       |                                       |
|-------|---------------------------------------|
| 100 g | kukoricaszem (1x nagy mérőkanál [14]) |
| 15 g  | vaj                                   |
| 15 g  | finom tengeri só                      |

### Elkészítés:

1. Fordítsa a hőmérséklet-szabályozó gombot [2] MAX. állásba.
2. Helyezze a kukoricaszemeket a sütőlapra [3]. Ne használjon 100 grammnál több kukoricaszemet.
3. Adja hozzá a vajat.
4. Zárja le a fedelet [10].
5. Nyomja meg a keverő be-/kikapcsoló gombját [1]. A keverő [6] működni kezd.
6. A kipattogott magvak mennyiségétől és minőségétől függően a pattogatott kukorica kb. 8 perc alatt készül el.

## ● **Mandula készítése**

1. Fordítsa a hőmérséklet-szabályozó gombot [2] MAX. állásba.
2. Öntsön mandulát a sütőlapra [3]. Ne használjon 150 grammnál több mandulát.

**⚠ FONTOS:** Ne helyezze fel a fedelet [10] mandula pörkölése közben.

3. Nyomja meg a keverő be-/kikapcsoló gombját [1]. A keverő [6] működni kezd.
4. Pörkölje kb. 8 percig.
5. Fordítsa a hőmérséklet-szabályozó gombot [2] MIN. állásba, és nyomja meg a be-/kikapcsoló gombot [1] a keverő [6] kikapcsolásához.
6. Tálalja fel egy tálban.

Hagyja teljesen lehűlni a gépet, mielőtt egy második adag mandulát készít.

## ● **Mandula recept**

### ● **Kandírozott mandula**

|       |                |
|-------|----------------|
| 150 g | Mandula        |
| 30 ml | forró víz      |
| 90 g  | fehér cukor    |
| 9 g   | vaníliás cukor |
| 1 tk  | fahéj          |

#### **Elkészítés:**

1. Keverjen össze 30 ml forró vizet 90 g fehér cukorral és 9 g vaníliás cukorral sziruppá.
2. Fordítsa a hőmérséklet-szabályozó gombot [2] MAX. állásba.
3. Tegyen 150 dkg mandulát, a szirupot és 1 tk fahéjat a sütőlapra [3]. Ne használjon 150 grammnál több mandulát.

**⚠ FONTOS:** Ne helyezze fel a fedelet [10] mandula pörkölése közben.

4. Nyomja meg a keverő be-/kikapcsoló gombját [1]. A keverő [6] működni kezd.
5. Süsse kb. 5 percig, amíg a szirup majdnem megszárad.
6. Fordítsa a hőmérséklet-szabályozó gombot [2] MIN. állásba.
7. Hagyja a keverőt [6] kb. 2 percig működni, amíg le nem hűl.
8. Nyomja meg a be-/kikapcsoló gombot [1] a keverő [6] kikapcsolásához.
9. Tálalja fel egy tálban.

Hagyja teljesen lehűlni a gépet, mielőtt egy második adag mandulát készít.

## ● **Tisztítás**

### **⚠ VESZÉLY! Áramütés veszélye!**

Tisztítás előtt: Mindig húzza ki a hálózati csatlakozódugót [12] a hálózati aljzatból.

### **⚠ VESZÉLY! Égési sérülés veszélye!**

Ne tisztítsa meg a terméket közvetlenül a használat után. Először hagyja a terméket lehűlni.

### **⚠ FIGYELMEZTETÉS!**

- Ne merítse a termék elektromos alkatrészeit vízbe vagy más folyadékba. Soha ne tartsa a terméket folyó víz alá.
- Ne engedje, hogy víz vagy más folyadék kerüljön a termék belsejébe.
- A termék tisztításához ne használjon súroló hatású, agresszív tisztítószeret vagy kemény keféket.

**❗ MEGJEGYZÉS:** Tisztítsa meg a terméket közvetlenül a lehűlés után. Miután az ételmaradékok megszáradtak, nem könnyű eltávolítani őket.

| Alkatrész                                        | Tisztítási módszer                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|--------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Burkolat                                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>Nedves törölkendővel törölje le a burkolatot.</li> <li>Szükség esetén tegyen enyhe tisztítószer a törölkendőre. Majd nedves törölkendővel tisztítószer nélkül törölje át a burkolatot.</li> <li>Alaposan szárítsa meg a burkolatot.</li> <li>Ne engedje, hogy víz vagy más folyadék kerüljön a termék belsejébe.</li> </ul> |
| Sütőlap <b>3</b>                                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>Törölje át a sütőlapot <b>3</b> puha, megnedvesített és tisztítószeres törölkendővel.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                            |
| Mérőkanál <b>14</b> és eltávolítható alkatrészek | <ul style="list-style-type: none"> <li>Öblítse le a mérőkanalat <b>14</b> és az eltávolítható alkatrészeket vízzel és enyhe mosogatószerrel.</li> <li>A mérőkanalat <b>14</b> és az eltávolítható alkatrészeket mosogatógépben is lehet tisztítani.</li> </ul>                                                                                                     |

## ● Tárolás

**⚠ VESZÉLY! Égési sérülés veszélye!** Ne tegye el a terméket közvetlenül a használat után. Először hagyja lehűlni a terméket.

- ☐ Tárolás előtt tisztítsa meg a terméket.
- ☐ A terméket az eredeti csomagolásában tárolja, amikor nem használja.
- ☐ A terméket száraz helyen tárolja, ahol a gyermekek nem férhetnek hozzá.

## ● Mentésítés

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.



A hulladék elkülönítéséhez vegye figyelembe a csomagolóanyagon található jelzéseket. Ezek rövidítéseket (a) és számokat (b) tartalmaznak a következő jelentéssel: 1-7: műanyagok / 20-22: papír és karton / 80-98: kötőanyagok.

### Termék:



A termék, beleértve a tartozékokat és a csomagolóanyagokat is, újrahasznosítható, és a gyártó kiterjesztett felelőssége alá tartozik. A jobb hulladékkezelés érdekében az ábrán látható információk (szortírozási információk) alapján külön ártalmatlanítsa őket. A Triman-logó csak Franciaországra vonatkozik.



A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.



A környezete érdekében, ne dobja a kiszolgált terméket a háztartási szemétbe, hanem adja le szakszerű ártalmatlanításra. A gyűjtőhelyekről és azok nyitvatartási idejéről az illetékes önkormányzatnál tájékozódhat.

## ● **Garancia**

A terméket gondosan, szigorú minőségi előírások betartásával gyártottuk, és a szállítás előtt gondosan ellenőriztük. Anyag- vagy gyártási hibák esetén a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg. Az Ön törvényes jogait az általunk alább meghatározott garancia semmilyen módon nem korlátozza.

Erre a termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garancia idő a vásárlás dátumával kezdődik. Biztonságos helyen őrizze meg az eredeti vásárlói bizonylatot, mert ez a dokumentum szükséges a vásárlás bizonyításához.

A vásárláskor fennálló károkat és hiányosságokat a termék kicsomagolása után haladéktalanul jelezze.

Ha ezen a terméken a vásárlástól számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, választásunk szerint ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük a terméket. A garancia idő nem hosszabbodik meg a helyette nyújtott szavatossági igény által. Ez a kicserélt vagy javított alkatrészekre is érvényes.

A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, ill. nem szakszerűen kezelték vagy végezték a karbantartást.

A garancia az anyag- és gyártási hibákra vonatkozik. Ez a garancia nem terjed ki azokra a termékalkatrészekre, amelyek normál kopásnak vannak kitéve, és ezért gyorsan kopó alkatrésznek minősülnek (pl. elemekre, akkumulátorokra, tömlőkre, tintapatronokra), illetve a törékeny alkatrészek sérülésére, pl. kapcsolókra vagy üveg alkatrészekre.

## ● **Garanciális ügyek lebonyolítása**

Ügyének gyors elintézhetsége céljából, kérjük kövesse az alábbi útmutatást:

Kérjük, kérdések esetére készítse elő a pénztárblokkot és a cikkszámot (IAN 489881\_2501) a vásárlás tényének az igazolására.

Kérjük, hogy a cikkszámot olvassa le a típustábláról, a gravírozásból, az Útmutató címlapjáról (balra lent), illetve a hátoldalon, vagy a termék alján található matricáról.

Amennyiben működési hibák, vagy egyéb hiányosság lépne fel, előszöris vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervizek egyikével telefonon, vagy e-mailen.

A hibásnak ítélt terméket ezután a vásárlást igazoló blokk, valamint a hiba leírásának és keletkezési idejének mellékelésével díjmentesen postázhatja az Önnel közölt szervizcímre.

## ● **Szerviz**

 **Szerviz Magyarország**

Tel.: 0680021536

E-mail: owim@lidl.hu

